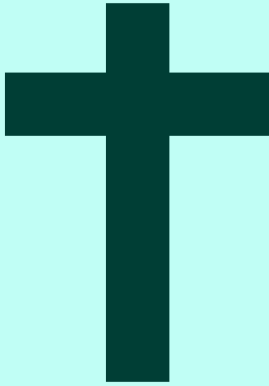


Takwane do Novo
Testamento



The New Testament in the Takwane Language of Mozambique

Takwane do Novo Testamento
The New Testament in the Takwane Language of
Mozambique
O Novo Testamento na Linguagem Takwane de
Moçambique

copyright © 2007-2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Takwane

Translation by: Wycliffe Bible Translators

O utilizador pode copiar e distribuir a obra.

You may copy and distribute the work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

587e75ba-a1a5-5144-a06b-c3ffc0dbc8fa

Contents

LUKA	1
----------------	---

MUSELU WAPAMA WA YESU woolebiwa ni Luka

Madhu Wowambeela

Mudhidhi wateene enagaweya ni dhipadhi biili

Vowelenga thalako ela ya Luka, nnokanna yowubuwela wi oliye afuna anone ni madhu aaye ni muneba “odheveliwa wulubale” wi angero enoovuhulela (Luka 2:10). Yego yoo-funeya ni olibihedha pama moovolowa vaari va mburo wa luwa ookubanya ni ohujejihedheya, wi ekalege mu odhaarini wa wabure wa aRoma.

Luka onorumeedhela (Luka 1:1-14) wi ohukohakoha mapadduwo majinji odheela wa egumi ya Yesu. Dhowaakwanela dhinatapulela mmirimani wi enavituwa mwa dhipaddi biili dhoobaja, dhinooniha wi oliye aheeddedda mofuneya ni onamwoona. Kalivo namalaleya mmohi agumanihile dhowaaddeliwa dhijinji. Otapulela wula popwasedha, pole-pole, ni muneba ohagalala dhinowooneyiha niivuru na Luka.

Wa obaliwa wa Yesu, mukalelo ola ohugawa mudhidhi wateene vaari ni vaari. Hiyo vano ninovahedha ebaribari emohi wa dhedho dhatedhene moolledo wi enalebeliihu nlabo. Muselu wa Luka ononeeddiya mwiilaboni, voobaja wi ehinakale wooniha “wa Kirixtu” ni “mooharela wa Kirixtu.” Oliye ononthukulela omambeleso wa egumi ya Yesu.

Naari peeno dhigavirile yaaka macikwi meenddi, dhowu-ubusedha okaratela obaliwa wa Yesu bu mwaha woogalaliha. Vaari va mudhidhi wa Nataliya, nnoja pama, hiyo nnokala owiisasanyedheene vajinji, wiiwa dhoowibela dha Nataliya, nnowoona dhootonyihedha obaliwa wa Yesu, ni wiiba jibo dha Nataliya. Okala weehu wowuubusedha osasenyedhela kuluzi yaaye wi emwadheye, ni wiira omboni wowooneya mudhidhi wowi Mulugu eyiiriliye muthu ni okala elabo elena ya vati.

Yoonihedho ya Niivuru na Luka

1. Wambeela (1:1-4)
2. Thalako ya Ehima ya Yesu (1:5—2:52)
3. Dha ogawanyeya wa mabasa a Zhuwawu Namabathiza (3:1-20)
4. Wambeela wa ogawanyeya wa mabasa a Yesu (3:21—4:13)
 - A. Obathizo (3:21-22)
 - B. Makolo (3:23-38)
 - C. Weehiwa (4:1-13)
5. Yesu o Galileya (4:14—9:50)
 - A. Olaleya wo Nazarethi (4:14-30)

- B. Osuuzihiwa ni oyiliha oGalileya (4:31–5:39)
- C. Sabuddu (6:1-11)
- D. Osakuliwa wa kumi ni abiili (6:12-16)
- E. Olaleyiwa wa vamusewasewani (6:17-49)
- F. Matikiniho ooyiliha (7:1-17)
- G. Dhokoha dha Zhuwawu Namabathiza ni ovuweha waaye (7:18-35)
- H. Yesu ni ahiyana (7:36–8:3)
- I. Osuuziha mwa musibe (8:4-18)
- J. Meerelo owodha a Yesu (8:18-56)
- K. Osuuzihiwa wa anamasuuzi kumi ni abiili (9:1-50)
 - i. Orumiwa wa kumi ni abiili arumiwi (9:1-9)
 - ii. Ojihiwa wootikiniha wa anamwinji (9:10-17)
 - iii. Osuuziha ni ohiyaniheya wa kove ya Yesu (9:18-50)
- 6. Oleddo wa Yesu wo Galileya ni oZheruzalemi (9:51–19:44)
 - A. Dosuuziha dhimohi dha anamasuuzi (9:51–10:42)
 - B. Olobela (11:1-13)
 - C. Muneba wabure (11:14-26)
 - D. Mareeliho ni othonga (11:27–13:9)
 - E. Osuuzihiwa odheela omwene wa Mulugu (13:10–14:35)
 - i. owodha wa oMwene wa Mulugu (13:10-21)
 - ii. Ovolowa wa OMwene wa Mulugu (13:22-35)
 - iii. Oja wa mahiyu ni Mfarisi mmohi (14:1-24)
 - iv. Osuuziha (14:25-35)
 - F. Misibe miraaru odheela oddimelihiwa (epaddi 15)
 - G. Osuuziha oddheela korowa ni mabasa (16:1–17:10)
 - H. Aredda kumi (17:11-19)
 - I. Mwene onadha (17:20–19:10)
 - i. Odha woohulaleyiwa (17:20-37)
 - ii. Musibe odheela olobela (18:1-14)
 - iii. Yesu ni ahima (18:15-17)
 - iv. Muzombwe ooreela (18:18-30)
 - v. Ovuhulela omohi wa okwa ni ovenyihiwa wa Yesu (18:31-34)
 - vi. Woonihiwa wa muliba ohoona (18:35-43)
 - vii. Zakeyu (19:1-10)
 - J. Musibe wa korowa kumi (19:11-27)
 - K. Yesu onovolowa o Zheruzalemi (19:28-44)
- 7. Yesu o Zheruzalemi (19:45–21:38)
 - A. Owomihedhiwa wa nyuba ya Mulugu (19:45-46)
 - B. Osuuziha mu nyuba ya Mulugu (19:47–20:18)
 - C. Okangana (20:19-47)
 - D. Nyuba ya Mulugu ni mwango wa Olivera (epaddi 21)
- 8. Voogomela (22:1–24:53)
 - A. Opelekiwa wa Yesu (22:1-6)
 - B. Suubi a vadhulu (22:7-38)
 - C. Getsemani (22:39-53)
 - D. Peduru onomukoodda Yesu (22:54-62)

E. Othongiwa wa Yesu (22:63–23:25)

F. Okomeliwa vamuraddi wa Yesu (23:26-56)

G. Ovenyihwa wa Yesu (24:1-49)

H. Ogwela wa Yesu (24:50-53)

Madhu Ovolowana

¹ Wa Tiyofilu ooriiheya, athu ajinjeene yahisayela osasanyedha bili ya dhego dheereyile* vaari va hiyo.

² Aliwa yahileba dhedho dhaddeliwiisu ni athu yonile vameentoni okuma omabeelelo, olaleyaga.

³ Miyo gosayela sayela dhego dhatedhene dhedhi mohar-
iha pama, okuma omambeeelo guhubuwelela teto, wi giire
wulebela we Tiyofilu dhowiireya nda moosasanyedha pama.

⁴ Gihiirana dhedho wi munone wi dhisuuzilinyu sebarib-
ari.

Obaliwa wa Zhuwawu Namabathiza Wahivuhuleliwa

⁵ Mudhidhi oyene Heroddi, agali mwene o oZhudeya, wahikala namakutha, ndina naaye eeriwa Zakariya. Aali a nikuru na anamakutha a Abiya. Mwihiyana aaye eeriwa Ezabeli, aali a nihimo na Aaroni.

⁶ Aabilene yaali owogoowa murima vameentoni va Mu-
lugu, yohariha mowaakwanela malamulo ni magano a Nab-
wiya.

⁷ Kayanna mwaana, vowi Ezabeli kaabala. Aabilene yaali owululeene.

⁸ Nlabo nimohi, Zakariya ahiddaga mabasa aaye oona-
makutha vameentoni va Mulugu. Waali mudhidhi wa nikuru
naaye na oonamakutha nowimelela,

⁹ moharihedha mukalelo weewa wonamakutha, ahimore-
liwa gari mosakuliwa ovolowa mburo woweela wa Nabwiya,
wi apahe dhoonukwela dha mukutho.

¹⁰ Mudhidhi oyene, athu ateene yakala ode olobelaga.

¹¹ Mungero a Nabwiya ahidha vowambeela, wiimela
omoononi wooja wibuwani wapahiwa dhoonukwela dha
mukutho.

¹² Zakariya agamoonile ahirurumuwaga ni woova.

¹³ Mungero ahimwiirelaga: “Zakariya, kawoove! Vowi
malobelo aawo ehiweya. Mwihiyana aawo Ezabeli oneere
ombala mwaana, oyene onamuthwiwe ndina na Zhuwawu.

¹⁴ Oliye onakale ohagalala ni oteyela wa we, ajinji eneere
odhiveliwa ni obaliwa waaye.

¹⁵ Vowi oliye onakale mulubale vameentoni va Nabwiya.
Kadha ang'wa yoong'wa yolezeliha, onaakale oodhaaliwa
Muneba Woweela, naari ahinabaliwe.†

* 1:1 Naari dharumedhiwe ni ebaribari † 1:15 Naari okumela mbaani mwa amaaye

16 Onodha atthwaruse amwaana Ezarayeli ajinjeene wa Nabwiya Mulugu aaye.

17 Vano oneere okala vasogolo va Nabwiya mmunebani ni kopolo dha Eliyazi, wi atthwaruse murima dha ababiinya wa aaniwa, atthwaruse avuruvuru wi ekanne zelu ya athu ohar-ihamo, asasanyedhe athu wa Nabwiya nlogo nooharihamo.”

18 Nuwindo Zakariya ahimukoha mungero: “Ginanone addi dhendo, vowi miyo ni mwihyanaga nihuluvala?”

19 Mungero ahimwaakulaga wiira: “Miyo gili Gabiriyeli, gineemelela vameentoni va Mulugu. Ogirumile duliyeene wi giwoge niwe ni wudhelana muselu wapama.

20 Woone vowi kuroromele madhu aaga, oneere okala ohuwoga ofiyedha nlabo nenddo dhineereye nda.”

21 Athu yomujehaga Zakariya, etikinaga ni mwaha wori-beliwa munyuba ya Mulugu.

22 Agakumile kaakwanihile wawogana. Aliwa ononelamo wi ohooneyeliwa omburoni woweela. Zakariya awoga ni madada, baahi. Kaanda okumiha madhu.

23 Dhahipadduwa egaakwanile malabo a mabasa aaye ahi-welela vade.

24 Nuwindo egavirile malabo ayene Ezabeli ahikanna wari, ofiyedha mweeri mitanu kavenya vade.

25 Ezabeli ahiira: “Ndala Nabwiya ohiirana wa miyo, ohud-hiveliwa ni miyo, ohumaaliha manyazo aaga, yanna miyo vaari va athu.”

Obaliwa wa Yesu Wahivuhuleliwa

26 Vigavirile mweeri mitanu na mmohi Ezabeli aganna wari, mungero Gabiriyeli ahirumiwa ni Mulugu murudda wa elabo ya oGalileya nluwa no oNazareti. Wewo wadhow-iliye omfwanya namwali, eeriwa Mariya.

27 Oyene ahamunonile mulobwana. Attomeliwe ni mulob-wana, eeriwa Zhuuze, aali a nlogo na mwene Davidi.

28 Mungero agafiyele, ahimulojelaga, wiira: “We ohukanna mahala! Nabwiya Oli ni we.”

29 Mariya agewile ahisimwelaga vajinjivene, wubuwe-laga: “Olojela wula onatapulela ddi?”

30 Mungero ola omwiirela:

“Mariya, kawoove.

Vevo ohufwanya mahala a Mulugu.

31 Oneere okalana wari.

Onombala mwaana pongwe, oyene oneere omuthwa ndina na Yesu.

32 Onaakale mulubale, akopolo.

Oneethaniwege Mwaana a Mudhulu-dhulu. Nabwiya Mulugu oneere omvaha

othonga wa babaye Davidi.

33 Oneerege othonga nlogo na Yakobo malabo ni malabo.
Omwene waaye kudha omala.”

34 Mariya ahiwoga: “Dhinandeye addi vowi miyo kag-
imunonile mulobwana?”

35 Mungero ahimwaakula, wiira: “Muneba Woweela
oneere wukitela kopolo dha Mudhulu-dhulu dhi-
nowukuneela ni murinti waaye. Vowi Oweela onabaliwe
mwa we oneeriwege Mwaana a Mulugu.‡

36 Woone, mmudhi aawo Ezabeli nuliyeene ohukanna
wari. Onomujejiha mwaana pongwe, ola bu mweeri wa
neetanu na mmohi. Oliye agali owuluvaleene, oyene athu
ateene yamwiiriwa muliba ohubala.

37 Vowi ni Mulugu kilivo ehinandeya.”

38 Vano Mariya omwaakula, wiira: “Gili va, mwiimeleli
a Nabwiya. Dhiireye wa miyo dhatedhene mooligana ni
madhu eenyu.” Vano mungero ovenyavo vemeliligiiye.

Mariya Onomweddela Ezabeli

39 Malabo alene Mariya ahivenya mowaaguva odhowa
nluwa no oZhudeya murudda wo mwaangoni.

40 Ovolowa mba mwa Zakariya, omulojela Ezabeli.

41 Ezabeli ageewile olojela wa Mariya, mwaanaya
ahikahinyaga mbaani mwa amaaye. Ezabeli teto
ahidhaaleliwa Muneba Woweela.

42 Ahiwogaga ni ndhu notaama, wiira:

“Orelihiwa di nyo
vaari va ahiyana,
yorelihiwa si yoovaha ya
mbaani mweenyu!

43 Asaa! Dhandeyile a ddi wi amaaye a Nabwiya aaga, egeed-
dele miyo?

44 Vowi viwilimi olojela wa weenyu, mwaana ohiikahinya
volubalevene ni ohagalala mbaani mwaaga.

45 Muli oorelihiwa mwaha wororomela wi Nabwiya
dhuwaaddeliyeni, dhineere wiireya!”

Jibo ya Mariya

46 Nuwindo, Mariya ahiira:

“Egumi yaaga enomuriha
Nabwiya,
47 Muneba waaga onohagalala

‡ 1:35 Naari vowi oweela onabaliwe oneeriwege Mwaana a Mulugu.

mwa Mulugu,
Mvulumusi aaga.

⁴⁸ Vowi uhoona
wiiyeviha
wa mwiimeleli aaye.

Okuma dhiinova ni
anamabaliwelamo ateene
enagiirege oreelihiwa,

⁴⁹ mwaha wi oowodha ohugiirela
dhego dhulubale.

Oweela thili ndina naaye.

⁵⁰ Thagaraga dhaaye dhinowaafiyedha anamabaliwelamo
ateene,
alene enamuriha.

⁵¹ Ohaabalalesa ni moonoo waaye owiithukula,
ni moobuwelelo eewa oovirigana.

⁵² ohakitiha mamwene
mudhittenguni dheewa,
waagweliha owiiyeviha.

⁵³ ohaarubaliha ni dhapama
aliba dala,

waapaganya ehinna yego oreela.

⁵⁴ Ohumukamihedha Ezarayeli mwiimeleli aaye,
kaddiwalele
thagaraga dhaaye

⁵⁵ wa Abarahamu
ni anamabaliwelamo aaye malabo mateene,
woona aroromelihiye makolo eehu.”

⁵⁶ Mariya ahikala ni Ezabeli mweeri dhowaakwana mi-
raaru. Vano owelela vade vaaye.

Obaliwa wa Zhuwawu Namabathiza

⁵⁷ Mudhidhi ogaakwanile wowi Ezabeli abale, ahimbala
mwaana mulobwana.

⁵⁸ Amwaaddamani ni amudhi aaye egeewile wi Nabwiya
ohumweddiwela thagaraga volubalevene, yahihagalala ni
oliye.

⁵⁹ Vigavirile malabo matanu na maraaru yahimudhowana
mwaana wi eeneliwe yafunaga emutwe ndina na babaye,
Zakariya.

⁶⁰ Amaaye yahaakula, wiira: “Naari! Eeriwege Zhuwawu.”

⁶¹ Yahimwiirelaga: “Amudhi aawo kalivo winna ndina
nendo.”

⁶² Omukoha baba a mwaana ni madada wi ki mwaana ola
eeriwege aani.

⁶³ Ahilobaga ntabwa olebavo: “Ndina naaye di Zhuwawu.”

64 Mowaaguva mulomo waaye wahifuguwaga, nlumi otapuwa, owogaga, amutamalaga Mulugu.

65 Wahikala woova wa amwaaddamani ateene a Zakariya, ni murudda dhatedhene dho mwangoni wa oZhudeya, dhowogiwa dhowiireya nde.

66 Ateene yeewile nde yoologolela mmurimani, yiiraga: "Mwaana ola onaakale aani?" Mwaha wi kopolo dha Mulugu dhaali ni oliye.

Jibo ya Zakariya

67 Zakariya, babaye Zhuwawu, ahidhaaliwa Muneba Woweela wambeela ovuhulela, eeraga:

68 "Otamaaliwa akale Nabwiya,
Mulugu a Ezarayeli,
vowi oheeddela ni woobola nlogo naaye.

69 Ohunivenyihedha
ovulumuwa wa kopolo,
odheela vade va Davidi, mwiimeleli aaye.

70 (Woono Mulugu mwawogeliye odheela vamulomoni
vanamavuhulela oweela
okuma wale-wale.)

71 Wi eere onoobola
wa amwiiddani eehu
mmadadani mwa ateene
alene enanaaba.

72 Ohooneyiha thagaraga dhaaye wa makolo eehu,
wubuwelela wandana wopanganela waaye woweela,

73 Olibela wamwiireliye
baba eehu Abarhamu:

74 Wi eere onivulumusa mmadadani mwa amwiiddani eehu,
wi nimwebedhege nihoovaga,

75 moweela murima ni wiiwelela
vameentoni vaaye
malabo mateene a egumi yeehu.

76 We mwaanaga, oneerege wiithaniwa namavuhulela a
Mudhulu-dhulu.

Vowi oneere odhowa vasogolo va Nabwiya
wi osasanyedhe dila yaaye.

77 Ni waalaleyela athu a Mulugu,
ovulumusiwa weewa
odheela mooleveleliwa
dhoothega dheewa,

78 vowi Mulugu eehu dathagaraga,
ohuneeddela okumela odhulu
woona ofuwa wa nduwa,

79 wi naamoneyele ale
eneedda mwipipini

ni murinti wookwa,
wi asogolela manyalo eehu
mundila ya murenddele.”

⁸⁰ Mwaana ole owuunuwa ni oliba mwa muneba, ahikala mwiiddeddereni ofiyedha nlabo nenddo neyooneyihiliye wa Ezarayeli woona pogo.

2

Obaliwa wa Yesu (Mt 1.18-25)

¹ Mudhidhi olene ahikalawo kingi mulubale elabo yateene, eeriwa Aguxitu. Ahivuwiha nlamulo neeriliye wihinano athu ateene elebeliwe.

² (Vano waali olebela wowambeela, Kureniyo aaliye kingi elabo ya oSiriya.)

³ Vano athu ateene yahidhowa muthu-ni-muthu mudhi wobaliwela wi yalebeliwe.

⁴ Mwaha wa ela, Zhuuze ahivenya mudhi wo oNazareti, wo oGalileya. Odhowa nluwa no oBetelemi, oZhudeya, wewo wabaliwe kingi Davidi. Vowi oliye aali a nlogo na Davidi.

⁵ Ahidhowa wihinano alebeliwe ni mwihinaaye Mariya, aganna wari.

⁶ Zhuuze ni Mariya egali oBetelemi wewule, wahifiya mudhidhi wowihina oliye abale.

⁷ Ahimbala mwaana aaye, mwaana pongwe owambeela. Ahimuhuruwedha mwaana aaye ni guwo. Omukonantiha munigulani mwajela aneenyama munikolani mwemo pwag-
oniwa, mwaha wi suubi a aleddo kamwaali mburo.

Anamajiha Mabila ni Angero

⁸ Mmuruddani mule yahikalamo anamajiha mabila. Ayene yaang'anelaga aneenyama eewa ni mahiyu.

⁹ Vano vowaaguva mungero a Nabwiya Mulugu ahifiya vameentoni veewa. Mungero ole agafiyile, waara wa nthithimiho na Nabwiya Mulugu wahamoneyela vaaligiisu, aliwa yahirurumuwaga ni woova.

¹⁰ Vano mungero ahiwogaga ni aliwa wiira: “Eee! Kamooove! Guhudhelanani muselu wapama, oyene onavahe odhiveliwa wulubale athu ateene.

¹¹ Vuruwanani, muselu ya buula: Muhubaliweliwa peeno veva, muluwani na Davidi, Mvulumusi, Kirixtu, Muthikitheliwi a Mulugu, Nabwiya.

¹² Yoonihelo ya enaakale ela: muneere omfwanya mwaana agabaliwe ohuruwedhiwe ni guwo, okonanthihiwe munigulani moojela aneenyama.”

13 Vano, wowaaguvene, yahifiya angero ajinji a anyakoddo odhulu, yegi omutamala Mulugu ni madhu ala:

14 “Athithimihiwe Mulugu odhulu wolapelesa, murenddele elabo ya vati wa athu alene Mulugu enaadhiviye.”

15 Vano, dhahipadduwa angero egavenyile vameentoni va anamajiha mabila, odhowa odhulu, yegi owoga mmohi ni mukwaaye: “Kabeni dhiinoveva oBetelemi noone dhendo dhipadduwile dhinoonihile Nabwiya Mulugu.”

16 Vano yahimaruwa mowaaguva edhowaga oBetelemi. Yahimfwanya Mariya ni Zhuuze, egamukonantihile mwaana munigulani.

17 Vano egamoonile mwaanaya, yahambeelaga olaleya muselu wawaaddelile mungero mwaha wa mwaana ole.

18 Vano athu ateene yeewaga dhende, dhalaleyaga anamajiha mabila, yahitikinaga.

19 Vano Mariya nda ologolelaga mmurimani apimaga, asayelaga ononelamo.

20 Vano anamajiha mabila ale yahimaruwaga owelela mundduli. Edhowaga mundila yegi omuthithimiha emutamalaga Mulugu, mwaha wa dhatedhene dhendo dhewiliwa, woona mwaaddeliwiisu.

Yesu Onodhowiwana Nyuba ya Mulugu

21 Egavirile malabo matanu ni maraaru mwanaya ahineliwa moligana mmalamuloni a Mozezi. Ageeneliwe yahimuthwa ndina na “Yesu,” woona mwawogele mungero Mariya ahinakanne wari.

22 Egaakwanile malabo oweelihiwa, woona malamulo a Mozezi yahimuthukulela mwaanaya oZheruzalemi wi oonihiwe wa Nabwiya,

23 (Woono mulebeliwiwa mmalamuloni a Nabwiya: “Anapongwe ateene owambeela eneerege oveleliwa wa Nabwiya.”*)

24 ni nvahi wa mukutho, woona dhilebiwe mmalamuloni wa Nabwiya: “paara emohi maziya naari kangayiwa biili dhing'onong'ono.”†

25 OZheruzalemi wahikala mulobwana oyene eeriwa Sumeyawu. Oliye aali oharaha, omoova Mulugu. Oojehidha wooboliwa wa Ezarayeli. Muneba Woweela waali ni oliye

26 Wahimvuhulela Muneba Woweela wihina kanaakwe ahimoonile Kirixtu a Nabwiya.

* 2:23 Ex 13.2, Ex 13.12 † 2:24 Lv 12.8

27 Moosogoleliwa ni Muneba Woweela ahivolowa nyuba ya Mulugu. Ababiinya a mwaana yahimudhowana Yesu wi yaakwanelihe dhatedhene dhilebiwe mmalamuloni dholigana ni mwaana abaliwa.

28 Egamfiyilena wule, Sumeyawu ahimuthukulaga mwaana mmadadani mwaaye, omutamalela Mulugu eeraga:

29 “Vano, Nabwiya,
gipaganyeni ni murenddele
miyo, mwiimeleli eenyu,
woona mwagiroromelihe nyo.

30 Mwaha wi dhiinova meento aaga
ehoona ovulumusa weenyu,

31 wewo osasanyedhe nyo
vameentoni va athu ateene,

32 waara wi wamooneyela
athu a milogo dhimohi‡

dinavaha nthithimiho wa nlogo neenyu Ezarayeli.”

33 Babaye ni amaaye a Yesu yotikinaga dhawogaga Sumeyawu dha mwaanaya.

34 Sumeyawu ahareeliha, wiira wa Mariya, amaaye a Yesu: “Mwaana ola ohusakuliwa wi akale totela yotongwa naari ovenya wa athu ajinji a Ezarayeli, onakale etonyihedho yovanyihana.

35 Oliye onodha oneeyihe mobuwelo a mmirimani mwa athu ajinjeene. Nyo mmani okubanya onodha olate murima weenyu woona supadda.”

36 Wahikala namavuhulela mmohi a mwihiyana eeriwa Anna mwaana a Fanuweli a nlogo na Aseri. Aali owulu-valeene agateliwe akalile yaaka tanu nabiili.

37 Nuwindo okala maamukwele yaaka makumi matanu namaraaru ni yaaka nayi. Kaavenyamo munyuba ya Mulugu, mbwenye owebedha mahiyu ni mutana ni othuga.

38 Vano mudhidhi mmohive olene ahimutamalelaga Mulugu, awogaga dha nriho na mwaanaya wa ale ateene yajejihadha wooboliwa wa Zheruzalemi.

39 Egamalile oharihamo dhawoga malamulo a Nabwiya yahiwelela o Galileya oluwani weewa, oNazareti.

40 Mwaanaya owuunuwa ni odhaliwa ononelamo, mahala a Mulugu yaali ni oliye.

Muzombwe Yesu Munyuba ya Mulugu

41 Yaaka ni yaaka ababiinya a mwaana yodhowesa oZheruzalemi, omathangani a Paxkwa.

‡ 2:32 Ala baayene yahaali a aZhudewu.

⁴² Yesu agaakwanihile yaaka kumi ni biili, aliwa yahid-howa oZheruzalemi omathangani, wona molemeelela.

⁴³ Egamalile malabo a mathanga, ewelagawo, Yesu ahihaga oZheruzalemi, ababiinya ehinonaga.

⁴⁴ Yubuwelaga wi oli ni akwaaye a mulenddoni, yaheed-daga nlabo nateenene nuwindo wambeela omusayela mwa amudhi eewa ni mwa ale yamunonile,

⁴⁵ yahamfwanyiligiisu yahiwelelaga oZheruzalemi wi yamusayelege.

⁴⁶ Vigavirile malabo maraaru yahimfwanyaga munyuba ya Mulugu agakaratile vaari va anamasuuziha a malamulo avuruwanaga akohaga.

⁴⁷ Ateene alene yamwiiwaga yotikinaga vajinjivene ni zelu yaaye ni maakulelo aaye.

⁴⁸ Mowaaguva ababiinya egamoonile yaaligi otikiniheya, amaaye yahimwiirelaga: “Mwaanaga, wiiriliwe ela ni hiyo ddi? Ababo ni miyo nahisimwela ni wusayela.”

⁴⁹ Oliye ahawaakulaga, wiira: “Mwahaya bwaddi mwag-isayelelinyu? Kamunonile wi eli yoofuneya wi nkalege vade va ababa?”

⁵⁰ Mbwenye aliwa kayeewelegamo yawaaddeligiye.

⁵¹ Omaruwa vamohi ni aliwa odhowaga oNazareti. Amaaye yoologolela dhego dhatedhene dhedhi mmurimani.

⁵² Yesu owuunuwa ni ononelamo, ni mahala, vameentoni va Mulugu ni va athu.

3

Zhuwawu Namabathiza Onosasanyedha Dila (Mt 3.1-12; Mr 1.2-8)

¹ Vowaakwaana yaaka kumi ni tanu dha omwene wa Tibeeriyo Sezari, Pontiyo Pilatu agali kuminadori* oZhudeya, Heroddi agali namathonga a elabo ya oGalileya, ddibile Filipi aali namathonga a elabo yo Etureya ni Tarakoniti, Lusaniya aali namathonga a elabo yo Abilene;

² Annasi ni Kayifa yaali apogo a anamakutha. Mudhidhi oyene yahidha madhu a Mulugu wa Zhuwawu, mwaana a Zakariya, agali mwiiddedereni.

³ Zhuwawu aheddeeda mirudda dhatedhene dha nikome na mwihinje Zhorodawu alaleyaga wi ebathiziwe ethwaruwaga, wi eleveliwe mwa dhoothega.

⁴ Wona mwalebeliwiwa muniivuruni na madhu a namavuhulela Ezaya:

“Ndhu nnakuwa mwiiddedereni:

* **3:1** Naari *tetararaka* Kuminadori eriiriwa tetararaka, athonga epaddi ya nannayi ya murudda mmohi; teto moone, verisikulu 19.

‘Sasanyedhani rampa a Nabwiya,
moogolele dila yaaye.

⁵ Maddiba mateene evuheleliwe,
mwango dhatedhene ni thuthuma dhiliganelihiwe
dila dhokoromana dhineere woogoliwa.
Muli magologodha muliganelihiwe.

⁶ Athu ateene eneere woona ovulumusa wa Mulugu!’ ”†

⁷ Anamwinji yodhowa wi yabathiziwe. Zhuwawu oowoga,
eeraga: “Nyo mulogo wa dhivili! Wuwaaddelileni ottawa
owali wa Mulugu onafuna odha baani?”

⁸ Mvahe dhoovaha dhebaribari dhowoneyiha
otthwaruwa. Muhambeele owoga wekiinyu: ‘Nihikanna
baba eehu Abarahamu.’ Miyo ginowuwaaddelani wi
Mulugu onowanda, osaddula mabwe alena wi ekale ahima a
Abarahamu.

⁹ Vano badho ehimala osasanyedhiwa, eli vati va mithanko.
Mithanko dhatedhene dhihinavaha dhoovaha dhapama dhi-
neere okakathiwa wi dhivokedhiwe omunddoni.”

¹⁰ Nuwindo anamwinji yahimukohaga, yiiraga: “Nneere
hiyo ddi?”

¹¹ Zhuwawu ahaakulaga, eeraga: “Ole winna malaya
meenddi, amvahe nimohi ole ohinna. Ole winna yooja,
eerena emodha-modhave.”

¹² Yahifiyaga anamakoha-musoko‡ wi ebathiziwe.
Yomukohaga, yiiraga: “Namasuuziha, ki nneerege ddi?”

¹³ Ahawaakulaga, eeraga: “Naari kamwenjedhedhe ok-
waranyiha mwaaddeleliwinyu.”

¹⁴ Teto anyakoddo yahimukohaga, yiiraga: “Ki hiyo,
nneerege ddi?”

Oliye ahawaakulaga: “Kammwakege muthu
korowa dhaaye momuthusa, kammurathelege muthu.
Mudhiveliwege ni yoliveliwa yeenyu.”

¹⁵ Mudhidhi oyene athu yomujejihedha Muthikitheliwi,
yowikoha weekiwa akala Zhuwawuya daali Muthikitheliwi.

¹⁶ Zhuwawu ahawaakulaga ateene: “Miyo, *epaddi yaaga*,
ginowubathizani ni mahinje, mbwenye onodha oowodha
onagikwaranya miyo naari kagifwanele otapula migoyi dha
sapatho dhaaye. Oliye Oneerege wubathizani ni Muneba
Woweela ni munddo.

¹⁷ Etelo yaaye eli mmadani amvethena tirigu wi amuhele
vatatani, makataya aapahe ni munddo wohuthima.”

† 3:6 Es 40.3-5 ‡ 3:12 Naari *publikanos Anamakoha-musoko yanna mukalelo waburevameentoni va athu; teto moone mu Lk 5.27,; Lk 5.29,; Lk 5.30; Lk 7.29,; Lk 7.34; Lk 15.1; Lk 18.10,; Lk 18.11,; Lk 18.13 e Lk 19.2.*

18 Nuwindo, oolaleya muselu wapama alibihaga ni madhu majinjene.

19 Vano Zhuwawu agamusumulule namathonga a murudda, Heroddi ole mwaha womutela Heroddiya, mwadha ddbibile ni dhabure dhimohi dheeriliyena,

20 Heroddi ahenjedhedha dhabure dhimohi vomuhela Zhuwawu mukaambura.

*Obathiziwa, ni Makolo a Yesu
(Mt 3.13-17; Mt 1.1-17; Mr 1.9-11)*

21 Dhahipadduwa athu ateene ebathiziwaga, teto ahibathiziwa Yesu. Alobelaga odhulu wahithuleya.

22 Muneba Woweela wahikitela va Oliye ni mooneyelo a kangayiwa. Vano wahiiweya ndhu odhulu neerilege: “We Oli Mwaanaga; odhivela aaga, mwa we ginodhiveliwa.”

23 Yesu, aganna yaaka dhowaakwana makumi maraaru, ahambeela mabasa aaye. Aali, wona mweerelisu, mwaana a Zhuuze,

mwaana a Heli,

24 Heli mwaana a Mathati,

Mathati mwaana a Levi, Levi mwaana a Meliki,

ola di mwaana a Yannayi, mwaana a Zhuuze,

25 Zhuuze mwaana a Matathiya,

Matathiya mwaana a Amosi,

Amosi mwaana a Nahumu,

ola di mwaana a Esili, mwaana a Nagayi,

26 Nagayi mwaana a Maathi,

Maathi mwaana a Matathiya,

Matathiya mwaana a Semeyini,

ola di mwaana a Yoseki, mwaana a Yoda,

27 Yoda mwaana a Yowanane,

Yowanane mwaana a Resa,

Resa mwaana a Zorobabeli,

ola di mwaana a Salatiyeli, mwaana a Neri,

28 Neri mwaana a Meliki,

Meliki mwaana a Addi,

Addi mwaana a Kosamu,

ola di mwaana a Elemadamu, mwaana a Eri,

29 Eri mwaana a Zhoxuwe,

Zhoxuwe mwaana a Eliyeeziri,

Eliyeeziri mwaana a Yorimu,

ola di mwaana a Mathati, mwaana a Levi,

30 Levi mwaana a Sumeyawu,

Sumeyawu mwaana a Zhuda,

Zhuda mwaana a Zhuuze,

ola di mwaana a Yonamu, mwaana a Eliyakimu,

31 Eliyakimu mwaana a Meleya,

Meleya mwaana a Menna,
 Menna mwaana a Matatha,
 ola di mwaana a Nathani, mwaana a Davidi,
³² Davidi mwaana a Yese,
 Yese mwaana a Obeddi,
 Obeddi mwaana a Bowazi,
 ola di mwaana a Sala, mwaana a Naaxoni,
³³ Naaxoni mwaana a Aminaddabe,
 Aminaddabe mwaana a Adimini,
 Adimini mwaana a Arini,
 Arini mwaana a Hesiromo,
 ola di mwaana a Perezi, mwaana a Zhuda,
³⁴ Zhuda mwaana a Yakobo,
 Yakobo mwaana a Ezaaki,
 Ezaaki mwaana a Abarahamu,
 ola di mwaana a Teera, mwaana a Nakori,
³⁵ Nakori mwaana a Seruge,
 Seruge mwaana a Ragawu,
 Ragawu mwaana a Pelege,
 ola di mwaana a Eberi, mwaana a Sala,
³⁶ Sala mwaana a Kayinani,
 Kayinani mwaana a Arifaxadi,
 Arifaxadi mwaana a Semu,
 ola di mwaana a Nowe, mwaana a Lameki,
³⁷ Lameki mwaana a Methuzela,
 Methuzela mwaana a Enoki,
 Enoki mwaana a Zharedi,
 ola di mwaana a Mahalaleyelee, mwaana a Kayinani,
³⁸ Kayinani mwaana a Enoosi,
 Enoosi mwaana a Sethi,
 vano ola, di mwaana a Adamu,
 mwaana a Mulugu.

4

Wehiwa wa Yesu
(Mt 4.1-11; Mr 1.12; Mr 1.13)

¹ Yesu, agawelilewo omwihinjeni Zhorodawu, ahidhaaleliwa ni Muneba Woweela. Muneba mmohive wahimuthukulela mwiiddedereni,

² mowaakwana malabo makumi manayi, wewule ehii-waga ni Sathana. Kaaja yego malabo alene. Omamalelowa ahivoliwa dala.

³ Vano, Sathana ahimwiirela: “Akala Oli Mwaana a Mulugu, wiirele nibwe ndda nsadduwe okale mukaathe.”

⁴ Mbwenye Yesu ahaakulaga, wiira: “Dhihilebiwa: ‘Kahuwo mukaatheve onamukalihana muthu egumi.’* ”

* 4:4 Dt 8.3

5 Vano, Sathana ahimuthukulelaga vootaama, omooniha mowaaguva omwene wateene wa mwiilaboni.

6 Sathana ahimwiirelaga: “Gineere wuvaha othonga wula wateene ni nthithimiho neewa, vowi gihivahiwa, vano gi-noovaha wa oyene ginamfunimina.

7 Wagikokorela, ogeebedha, dhatedhene dhinakala dhaawo.”

8 Yesu ahimwaakulaga, wiira: “Dhihilebiwa: ‘Omwebedhe Nabwiya Mulugu aawo, omwiimelela Oliyeeneve, baahi.’† ”

9 Nuwindo Sathana ahimuthukula, omudhowana oZheruzalemi, omugweliha vadhulu vanyuba ya Mulugu, omwiirela: “Akala Muli Mwaana a Mulugu, mulupele vati,

10 vowi dhihilebiwa:

“ ‘Mulugu oneere waaruma angero aaye
wi yuwing'aneleni;

11 vano, aliwa eneere wuhiddealani ni madada eewa,
wi manyalo eenyu enadha eporeye ni mabwe.’‡ ”

12 Yesu ahaakulaga, wiira: “Nda dhihiwogiwa:
‘Ohumweehe Nabwiya Mulugu aawo.’§ ”

13 Sathana vagomeliwiye omweeha, ahimwihiyaga ajeji-hedhaga ofiya mudhidhi wofwaneelela.

Yesu Onokoooddiwa oNazareti

14 Vano Yesu ahiwelela oGalileya ni owodha wa Muneba Woweela, bili yaaye yahiweya, okumela wewule ni mirudda dhatedhene dhowaaddamana.

15 Oosuziha wewule munyuba dha malobelo dha aZhudewu, athu ateene yomutamaala.

16 Nuwindo Yesu ahidhowa oNazareti wewo waleliwiye. Nlabo na Sabuddu wona molemeelela, ahivolowaga nyuba ya malobelo. Ahimelaga wi eelenge wewule.

17 Yahimwinkaga niivuru na namavuhulela Ezaya. Oliye ofugula,* ofwanya valebiwe madhu ala:

18 “Muneba wa Mulugu
ohugikitela.

Ohugithikithela
wi gaalaleyele muselu wapama
aliba orabula.

Ogirimile
wi gilaleyele wooboliwa
wa athu eli mukaambura,
aliba ohoona
wi yoonege,

† 4:8 Dt 6.13 ‡ 4:11 Sal 91.11, Sal 91.1, 12 § 4:12 Dt 6.16 * 4:17 Naari
otapula

ni watapula ale yinna goyi,
 19 wi gilaleyele yaaka ya mahala
 a Mulugu.†”

20 Ageelengile, ahifugaga niivuru ndde, omwinka mwi-
 imeleli, okaraati. Vevale, meento a athu ateene yaaligi va
 Oliye, yegi omusugwa.

21 Vano, Yesu ahambeelaga owoga, wiira: “Peeno veva,
 dhatedhene mwiwiliinyu odheela Maleba Otaleleya, ge-
 lengilimi dhihaakwanela.”

22 Ateene yomwiirelaga onamoona ni otikina mwa madhu
 aaye amahala, yadheela vamulomoni vaaye. Yookohanaga,
 yiiraga: “Olaya kahuwo mwaana a Zhuuze?”

23 Yesu ahawaaddela, wiira: “Mohanganyedha munodha
 mugiwogele nigano: ‘Nowi we oli ng’anga, wiyilihe
 wekaawo! Dhatedhene mwiwiliihu mwiirilinyuna
 oKafaranawu, Mwiirena owaninyu wuno.’”

24 Yesu ahiwogagave, eeraga: “Ebaribareene Ginowuwaad-
 delani: Kalivo namavuhulela naari mmohi, onaakeliwa ni
 nriiho veelaboni vaaye.

25 Ebaribareene Ginowuwaaddelani wi mudhidhi wa
 Eliyazi wahikala amaamukwele ajinjeene muEzarayeli.
 Wahikala yuumi yaaka thaaru ni mweeri mitanu na mmohi,
 muzongwe ahiirubwaga yahikalawo dala yulubale elabo
 yateene.

26 Eliyazi karumiwe naari wa amaamukwele ale, arumiwe
 wa maamukwele oSarapita, baahi, akala waaddamela oSi-
 doni.

27 Mudhidhi wa Elizewu, muEzarayeli mwahikala aliba
 maredda‡ gwee, kaavo naari mmohi eelihiwe – aali Naamani,
 baahi, muSiriya.”

28 Athu ateene yaaligi munyuba ya malobelo yewaligiwa,
 yahitakaleliwaga vajinji.

29 Yahimukumihaga Yesu muluwani, omudhowana
 vadhulu va mwango wootaama wewo wamagiliwa nluwa
 neewa, ni efunelo yowi yamvokedhe musiddo mooddiha.

30 Mbwenye Yesu ahiviraga vaari veewa, ovenyavo.

Yesu Ahiigara Muneba Wootakala
 (Mr 1.21-28)

31 Vano Yesu ahikitelaga oKafaranawu, mudhi mulubale
 wa oGalileya. Nlabo na Sabuddu egi wasuuziha athu mun-
 yuba ya malobelo.

† 4:19 Es 58.6, Es 61.1-2 ‡ 4:27 Muwogelo wa eGeregu, kunatonyihedha
 maredDave, mbwenye teto dhireda dhohiyana-hiyana dha nikupa.

32 Athu yotikinaga masuuziho aaye, vowi yaali madhu othonga.

33 Ahikalagavo mulobwana mmohi ahiddiwe ni muneba wabure. Ahikuwaga ni ndhu notaama, wiira:

34 “Iii! Ninna ddi hiyo ni nyo, § Yesu a oNazareti? Mudheele ontolosa? Miyo guhuunonani wi Muli Oweela a Mulugu!”

35 Yesu ahimusumululaga, wiira: “Kamaalawo! Okume mwa muthu oyo!” Vano muneba wabure ole wahimutong-wihedha vati vameentoni va athu ateene, okumamo mwa muthu ole, kuwamporosege.

36 Ateene yegi otikina valubalevene. Ewogaga muthu ni mukwaaye: “Alaya madhu baani? Enathonga ni kopolo mineba dhootakala wi dhivenyemo; dhivenyamo.”

37 Bili ya Yesu yoovuwa mirudda dhatedhene dhowaad-damela.

Owodha wa Yesu mwa Mineba Dhootakala ni Dhiredda
(Mt 8.14-17; Mr 1.29-34)

38 Yesu ahimaruwaga nyuba ya malobelo, odhowa vade va Simawu. Omfwanya mbogohi a Simawu ahikalagana goyi mwaha wa nipaddawe nulubale. Anaamudhi aaye yahimulobaga wi amuyilihe.

39 Ahisusedhaga vaaligi muredda, ageemelile, ahithonga wi nipaddawe nimwihiye; omwihiya, oyila. Mowaaguva ovenya, wambeela waakamihedha aliwa.

40 Ociguwoni, athu ateene yegi waadhana wa Yesu alene yannaga dhiredda dhohiyana-hiyana. Egi waayiliha, vowaahela madada mmohi ni mmohi.

41 Vaaligi, mineba dhabure dhegi okuma mwa athu ajinji. Dhigakumile, dhookuwaga, dhiiraga: “Nyo Muli Mwaana a Mulugu!” Yesu oohihaga wi dhihiwoge vowi dhahinona wi Oliye di Kirixtu.

42 Ode ogasile, Yesu ahidhowaga mburo mmoheene yeekawo. Anamwinji yoomusayelaga, egamfwanyile yahimuwaadelelaga wi ahidhowe.

43 Mbwenye Oliye ahawaaddelaga, wiira: “Eli yofuneya wi gaalaleyele Muselu Wapama wa Omwene wa Mulugu teto mmaluwani amohi, vowi si dhendo Girumeliwiimi.”

44 Nuwindo, oolaleyela munyuba dha malobelo dha oZhudeya.*

5

Wiithaniwa wa Anamasuuzi Owambeela
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20; Zhu 1.35-42)

§ 4:34 Muwogelo wa akadda Heberewu onafuna owoge ddi: **Munihiye mmurenddeleni.** * 4:44 Dhoolebiwa ni madada dhimohi dhini: **Galileya.**

¹ Nlabo nimohi Yesu ahiimelaga seresere ya nyaza yo oGe-nazareti,* athu ajinji yegi ompinyaminya wi yiiwe madhu a Mulugu.

² Oliye ahoonaga mwanddeya miinddi seresere ya nyaza, anamatotaya yahikitagamo, yaahuwaga mathavi eewa.

³ Yesu ahigwelaga mmwanddeyani mmohi, waaligi wa Simawu, ahimulobaga wi asusihedhe vang'ono munyaza. Ahikaratigi, wambeela wasuuziha anamwinji.

⁴ Agamalile owoga, ahimwiirelaga Simawu: “Susihedha wooddiha mwabwinihe mathavi eenyu wi mutote.”

⁵ Simawu ahaakulaga, wiira: “Namasuuziha, mahiyu ma-teene nihilaba kanipile yego. Mbwenye, vowi di Nyo muna-giruma waabwiniha, miyo gineere orumeedha.”

⁶ Egabwinihile mathavi, yahipaga somba dhijinji math-aviya yahambeelaga otaleya.

⁷ Yahiiiraga etonyihedho wa akwiiwa yaaligi mmwanddeyani mmohi, wi edhe yaakamihedhe. Aliwa yahidhowaga, odhaalaha mwanddeya dhaamiinddi dhene ofiyedha ohala vang'ono wi dhibwine.

⁸ Simawu Peduru agoonile nde, ahikokoraga vakuukuvi ni Yesu, wiira: “Nabwiyani, mususe wa miyo vowi gili namath-ega.”

⁹ Simawu ni akwaaye yahitikinaga menjivelo a somba dhapiligiisu.

¹⁰ Tiyago ni Zhuwawu, amwaana a Zebideyo, akwaaye a Simawu, teto yahitikinaga vajinjivene. Yesu ahiiraga Simawu: “Kawoove! Okuma dhiinoveva odhowa osogolo onakale namatota a athu.”

¹¹ Mowindo yahisusihedhaga mwanddeya dheewa ode, ohiya dhatedhene, omuharaga Yesu.

Oyilihiwa wa Muliba Maredda

(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

¹² Dhahipadduwa ayi, Yesu aaligi nluwa nimohinene, mwahikala mulobwana mmohi anna maredda† mumwiilini wateene. Agamoonile Yesu, ahikokoraga, oworomihedha kove vati, omuloba, wiira: “Nabwiya, Nyo muhukanna owodha, mwafuna, mugeelihe.‡”

¹³ Yesu ahimutapulelaga madada omukahinyana, wiira: “Gihifuna. Kala oweela!” Mudhidhi olene maredda yahim-malelaga.

¹⁴ Yesu ahimuthonga: “Onamwaaddele mmohi; mbwenye odhowe wadhoonihedhe wa anamakutha ni oveleela

* 5:1 Ela sowi Nyaza yo oGalileya. † 5:12 Muwogelo wa akadda eGeregu kunatonyihedha mareddave mbwenye teto dhiredda dhohina-hiyana dha nikupa

‡ 5:12 Naari mugiyilihe

mukutho woweelihiwa waawo, woona mwalamulele Mozezi, okale onamoona wa athu ateene.”

¹⁵ Mowindo, bili ya Yesu yoovuweya vajanjivene. Athu ajinji yoodha omvuruwana, ni oyilihiwa dhireda dheewa.

¹⁶ Yesu oopothowesa, odhowa mburo mmohi vayeeka, olobelaga.

Oyilihiwa wa Muliba Oragala
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

¹⁷ Nlabo nimohi Yesu eeraga osuuziha. MaFarizi ni anamasuuziha a malamulo yahikaratigi mwemule, yadheelege mirudda dhatedhene dha oGalileya, dha oZhudeya ni dha oZheruzalemi. Owodha wa Nabwiya waaligi ni Oliye wi aayilihe aredda.

¹⁸ Nuwindo alobwana amohiwa yahidhaaga yamuthukulege muliba mareda emuthebaga vanteteni. Yoosayelaga vomvolowana wi yamurule vameentoni va Yesu.

¹⁹ Ehoonile vomvolowana ni mwaha wa anamwinji. Yahigwelaga vadhulu va nyuba mwaaligi Yesu. Ovenyihavo mapalipali, okitelihavo ntete vaari va athu, vameentonivene va Yesu.

²⁰ Yesu vowoona nrromelo neewa, ahimwiirelaga muliba oragala ole: “Mukwaaga, dhoothega dhaawo dhihileveleliwa.”

²¹ Anamasuuziha a malamulo ni maFarizi yowubuvelaga: “Olaya onanyemula dha Mulugu baani? Onalevela dhoothega, baani? Muluguve, baahi.”

²² Yesu vonona dhobuweligiisu, ahawiirelaga: “Mmiri-mani mweenyu munaanganyedhela ddi?”

²³ Yoohurusa siivi: wiira, ‘Dhoothega dhaawo dhihileveleliwa,’ naari wiira, ‘Venya weedde?’

²⁴ Mbwenye wi munone Mwaana a Muthu ohukanna othongi mwiilaboni ya vati woolevela dhoothega” — ahimwiirelaga muliba oragala ole — “Ginowaaddela: Ovenye, othukule ntete naawo, odhowege vade vaawo.”

²⁵ Mowaaguva ahivenyaga vameentoni veewa, othukula ntete vakonatiliigiye, owelela vade, amutamalaga Mulugu.

²⁶ Ateene yahitikiniheyaga ni woova, yomuthithimihaga Mulugu, yiiraga: “Peeno dhoonilihi sotikiniha.”

Wiithaniwa wa Levi
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

²⁷ Dhigeereyile nde, Yesu ahivenyagavo, omoona namakoha-musoko agakaratile vowaakela korowa, eriwa Levi. Omwiirela: “Giharege.”

²⁸ Levi ahivenyaga, ohiya dhatedhene, omuharaga.

²⁹ Vano Levi ahimusasanyedhela Yesu mathanga malubale vade vaaye. Anamakoha-musoko ajinjeene ni athu amohiwa yaaligi vameeza ni aliwa.

³⁰ Mbwenye maFarizi ni anamasuuziha a malamulo yegi wawaaba anamasuuzi a Yesu. Yahaakohaga, yiiraga: “Munaja, ni ong’wa ni anamakoha-musoko, ni anamathega alubale, mwaha wa ddi?”

³¹ Yesu ahawaakulaga, wiira: “Agumi kinamurabulela ng’anga, mbwenye aredda.

³² Kagidheele wawiithana athu ooharihamo, mbwenye gadheele anamathega wi etthwaruwe.”

*Yesu Onokohiwa Mwaha Woothuga
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)*

³³ Vevale, maFarizi yahiwogaga ni Yesu, wiira: “Anamasuuzi a Zhuwawu enothuga, elobelaga dila biili-biili. Anamasuuzi a maFarizi teto enowiirana ndo. Mbwenye aawo enooja, enoong’wa.”

³⁴ Yesu ahawaaddelaga, wiira: “Akwaaye a namatela enothuga agali vevo namatelaya? Kadhinandeya!

³⁵ Mbwenye nneere ofiya nlabo onavenyihwiyevo vaari veewa namatelaya; mudhidhi oyene eneerege othuga.”

³⁶ Nuwindo Yesu ahawogela musibe ola, wiira: “Kalivo muthu onatala ecapa ya yowara exa, acapelana yowara yawale. Era ndo, enonongeya, yacapeliwana exa, kinafwaneelela ni yawale.

³⁷ Kalivo onamuhela vinyu muxa mmathumbani a makupa awale. Era ndo, vinyu muxa onotala mathumbaya; onothathiya vinyuya, mathumbaya enonongeya.

³⁸ Mohiyaniha, vinyu muxa onaheliwa mathumba maxa wi dhatedhene dhilogoleye.

³⁹ Kalivo onamung’wa vinyu awale, amfunaga muxa, vowi oneerege: ‘Awale dili pama.’”

6

Nabwiya a Sabuddu

(Mt 12.1–14; Mr 2.23–Mr 3.6)

¹ Sabuddu mmohi, Yesu aviraga mmiddani mwa tirigu, anamasuuzi aaye yegi ovulula ni madada mangala a tirigu, othikithaga, otakunaga.

² MaFarizi amohiwa yahimukohaga, yiiraga: “Dhinakoodihiwa nlabo na Sabuddu, muneerelana ddi?”

³ Yesu ahawaakulaga, wiira: “Nyo kamweelengile dheerile Davidi ni akwaaye aganna dala?

⁴ Ahivolowaga nyuba ya Mulugu, othukula mikaathe dhoreelihiwa, oja. Waavaha ale yannigiyena. Mikaathe nde

dhihinarumeedhihiwa ojiwa bure mbwenye anamakutha weekiwa.”

⁵ Yesu ahenjhedhaga, wawaaddela: “Mwana a Muthu dili Nabwiya a Sabuddu.”

⁶ Sabuddu mmohiya, ahivolowaga nyuba ya malobelo, egi osuuziha. Vano, mwemule mwahikalaga mulobwana mmohi akwile ndada na moonoo wooja.

⁷ Anamasuuziha a malamulo ni maFarizi yoomusugwaga, esayelaga woona akala amuyilihe muthu nlabo na Sabuddu wi ekalena yomusumelela.

⁸ Mbwenye Yesu aganonile moobuwelelo eewa, ahimwiirelaga mulobwana ole. “Venya, osusedhe vaari va.” Oliye ovenya, okala owimeleene.

⁹ Vano Yesu ahawiirela aliwa: “Ginowukohani, [munoono havi]? Nlabo na Sabuddu dhinarumeedhiwa siivi? Wiira dhapama, naari dhabure? Ovulumusa, naari opa?”

¹⁰ Vano ahasugwaga, yamwapelege, omwiirela mulobwana ole: “Katapula ndada naawo.” Oliye wiirana ndo, ndada oyila.

¹¹ Mbwenye aliwa yahitakaleliwaga vajinjivene, okan-ganelaga mwakaleligisu esayelaga dhoofuna omwiirana Yesu.

*Osakuliwa wa Arumiwi Kumi ni Abiili
(Mr 3.13-19)*

¹² Nlabo nimohi mwa mudhidhi olene, Yesu ahidhowaga wi alobele omwangoni. Ahivireliwaga mahiyu mateene alobelaga wa Mulugu.

¹³ Vano ogasile, ahawiithanaga anamasuuzi aaye, waasakulavo kumi ni abiili, mwa ayene. Waasakulavo, yaavahiliye ndina na arumiwi:

¹⁴ Simawu, amvahiliye ndina na Peduru; ni Andere, ddibi-laaye; Tiyago ni Zhuwawu; Filipi ni Baritolomeyo;

¹⁵ Matewuzi; ni Tome; Tiyago, mwaana wa Alifiyu; ni Simawu, eeriwa Muzeloti;

¹⁶ Zhuda, mwaana a Tiyago; ni Zhuda Esikariyothi, ole ampelekile Yesu.

Mareliho ni Oddilu

¹⁷ Yesu, vamohi ni anamasuuzi aaye, yakitaga omwangoni. Ahiimelaga vamusewasewani vatugumanega anamasuuzi ajinjeene, ni muthithi mulubale wa athu amohi, yadheelaga murudda wateene wo oZhudeya, ni oZheruzalemi, ni a sere-sere ya nyaza yo oTiru ni oSidoni.

¹⁸ Yadheelage omwiwi ni oyilihiwa dhireda. Ale yarabulihiwa ni mineba dhabure yooyilihiwa.

¹⁹ Anamwinji ateene yoosayelaga omukahinya, vowi kopolo dhookuma mwa Oliye, wayilihaga ateene.

20 Vano Yesu ahawang'anaga anamasuuza aaye, wawaad-dela, wiira:

“Oreelihiwa di nyo,
mwihinna yego,
vowi Omwene wa Mulugu
bweenyu.

21 Oreelihiwa di nyo
mwinna dala dhiinova,
vowi muneere orubala.

Oreelihiwa di nyo
munaandda dhiinova,
vowi muneere oteya.

22 Oreelihiwa di nyo
athu yowiiddani,
ekoodda weedda ni nyo, yuruwanagani,
enyemulaga ndina neenyu woona nabure,
mwaha wa Mwaana a Muthu.

23 “Teyelani nlabo nenddo, agalalani ni olupa mwaha wi
yothuviwa yeenyu si yulubale odhulu. Vowi yeere ndo awale-
wale eewa ni anamavuhulela.

24 “Mbwenye ooddilu di nyo oreela,
vowi muhakela
yowuhagalasani.

25 Ooddilu di nyo
munarubala mudhidhi ola,
vowi munodha mvoliwe.
Ooddilu di nyo munateya dhiinoveva,
vowi munodha mukubanye
ni wuundda.

26 Ooddilu di nyo,
yootamalagani
athu ateene,
vowi awale-wale
eewa yeerile ndo ni
anamavuhulela ooratha.

Waadhivela Amwiiddani
(Mt 5.38-48)

27 “Mbwenye Ginowuwaaddelani nyo, munagiiwa:
Mwaadhivelege amwiiddani eenyu. Mwawiiirelege dhapama
ayene enowiiddani.

28 Mwareelihege ayene enowulumelani, mwalobelege
ale enootabusani.

29 Ole onoddwadhani mbarutuni, mmurugunusedhe
kukuru emohi. Onowaakani kazako, kamukooddihedhe
wuwaakani maleyaya.

³⁰ Mwaavahege ateene enoolobani, ole onathukula eli yeenyu, kammusanye wi owelihedheni.

³¹ Dhatedhene dhinafuniinyu wi athu yuwiirelegeni, nyo mwawiirelege aliwa.

³² “Mwaadhivelaga alene enoodhivelani, munadha muthuviwe ddi? Anamathegeene enowaadhivela teto alene enaadhivela aliwa.

³³ Mwawiirelaga dhapama alene enowiirelani dhapama, munadha muthuviwe ddi? Anamathegeene teto enowiirana ndo.

³⁴ Mwaabolihaga alene munajjihinyu wi yuwelihedheni, munadha muthuviwe ddi? Vowi, ni anamathegeene enobolihana anamathegave, ejjihedhaga owelihedhiwa yankene.

³⁵ Mbwenye nyo, mwaadhivelege amwiiddani eenyu, mwawiirelege dhapama, ni obolihiha muhujjihedhaga waakela yego. Mweera ndo, yothuviwa yeenyu enaakale yijinji. Vano, munaakale aana a Mudhulu-dhulu. Vowi Oliye di apama ni alene ehinamutamala ni agongomwa.

³⁶ Kalani athagaraga woona Babiinyu Oli athagaraga.

Omuthonga Mwaddamani

(Mt 7.1-6)

³⁷ “Muhuthonge, kamudha muthongiwa. Muhukone, kamudha mukoniwa. Mulevelelege wi mudhe muleveleliwe.

³⁸ Mvahege, munodha mvahiwe mpimo wapama, woopinyedha, woosukuseleya, wootekuma. Moowomeliwa murima muneere ovahiwa, vovi ni mpimo oyene munaapiminyuna akwiinyu, munodha mpimiwena.”

³⁹ Vano Oliye ahiwelelaga, owoga vevo vaaligi muthithi mwa musibe, wiira: “Dhili dhoofwanelela wi muliba ohoona amusogolele muliba ohoona mukwaaye? Kinamorele mmuliddini abiilene?

⁴⁰ Namasuuzza kanamukwaranya namasuuziha aaye, mbwenye ateene alene enavirihamo masuuziho, enokala woona anamasuuziha eewa.

⁴¹ “Onooniwe ekata mwiintoni mwa ddibilo, wula ohusugwaga emiri eli mwiintoni mwaawo mwaha wa ddi?

⁴² Onanda addi omwiirela ddibilo: ‘Ddibilaaga, mahi givenyihemo ekata eli mwiintonimo,’ ohoonaga emiri eli mwiintoni mwaawo? Namaleketha, vowambeela ovenyihemo ekata eli mwiintoni mwaawo, vano oneerege woona pama wi ovenyihemo ekata eli mwiintoni mwa ddibilo.”

Muthanko ni Dhoovaha Dhiwa

(Mt 7.15-20)

⁴³ “Kuliwo muthanko wapama onavaha dhoovaha dhabure, naari muthanko wabure onavaha dhoovaha dhapama.

44 Muthanko oli wateene onononeya ni dhoovaha dhiwa. Mwaha wi kinahapiwege makaaju mmingani, naari kadhi-nahapiwege manga mmurothoni.

45 Muthu apama onokumiha dhapama dhoologolela dha mmurimani mwaaye, teto muthu abure onokumiha dhabure dhoologolela dha mmurimani mwaaye. Mwaha wi mulomo onowoga dhidhaalile mmurimani.

Oowarala ni Oolodhowa
(Mt 7.24-29)

46 “Mwaha wa ddi munagithaninyu ‘aNabwiya’ wula muhi-iragana dhinowaaddelimini?”

47 Olene onadha wa miyo, ewa madhu aaga, avirihagamo, gineere wuwoonihani onaliganiyena.

48 Onaligana ni mulobwana mmohi amagaga nyuba yaaye, ahitiba muliddidha vakothokwani oddihiha osiddela. Vano, mwihinje wahidhaala, mahinje ale yahitekumela ode, yahifwanya nyuba kayathikeyile. Mwaha wi nyubaya yahimageya pama.

49 Vano, ole oneewa madhu aaga ahavirihagamo, on-aligana woona mulobwana amagile nyuba yaaye ahisid-delile, kaatibele mooddihaha. Vano, mahinje edhaaga, yahitekumela nyuba ele mowaaguva yahitongwa. Ob-wanyuwavo yateene.”

7

Oyilihiwa wa Mwiimeleli a Musogoleli Anyakoddo Zana
(Mt 8.5-13)

1 Yesu agamalile owoga madhu mateene ale wa nlogo, ahivolowaga oKafaranawu.

2 Mwemule mwahikala musogoleli mmohi a anyakoddo zana a aRoma ahikalana mwiimeleli amudhiveliye vajinji. Mwiimeleli ole oobulela vajinji ahalile vang'ono wi akwe.

3 Musogoleli ole ageewile dhawogiwa dha Yesu, ahaaruma apogo amohiwa aZhudewu wa Oliye yamulobe wi adhe, amuyilihe mwiimeleli aaye.

4 Egafiyile wa Yesu, yahimulobaga ni ntidi, yiiraga: “Muthu ole dofwaneelela wi mmwiirele dhedhi,

5 mwaha wowi onodhiveliwa ni nlogo neehu, ohufiyedha onimagela nyuba ya malobelo.”

6 Yesu ahidhowa ni aliwa. Aaddamelaga vang'ono ofiya vade, musogoleli ole ahaaruma akwaaye wi yeere: “Nab-wiyani, kamukukumuwe, kagifwaneelele wi nvolowe mba mwaaga.

⁷ Mwahaya buyeene, gihidheliimi menka goonile yowi naari kagifwanelele wi giwoge ni nyo. Mbwenye muwoge ndhu nimohive baahi, mwiimeleli aaga onoyila.

⁸ Mwaha wowi ni miyeene ginothongiwa, teto gihikanna anyakoddo ginaathongimi. Geera: ‘We, kadhowa,’ oliye onodhowa; wa mmohiwa, ‘We, kadha,’ onodha. Geera mwiimeleli aaga: ‘We, kasasanya ela,’ onosasanya.”

⁹ Yesu ageewile madhu ale, ahitikinaga, orugunuwa wawang’ana ale yamuharaga, wiira: “Ginowuwaaddelani naari muEzarayeli kagifwanyilemo nrromelo nulubale nothabwa wona ndda.”

¹⁰ Vano, aliba orumiwa ewelelaga vade, yamfwanyilege mwiimeleli agayilile.

Yesu Onomvenyiha Mwaana a Maamukwele

¹¹ Vovira mudhidhi vang’ono, Yesu ahidhowaga oluwani neeriwa Nayimi, vamohi ni anamasuuzwa aaye ni athu ajinjeene.

¹² Aaddamelaga ofiya vamulago vanluwa vevale,* ahigumanaga ni athu yathukulege muruthu edhowaga omasiye. Aaligi mwaana mmohive a maamukwele. Athu ajinjeene a muluwani mule yaaligi ni maamukwele ole.

¹³ Nabwiya agamoonile ahimweddiwelaga thagaraga, wiira: “Kawuundde.”

¹⁴ Agafiyile vakukuuve ahikahinyaga ntete ale yathukulege wiimela. Yesu wiira: “Muzombwe, miyo ginothonga, kavenya!”

¹⁵ Mwanookwa ahivenyaga, okaraati, wambeela owoga. Vano Yesu omuwelihedha wa ammaaye.

¹⁶ Athu ateene yowoovaga. Yoomutamalaga Mulugu, yiraga: “Namavuhulela mulubale ohooneya vaari va hiyo, Mulugu oheeddela nlogo naaye wi akamihedhe.”

¹⁷ Muselu ola, wawoga dha Oliye, wahivuwa oZhudeya ni mirudda dhatedhene dhowaaddamela.

Zhuwawu Namabathiza Onaaruma Anamasuuzwa wa Yesu (Mt 11.1-19)

¹⁸ Anamasuuzwa a Zhuwawu yahidhowaga omwaaddela dhego dhatedhene dhende. Zhuwawu ahawiithanaga abiili mwa aliwa,

¹⁹ waaruma wa Nabwiya wi yamukohe: “Akala dinyeene eeriwa onodha, naari nimujejihege mmohiwa?”

²⁰ Anamasuuzwa ale egafiyile vaaligi Yesu, yahiraga: “Zhuwawu Namabathiza ohuniruma wi nuukoheni: ‘Akala dinyeene eeriwa onodha naari nimujejihege mmohiwa?’ ”

* **7:12** Wale-wale maluwa majinji yowabeliwa cinga nyuba dhatedhene dhakala muwari mwa cinga, yathawiha koddo dhodheela dhilabo dhimohi.

21 Mudhidhi olene, Yesu ahayiliha athu ajinji dhireda, dhature dhimohi dhaakathamih, ni okumiha mineba dhature, ni wawooniha aliba ohoona ajinji.

22 Oliye ahawaakulaga: “Dhowani, mwamwaaddele Zhuwawu nde dhoniliinyu ni dhiwiliinyu: aliba ohoona enowoona, aliba otopinya enoweeda, aliba maredda enoweelihiwa, aliba ohihiwa enowiiwa, anookwa enovenyihwa, ni oorabula enolalelyiwa muselu wapama.

23 Oreelihiwa duleene ohunookuwa mwaha wa Miyo.”

24 Egavenyilevo anamarumiwa a Zhuwawu, Yesu ahambeelaga owoga ni athu mwaha wa Zhuwawu, eeraga: “Mwadhowile mwiiddedereni woona ddi? Bango yothikeya ni pevo?

25 Ki-to mwagele woona ddi? Muthu oowara guwo dhofeewa? Ale enawara dhapama enakala mburo dhooddidilela, enakala mmanyubani o omwene.

26 Ki-to mwagele woona ddi? Namavuhulela? Eee, Miyo Ginowuwaaddela wi oliye onomukwaranya namavuhulela.

27 Ola di oyene onawogiwa mmalebani:

“ ‘Ginowurumihedha vasogolo vameentoni
vaawo murumiwi aaga,
oyene onasasanyedhe dila vasogolo vaawo.’”

28 Miyo Ginowuwaaddelani mwa oobaliwa ni mwihiyana, kaavo oomukwaranya Zhuwawu, mbwenye mung'ono mu omweneni wa Mulugu, oyo dili omukwaranya oliye.”

29 (Vano athu ohiyana-hiyana ateene, ofiyedha anamakoha-musoko, yeewile madhu a Yesu, bayeene yaakwanihile odidela ebaribari ya Mulugu, vovi yahirumeedha obathiziwa ni Zhuwawu.

30 Mbwenye maFarizi ni amatapulela a malamulo kayaakwanihile efunelo ya Mulugu, vovi aliwa kayarumeedhile obathiziwa ni Zhuwawu.)

31 Yesu ahiwogaga, eeraga: “Ginaaliganihe ni aani mulogo wa mudhidhi ola. Ki enafwanafwana ni aani?

32 Enafwanafwana ni ahima ekeratile vamusika, nikuru nimohi yaakuwelaga ni amohiwa, yiiraga:

“ ‘Hiyo nuhuwoobelani nvilovilo,
kamwiinile,
nihiiba jibo yathagaraga,
nyo kamunddile.’”

33 Zhuwawu Namabathiza ohudha, ahijaga mukaathe, ahing'waga vinyu, nyo muni: ‘Ohukanna muneba wabure.’

³⁴ Ohudha Mwaana a Muthu ajaga, ang'waga, nyo muni: 'Ole muliba nrima, namang'wa vinyu, akwaaye ba anamakohamusoko ni anamathega!'

³⁵ Mbwenye ale enarumedha ononelamo wa Mulugu, enowooniha wi dila yaaye si yebaribari."

Mwihiyana Oothega Onothikittela Makura Manyalo a Yesu.

³⁶ Yesu ahiwobiwa ni mFarisi mmohi wi aje vade vaaye. Agavolowile mba mwa mFarizi, Yesu ahikaratigi vamajelo.

³⁷ Moone, muluwani mule, mwahikalaga mwihiyana mmohi aali oothega. Ageewile dhowi Yesu onaja mba mwa mFarizi, ahidhaagana garafwa napama mwaaligi makura oonukwela a mutheengo mulubale.

³⁸ Ahiimelaga odduli wa Yesu waaddamela omanyaloni aaye, anddaga, onyethihaga ni mitori manyalo a Yesu ohuhuraga ni nthithi naaye, ombezharigi manyalo aaye, amukuthulelaga makura oonukwela.

³⁹ Vano mFarizi ole amuwobile Yesu agoonile nde, ahambeelaga wuubuwela mmurimani mwaaye: "Ola ahaakale namavuhulela, eere onona wi omukahinyile baani, mwihiyana ola dowi havi: vowi 'namathega.' "

⁴⁰ Yesu ahiwogaga ni mFarizi, wiira: "Simawu, Gihikanna madhu wi guwaaddele."

Oliye ahiiraga: "Namasuuziha, wogani."

⁴¹ Yesu ahiiraga: "Yahikalawo athu abiili yafiyaarile korowa wa namafiyaariha. Mmohi afiyaarile korowa dhowaakwana mazana matanu, mmohiya makumi matanu.

⁴² Vowi kayaakwaniha oweliha, mwinya ahaalevelela aabileene. Ki wevo mwa abiili ala onamuttettelese muliba ofiyaariha duuvi?"

⁴³ Simawu ahimwaakulaga: "Ginoonelamo aleveliwe dhijinji."

Yesu ahimuwogagana, wiira: "Ohaakula pama."

⁴⁴ Ageere ndo, Yesu ahimurugunuwelaga mwihiyana ole, omwiirela Simawu: "Onomooni mwihiyana ola? Miyo gihivolowa mba mwaawo, kugivahile mahinje oohuwana manyalo, mbwenye ola ohugikuthulela mitori manyalo aaga.

⁴⁵ Ohuhuraga ni mathithi aaye. We kugibezhari, mbwenye ola, givolowileve, kamaalile ogibezhari manyalo aaga.

⁴⁶ Kugikuthulele makura mmuruni mwaaga, mbwenye ola ohugikuthulela manyalo aaga ni makura oonukwela.

⁴⁷ Mwa ela ginowuwaaddelani wi dhoothega dhaaye dhijinji dhihileveleliwa; vowi ohooneyiha odhivela wujinji. Mbwenye ole oleveliwe dhooyeva, onadhivela vang'ono."

48 Nuwindo, ahiwogaga ni mwihiyana ole, wiira: “Dhoothega dhaawo dhihileveleliwa.”

49 Ale yaaligi ni Yesu vamajelo; yahambeelaga owogaga wekiwa, yiiraga: “Ki olaya baani onafiyedha olevelela dhoothega?”

50 Mbwenye Yesu ahimwaaddelaga mwihiyana ole, wiira: “Nuuvulumusile thi nrromelo naawo; dhowa ni murende-dele.”

8

Musibe wa Namadhala (Mt 13.1-23; Mr 4.1-20)

1 Nuwindo Yesu ahivenya, odhowa weddedda nluwa ni nluwa, murudda ni murudda, alaleyaga, awaaddelihaga athu Muselu Wapama wa Omwene wa Mulugu. Anamasuuzwa kumi ni abiili yaaligi vamohi ni Oliye,

2 teto ni ahiyana amohi ale yaayiliihiye mwa mineba dhabure, ni dhireda dhimohi, ahiyanaya baala: Mariya eeriwa Madalina, oyene akumihiwe mineba dhootakala mitanu namiinddi;

3 ni Zhuwana, mwihiyanyaye Kuza musadoro a nyuba ya Heroddi; Suzana ni ahiyana amohiya ajinjeene. Yamukamihedha Yesu ni dhookalana dheewa.

4 Athu ajinjeene yoothamagelaga wa Yesu, edheelaga mudhi dhohiyana-hiyana. Oliye ahiwogaga musibe ola, wiira:

5 “Namadhala ahidhowa odhala. Adhalaga bewu, dhimohi dhamorelege moogomela dila, onyingaleliwa, balame dhahidhaga oddoddavo oja.

6 Bewu dhimohi dhamorelege vanibweni, omela dhu-unuwaga wuuma, vowi kavaali munyetho.

7 Bewu dhimohi dhamorele vamwingani, dhigamelile dhahuunuwa vamohi ni mwingadha, dhahihogeya.

8 Vano bewu dhimohi dhahimorela theya yapama. Omela wuunuwa ofiyedha ovaha mazana ni mazana, okwaranya bewu dhadhaliwege.”

Awogagave nda, ahikuwaga, wiira: “Ole winna mabaru owiwa, eewe!”

9 Anamasuuzwa a Yesu yahimukohaga, wiira: “Musibe ola onatapulela ddi?”

10 Oliye ahawaakulaga, wiira: “Nyo muhuvahiwa ononelamo dha wiipini dha Omwene wa Mulugu, mbwenye amohiya Ginaawogana mwa misibe, vowi,

“ ‘yoonaga ehoonege;

yiiwaga mbwenye ehiwelelegemo.*,

11 “Musibe ola onatapulela ndha. Bewu bi madhu a Mulugu.

12 Bewu dhamorele moogomela dila, bi ale eneewa madhu a Mulugu, mbwenye adha Sathana aavenyihamo mmirimani mweewa, wi enadhe eroromele, evulumusiwe.

13 Bewu dhamorele vanibweni, bi ale eneewa madhu yawaakela ni ohagalala, mbwenye kinakanna misisi. Enaromele mudhidhi vang'ono, vofiya dhoweeha, enowelega mundduli.

14 Bewu dhamorele vamwingani, bi ale eneewa madhu a Mulugu, yawaakela vovira malabo vang'ono, enohogeya ni osanyeyela, dhoreela, ni dhimohi dhoofuna egumi, kinafiyedha ovaha.

15 Bewu dhamorele theya yapama baale eneewa muupamani ni murima wowogoowa yalogolela madhuya, ofiyedha ovaha furuta ni ovilela.

Musibe wa Panti
(Mr 4.21-25)

16 “Kalivo muthu onahiddiha panti, akuneela ni ebale naari ahela vati vakama. Onahela vowooneyela, wi ateene enavolowegemo yoonege waara.

17 Vowi kilivo yoowipiteya ehinadha yooneya, naari yoologoheya ehinadha enoniwa ni ovuhuleya.

18 Pole-pole. Mwiiwe pama! Ole winna, onoweenjedhedhiwa; ole ohinna, elene enoobuweleliye wi ohukanna onowaakiwa.”

Amaaye ni Addibilaye a Yesu
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Amaaye ni addibilaye a Yesu yahidhaaga wi yoonane, ni mwaha wa anamwinji, kiyaakwanihilege ofiya vaaligi Yesu.

20 Vano muthu mmohi ahidhowaga, omwaaddela, wiira: “Mmeenye ni addibilinyu eli ode wu, enafuna moonane.”

21 Yesu ahawaakulaga: “Amma ni addibilaga bi ale eneewa madhu a Mulugu ni wiirana dhinawoga madhuya.”

Yesu Onomaaliha Nipevo Nulubale
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Nlabo nimohi, Yesu ahivolowaga mmwanddeyani vamo ni anamasuza aaye, ahawiirelaga: “Nilabuwele kobela ya nyaza.” Omaruwa.

23 Yabuwaga, Yesu ahidhaleliwaga kove, ogonaga. Vano, wahidhaaga nipevo nulubale munyaza, mmwanddeyani

* 8:10 Es 6.9

mwahambeelaga odhaala mahinje, okala yego yowoopiha wa aliwa ohala nena ni obwina.

²⁴ Yahimususedhaga, omvenyiha ekuwaga, yiiraga: “Namasuuziha, Namasuuziha, ninokwa hiyo!” Yesu ahivenyaga, ohiiha nipevo ni owali wa mahinje; dhatedhene dhahi-maalaga, okala murenddele.

²⁵ Nuwindo, ahakohaga: “Ororomela weenyu oli wuuvi?”

Aliwa owoveene, yootikinaga, ekohanaga vakaleligiisu, yiiraga: “Ki olaya baani? Onafiyedha othonga nipevo ni kuluzi, dhimwiwelelaga.”

Oyilihiwa wa Mulobwana Mmohi Ahiddiwe ni Muneba Wootakala

²⁶ Yahaabuwelaga elabo yo Zherasa, eli epaddi emohiya ya nyaza yo oGalileya.

²⁷ Yesu akitagawene, ahithamageliwaga ni mulobwana amuluwani mwemule. Oyene ahiddiwe ni muneba wootakala. Mudhidhi mujinjeene kaawara, kaakala vade, akalesa mmasiyeni.†

²⁸ Vano agamoonile Yesu, ahikokoraga vameentoni vaaye, ahikuwaga, ni ndhu notaama, wiira: “Yesu, Mwaana a Mulugu a Mudhulu-dhulu, miyo ginna ddi ni nyo? Ginowulobani, kamugirabulihe!”

²⁹ Mwaha wi Yesu ahithongaga wi muneba wabure ovenyemo mwa ole. Womwihidda winddi-winddi. Athu yommaga ni fingwi madada ni meddo wi ang'aneliwege, oorunddumula dhatedhene, woomuthamagihedha muneba wabure mukokolani.

³⁰ Yesu ahimukohaga, wiira: “Ndina naawo oli aani?”

Ahimwaakulaga, wiira: “Nili anamwinji.‡”

Vowi mineba dhootakala dhijinjidhene dhahivolowa mwa oliye.

³¹ Mineba dhootakala dhahimulobaga Yesu wi ahiigarele omuliddini wooddiha.

³² Vevale voojihiwa nikwedda nulubale na kumba omwango. Mineba dhootakala dhahimulobaga wi arumeedhihe dhivolowe mukumbani. Yesu ahirumeedhihaga.

³³ Mineba dhootakala dhigakumilemo mwa mulobwana ole, dhahivolowaga mukumbani, kumbadha dhahikitaga dhithamagelaga musiddo, omorela munyaza, okwa.

³⁴ Anamajiha kumba egoonile nde dhapadduwilege, yahithawaga, odhowa olaleyaga muluwani ni mmavade.

³⁵ Athu yahikumaga, odhowa wi yoone dhende dheereyile. Egafiyele vakukuuve vaaligi Yesu, yahimfwanya mulobwana ole akumihiwemo mineba dhabure agakaratile omanyaloni

† 8:27 Masiye a mudhidhi olene yakala woona nikungu.

‡ 8:30 Naari

a Yesu agawarile, aganna zelu dhobaliwana. Yahikalagana woova.

³⁶ Ale yoonilege nde dhiireyaga yahawaaddelihamo teto mwemule mwamuyiliheliye muliba minebaya.

³⁷ Nuwindo, athu ateene yaapelele Zherasa yahimulobaga Yesu wi avenyewo, vowi yahikalagana woova wulubalewene.

Vano Yesu ahigwelaga mmwanddeyani dila biili wi adhowege.

³⁸ Mulobwana ole akumihiwe mineba dhootakala ahimulobaga wi amuharege. Yesu ahimpaganyaga, omwiirela:

³⁹ “Owelele vade vaawo, wawoge dhatedhene nde dhuwiirele Mulugu.” Nuwindo mulobwana ole ahidhowaga olaleyaga muluwani mwatemwene dhego nde dhatedhene dhamwiirele Yesu.

Owodha wa Yesu mwa Oreda ni Okwa
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

⁴⁰ Yesu awelagawo, anamwinji yahimwaakelelaga ni ohagalala, mwaha wi ateene yoomujejihaga.

⁴¹ Vevale mulobwana mmohi aali mpogo a nyuba ya malobelo eeriwa, Zhayiro. Ahidhaaga okokora omanyaloni a Yesu, omuloba wi afiye vade vaaye.

⁴² Anna mwaanaye mmohive, mwana-mwihiyana anna yaaka kumi na biili, ahalilege nena ni okwa. Yesu adhowaga, anamwinji yoompinyaminyaga.

⁴³ Vahikalaga mwihiyana mmohi arabulile yaaka kumi na biili ni oreda wothathila mwazi [ahinoonga dhookalana dhaaye dhatedhene ni anamugu;][§] kaalivo muthu aakwanihile omuyiliha.

⁴⁴ Ahidhaaga odduli wa Yesu, okahinya nipiyo na yoowara yaaye, mowaaguva oreda woothathila mwazi ole wahimalaga.

⁴⁵ Mbwenye Yesu ahiiraga: “Ogikahinyile baani?” Ateene egarunile. Peduru ahiiraga: “Namasuuziha, anamwinji ehuwaapelelani ni wuupinyaminyani vano muni: [‘Ogikahinyile baani?']* ”

⁴⁶ Mwa dhatedhene Yesu ahikalelaga ntidi, eeraga: “Ohukalavo ogikahinyile; mwahaya gihoona wi mwa Miyo owodha ohukumamo.”

⁴⁷ Mwihiyana ole, agoonile wi kadhaandeya wiilogo, ahaaddamelaga osogolo wa Yesu ni ogurumela. Omwaaddelihamo vameentoni va athu ateene, mwahaya wamukanyiheligiye mowaaguva ayila.

[§] 8:43 Dhoolebiwa ni madada dhimohi kadhinadhana epaddi ela yowi; “ahinoonga dhaaye dhatedhene ni anamugu.” * 8:45 Dhoolebiwa ni madada dhimohi kadhinadhana epaddi ela yowi: “Ogikahinyile baani?”

48 Nuwindo, Yesu omwiirela: “Mwaanaga, nrromelo naawo nihuyiliha!† Dhowa ni murenddele.”

49 Yesu awogagave, ahifiyaga muthu a vade va Zhayiro, mpogo a nyuba ya malobelo. Omwaaddela, wiira: “Iii, Muhu-mukukumule Namasuuziha, mwaaninyuya ohukwa.”

50 Mbwenye Yesu, ageewile nda, ahiiraga: “Kawoove; oromele baahi, mwaanaawo onovulumuwa.”

51 Vafiyiligiye vade va Zhayiro, kaamwihiyilege muthu bure ovolowa mba vamohi ni Oliye, mbwenye Peduru, Zhuwawu ni Tiyago, babaye ni amaaye a mwaana ole.

52 Athu ateene yowunddaga ekuwaga. Vano, Yesu ahawiirelaga: “Kamundde! Ola kakwile mbwenye onoogona.”

53 Ateene yegi omuteya, vowi yahinonaga pamadhene wi mwaanaya ohukwa.

54 Vano, Yesu ahimwihiddeelaga ndada, owoga ni ndhu notaama, wiira: “Mwaana mwihiyana, kavenya!”

55 Egumi yahiwelagamo, ovenya mowaaguva. Yesu ahawiirelaga wi mvaheni yooja.

56 Ababiinya yahitikiniheyaga, mbwenye Yesu ahasinjeedhaga wi enadha emwaaddede muthu, nde dhapadduwege va.

9

Yesu Onowaaruma Anamasuuzi Kumi ni Abiili (Mt 10.5-14; Mr 5.7-13)

1 Nuwindo, Yesu ahawithanelaga vameentoni vaaye anamasuuzi kumi ni abiili, ahaavaha owodha ni othongi wowigara mineba dhabure dhatedhene ni oyiliha dhireda.

2 Yesu ahaaruma olaleya Omwene wa Mulugu ni oyiliha dhireda.

3 Ahawiirelaga Kumi ni Abiili: “Kamuthukule yego ya voolenddoni; naari mukogodho, naari nthumba na voolenddoni; naari mukaathe, naari korowa, naari kamuthukule malaya meenddi.

4 Vade vinafiyedhinyu, mukalege vevo ofiyedha nlabo novenyavo.

5 Yahuwaakelani, tatani nthubi na manyalo eenyu mwakumaga muluwani mweewa. Okale onamoona wokooda weewa.”

6 Vano, yahimaruwaga, odhowa mudhi ni mudhi, elaleyaga Muselu Wapama, yaayilihaga athu dhipaddi dhatedhene.

7 Kuminadori Heroddi ahiywa dhatedhene dheereya mwilaboni mwaaye oGalileya, ahisimwela, vowi athu amohi yeera Zhuwawu divenyile muukwani;

8 amohi yeera Eliyazi dikumelele; amohi yeera; namavuhulela mmohi awale dhavenyile muukwani.

† 8:48 Naari nihuvulumusa

⁹ Mbwenye Heroddi ahiira: “Zhuwawu dulene miyo gim-padhihili mi nikohi. Ki muthu ola gineewimi dhego nda baani?” Oosayela omoona Yesu.

Wiinjivihwa Wowambeela wa Mikaathe
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Zhu 6.1-15)

¹⁰ Egawelilewo arumiwi ale yahimwaaddelagamo Yesu dhatedhene dhende dheeriliwa. Nuwindo, Yesu ahathukulaga arumiwi, odhowa nluwa nimohi, neeriwa Betisayida;

¹¹ mbwenye anamwinji eganonile, yahimuharaga. Oliye ahawaakelelaga, waawogagana anamwinji dha Omwene wa Mulugu, ni wayiliha alene yafunaga oyilihiwa.

¹² Nduwa nigahalile vang'ono okodhowa, anamasuuzwa Kumi ni Abiili ale yahimwaaddamelaga Yesu, wiira: “Mwaarumihe anamwinji edhowe mmavade wi yesayelege yooja ni vogona, vowi oliihu wuno bu mburo wa mwiddedereni.”

¹³ Yesu ahawaakulaga: “Mwaavahe nyeene yego wi eje.” Aliwa yahiiraga: “Ninna mikaathe mitanu ni somba biili, baahi. Kaahi nidhowe nagule yooja ya anamwinji ateene alena.”

¹⁴ (Vaaligi alobwana owaakwana vakukuuve macikwi matanu.)

Mbwenye Yesu ahawiirelaga anamasuuzwa aaye: “Waakaratiheni anamwinji mmakuruni a makumi matanu.”

¹⁵ Anamasuuzwa yahiiragana ndo, ateene yahikaratigi.

¹⁶ Yesu ahithukulaga mikaathe mitanu ni somba biili, osugwa odhulu otamala, opadhula moharela, ahawinkaga anamasuuzwa wi yaagawele athu.

¹⁷ Yahijaga ateene orubala. Anamasuuzwa yahiddoddelaga dhonyenyeya dhahalilege odhaaliha mittanga kumi na miinddi.

Wisoriha wa Peduru
(Mt 16.13-20; Mr 8.27-30)

¹⁸ Dhahipadduwa ayi, Yesu ahipothowaga odhowa vowi ivale, egi olobela ni anamasuuzwa aaye egali vakuukuvi. Oliye waakohaga, eeraga: “Athu eni Miyo Gili aani?”

¹⁹ Aliwa omwaakula, wiira: “Amohi eni Muli Zhuwawu Namabathiza, amohi Eliyazi, amohiwa namavuhulela awale ovenyile.”

²⁰ Oliye owelela waakoha:

“Ki nyo, muni Gili aani?”

Peduru ahimwaakulaga, eeraga: “Nyo Muli Kirixtu a Mulugu.”

²¹ Yesu ahakooddihaga vanjinjivene wi enadha emwaaddele muthu.

²² Vano ahenjedhaga, wiira: “Enofuneya wi Mwaana a Muthu arabule vajinji, akooddiwe mmadadani mwa anamasogolela a aZhudewu, ni apogo a anamakutha, ni ale anamasuuziha a malamulo; ofiyedha opiwa, ni ovenyihiwa nlabo na nethaaru.”

²³ Ahawaaddelaga ateene: “Onafuna odha wa Miyo, ekoodde yeeka, nlabo ni nlabo athukule muraddi waaye, agiharege.

²⁴ Mbwenye ole onafuna ovulumusa egumi yaaye, * oneere oyelela. Ole onayelega egumi mwaha wa miyo, onowivulumusa.

²⁵ Muthu eyugelela dha elabo yateene voodha erimeeliha ni wiitolosa yeeka aaye, onapura ddi?

²⁶ Vowi muthu onagikalela manyazo Miyo ni madhu aaga, Mwaana a Muthu onodha amukalele manyazo nlabo nnadhiye munthithimihoni naaye na Ababe ni na angero oweela.

²⁷ Ebaribareene Ginowuwaaddelani wi nyeene muli veva kamunafiyedhe okwa muhoonile Omwene wa Mulugu.”

Ohiyaniheya wa Kove ya Yesu
(Mt 17.1-13; Mr 9.2-13)

²⁸ Vigavirile malabo matanu na maraaru agawogile madhu ala, Yesu ahimuthukula Peduru, Zhuwawu, ni Tiyago, odhowa omwangoni wi alobele.

²⁹ Alobelagave, mooneyelo a kove yaaye yahisadduwaga. Dhoozara dhaaye dhaaligi dhoweela mbuu, dhegi ozherimela.

³⁰ Mowaaguva egi owoga ni alobwana abiili. Aaligi Mozezi, ni Eliyazi.

³¹ Alobwana ala mooneyelo eewa yaaligi a nthithimiho. Yawogaga dha okwa waaye weeriye aakwanelihe oZheruzalemi.

³² Peduru ni amohiwa yannigiyena, yahinyemeliwaga ni kove dhulubale. Vano egarurumuwe, yahoonaga nthithimiho naaye ni alobwana abiili ale.

³³ Evenyagavo vale vaaligiisu ni Yesu, Peduru ahiwogaga: “Namasuuziha, eli yapama wi nikale wewuno. Nimage misasa miraaru; mmohi weenyu, mmohi wa Mozezi, mmohiwa wa Eliyazi.” (Oliye kaanonaga dhawogigiye.)

³⁴ Awogagave, wahidhaaga murabo waakunela, egali mmuraboni mwemule. Anamasuuziye yegi woova.

³⁵ Mmuraboni mule mwahikuma ndhu, neeraga: “Ola di Mwaanaga, Gimusakulimi.† Mmwiiwelelege Oliye!”

* 9:24 Naari muneba

† 9:35 Dhoolebiwa ni madada dhijinji dhineera:

Oodhivela.

³⁶ Ndhu nigeeweyile, anamasuuzza a Yesu yahimoonaga wi Olivo yeeka. Vano aliwa yahimaalaga okuma malabo alene, kayamwaaddelile muthu dhatedhene dhooniligiwa.

*Oyilihiwa wa Mwaana Ahiddiwe ni Muneba Wabure
(Mt 17.14-23; Mr 9.14-32)*

³⁷ Ode ogasile, yahikitaga omwangoni, yahidhowaga anamwinji wi yamugumanena Yesu.

³⁸ Mulobwana mmohi vari va anamwinji ahikuwaga ni ndhu notaama, eeraga: “Namasuuziha, ginowulobani wi mugoonele mwaanaga, vowi ginna mmohive.

³⁹ Mowaguva muneba mmohi wamwihidda; muzombwe onokuwa morurumuwa, muneba omuddanddamuwihaga akumaga nipweru muwano. Kunaaguva omwihiya, onofiyedha omvoreya.

⁴⁰ Gahaloba anamasuuzza eenyu wi yigaremo muneba ole, mbwenye kiyaakwanihile.”

⁴¹ Yesu ahaakulaga: “Mulogo wohukanna nrromelo, oovirigana moobuwelelo, ofiyedha alini Gineerimi Givilele ni nyo? Mudhena wuno mwanawo.”

⁴² Muzombwe ole amwaaddamelaga Yesu, muneba wootakala wahidhaaga, omvokedha vati oddanddamuwaga. Mbwenye Yesu ahinyanyuwelaga muneba wabure, omuyiliha muzombwe ole, omwinka babaye.

⁴³ Ateene yaaligi otikiniheya ni kopolo dhulubale dha Mulu-gu.

Mwadhatedhene nde Yesu dheeriliyena, Oliye ahawiire-laga anamasuuzza aaye:

⁴⁴ “Muvuruwanesese pama dhendo Ginafunimi Guwaad-deleni: Mwaana a Muthu, oneere ogulihwa aveleeliwe mmadani mwa athu.”

⁴⁵ Mbwenye aliwa kayeweelagamo madhu ale yatapuleligiwa; yaaligi owipiteya wi enadhe yiwelelemo. Yowoovaga omukoha yotapulela ya madhu ale.

*Onakale Mpogo Baani?
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-41)*

⁴⁶ Dhahipadduwa mudhidhi mmohi anamasuuzza yegi ovaanyihana wi aakale oofuneya mwa aliwa baani.

⁴⁷ Yesu, voonona moobuwelelo eewa, ahimuthukulaga mwaana omwiimeliha vaaligiye.

⁴⁸ Wawiirela: “Olene onamwaakela mwaana ola mu nd-ina naaga, onagaakela Miyeene. Vano, ole onagaakela, on-amwaakela olene ogirumile. Oli mwa nyo oneyevihe, oyene dinakale pogo.”

49 Zhuwawu ahiiraga: “Namasuuziha, nihimoona muthu mmohi akumiha mineba dhabure ni ndina neenyu, hiyo nihimwihaha, mwaha wi kanili vamohi.”

50 Mbwenye, Yesu ahimwiirelaga: “Kammwihhe ole, ohu-navanyihana ni nyo, ola deenyu.”

Yesu Onookooddiwa ni Athu a oSamariya

51 Nuwindo dhahipadduwa, waaddamelaga mudhidhi wowi Yesu athukuleliwe odhulu, ahilibihedha odhowa oZheruzalemi.

52 Oliye ahaaruma aliba muselu vasogolo. Edhowaga aliwa, yahivolowaga murudda wo oSamariya wi emusasanyedhele mburo;

53 mbwenye athu a murudda ole kayamwaakelile Yesu, vowi yahinona wi onadhowa oZheruzalemi.

54 Anamasuuzi Tiyago ni Zhuwawu vowoona nda, yahimukohaga: “Nabwiya, munofuna niithane munddo woodhulu waapahe?”

55 Mbwenye Yesu aharugunuwelaga, wasumulula.‡

56 Vano, yahidhowaga murudda mmohiwa.

Eli Yoorusa Omuhara Yesu!
(Mt 8.19-22)

57 Yesu adhowaga mundila ni anamasuuzi aaye, mulobwana mmohi ahiiraga: “Gineerege wuharani oli watewene onadhowinyu.”

58 Yesu ahimwaakulaga: “Akwaddwe ehikanna makungu eewa, balame dho odhulu dhihikanna dhitunji, mbwenye Miyo, Mwaana a Muthu kaginna vosameliha muru.”

59 Ahiira wa mulobwana mmohiya: “Giharege.” Mbwenye mulobwana ole ahimwaakulaga: “Nabwiya, gihiyeni vowambeela gamutibele Ababaaga.”

60 Yesu ahimwaakulaga, wiira: “Waahiye anookwa etibela-nege anookwave. We odhowe walaleye Omwene wa Mulugu.”

61 Muthu mmohiya ahiiraga: “Gineere wuharani, Nabwiyani mbwenye vowambeela mugihiye gaapaganye anaa-mudhi.”

62 Yesu ahimwaakulaga: “Kalivo muthu oni agahiddelile iba, alimaga aang'anaga mundduli, afwanelela Omwene wa Mulugu.”

‡ 9:55 Dhoolebiwa ni madada dhijinji dhawale dhinowenjhedha: “Dhiiraga: “Nyo kamunonile musawo wa muneba mwinyuna, vowi Mwaana a Muthu kadhele obwanyula egumi ya athu, mbwenye wi ovulumuse.”

10

Yesu Onowaaruma Anamasuuzwa Makumi Matanu Nameenddi ni Abiili

1 Dhigeereye nde, Nabwiya Yesu ahaasakula anamasuuzwa amohi, makumi matanu nameenddi ni abiili*, waaruma abiili-abiili, wi esogole edhowe mmaluwani ni mburo mwa-funiye odhowa.

2 Ahawaaddela, wiira: “Dhohadda dhihinjiva, anamalaba eli vang'ono. Nyo anamasuuzwa mmulobe Nabwiya mwiinya a dhohadda wi aarume anamalaba omidda waaye.

3 Dhowani dhiinoveva! Miyo Ginowurumani woona mabila vaari va miji

4 Muhuthukule thumba na korowa, naari thumba na volenddoni, naari satho; muhumulojele muthu mundila.†

5 “Nyuba enavolowinyu, vovambeela muwoye, mwiire: ‘Murenddele okale vade va.’

6 Akalavo muthu a murenddele, murenddele weenyu omukitele oliye; ahikalavo, murenddeleya owelele wa nyo.

7 Mukalege vade vevo, mujege mung'wege, eyene enovahigisuni, vovi sofuneya namalaba aakele nliyo naaye. Muhenjehhe mookala.

8 “Mwafiya valuwani mwaakeliwa pama, mujege eyene enovahigisuni.

9 Mwaayilihege aredda enakale muluwanimo, mwawaaddele: ‘Omwene wa Mulugu ohufiya wa nyo.’

10 Mbwenye, mwavolowa nluwa nimohiniwa ehuwaakelani, mvenye, mudhowe mmarampani, mweere:

11 ‘Hiyo nihitata nthubi na nluwa neenyu nombuwelihe manyalo eehu wi ekale yoonihedho wa nyo. Mwa nda, munone wi Omwene wa Mulugu ohufiyedhani.’

12 Ginowuwaaddelani wi nlabo na muladdu athu oSodoma enodha evuguleliwe goyi yeewa ohiya athu a nluwa ndde.

13 “Ooddilu di we, Korazimi! Ooddilu di we, Betisayida! Vovi matikiniho yiireyile mwa nyo yaheereye oTiru ni oSidoni, athuya mudhidhi olena egatthwaruwe mowaaguva, ewaraga masakwi ni wiihela nddora.

14 Mbwenye mu othongi wa Mulugu onodha avugulele goyi yo oTiru ni Sidoni, ohiyana murudda dha oKorazimi ni Betisayida.

15 We, Kafaranawu, oneesa oneere ogwelihiwa odhowe odhulu? Naari! Onomorihedhiwa mburo wanookwa!”

* 10:1 Dhoolebiwa dhimohidhiwa dhini: 70; *teto va verisikulu 17.* † 10:4 Madhu ala, yatapulela wi ehiselawege ni dhimohi, ehiyaga dhaarumiwisu.

16 Yesu ahiwogaga ni anamasuuzi aaye makumi matanu nameenddi ni abiili ale, wiira: “Ole onoovuruwanani, onagivuruwana Miyeene; ole onagikoodda Miyo onamukoodda baba aaga Mulugu ogirumile.”

17 Vano anamasuuzi makumi matanu na meenddi ni abiili ale yahiwelela ni ohagalala wulubale; yiiraga: “Nabwiyani, mwa ndina neenyu mineba dhabure dhihifiyedha oniiwelela!”

18 Mbwenye Oliye ahawiirela: “Miyo Gihimoona Sathana amoraga odhulu woona ozherima.

19 Onani Miyo guhuvahani owodha woonyingalana nyowa, awalize, ni owodha watewene wa mwiiddani mowindo kilivo enovoreyegeni.

20 Mwa dhatedhene kamuhagalale mwaha wowi mineba dhabure dhinowiwelelani, mbwenye muhagalale vowi mandina eenyu ehilebiwa odhulu.”

21 Mudhidhi olene Yesu ahihagalala mwa Muneba Woweela, wiira: “Miyo Ginowutamalani Babani, Nabwiya odhulu ni elabo ya vati, vowi muhalogohedha dhego nda athu ononelamo ni oosuuzi, mwawoonihile ahima. Eee! Babani, wula pufuna weenyu.

22 “Dhatedhene Gihivahiwa ni Ababaaga. Kalivo omunonile Mwaana ahili Babe, teto kalivo omunonile Babe ahili Mwaana, ni ayene Enaafuniyena waanonihia.”

23 Vano aharugunuwelaga anamasuuzi aaye, wiira: “Oreelihiwa bi meento enoona dhinooninyu.

24 Vowi Miyo Ginowuwaaddelani wi anamavuhulela ajinji ni mamwene yahifunesesa woona dhinooninyu mbwenye kayoonile, wiiwa dhinewiinyu mbwenye kayewile.”

Musibe wa MuSamariya Apama

25 Nlabo nimohi, namatapulela a malamulo ahivenya wi amweehe Yesu. Omukoha, wiira: “Namasuuziha, wi gikalena egumi yoohimala, gineere ddi?”

26 Yesu ahimwaakulaga, wiira: “Mmalamuloni dhilebiwe avi? Onatapulela avi?”

27 Oliye ahaakulaga, wiira: “ ‘Omudhivelege Mulugu aawo ni murima waawo wateene, ni egumi yaawo yateene, ni kopolo dhaawo dhatedhene, ni moobuwelelo aawo mateene’‡, ‘omudhivelege mwaaddamani aawo woona vineedhiveliwe wamwiinya.’ §”

28 Yesu ahimwaakulaga, wiira: “Ohaakula pama. Wiiregena dhendo oneere okalawo.”

29 Mbwenye namasuuziha a malamulo ole, afunaga wiyaakwanihela yeekaye, ahiiraga: “Ki mwaaddamani aaga baani?”

30 Yesu ahimwaakulaga, wiira: “Aaligi mulobwana mmohi akitaga oZheruzalemi, adhowaga oZheriko, mundila ahigumana ni mapanga. Omwihidda omwaaka dhoowara dhaaye, omuddwadha omporosa vajinjivene, omwihiya nenea ni okwa.

31 Mohujejiheya, namakutha mmohi egi odha dila emohive, agamoonile mulobwana ole ahimuwereweraga.

32 Dila emohive egi ovira muLevita, agamoonile ni oliyeene, ahimuwereweraga.

33 Vano muSamariya mmohi adheelaga dila emohive elene, agamoonile, ahifiyaga vakukuuve omweeddiwela thagaraga.

34 Omuhuwa makwaddaya, ohelamo makura ni vinyu om-potha. Vano omuthukula, omugweliha vamwaneenyamani aaye, omudhowana nyuba ya aleddo, omukamihedhe.

35 Ode ogasile, ahiliva korowa biili dha gwingwi* wa muliba nyuba yowawaakela aleddo. Oliye wiira: ‘Mmukameele muthu ola, dhinamunoongelinyu dhimohi, gadhaaga ginoliva.’ ”

36 Vano Yesu ahimukohaga namasuuziha a malamulo: “Moobuwelelo aawo, athu ale araaru, aali mwaaddamani duuvi?”

37 Oliye ahaakula: “Di ole amukamihedhe.”

Yesu ahiira: “Odhowe, weeregena ndo.”

Vade va Marata ni Mariya

38 Yesu eeddaga ni anamasuuza aaye, yahifiyaga murudda mmohi, vano mwihiyana mmohi eeriwa Marata ahimwaakela vade vaaye.

39 Marata ahikalana ddibile mmohi, eeriwa Mariya, akaratilege omanyaloni a Yesu, omvuruwanaga dhosuuziha dhaaye.

40 Mbwenye Marata aaligi ookathamihya vajinji ni mabasa. Nuwindo, ahimwaaddamelaga Yesu, omukoha: “Nabwiyani, kamunapwatha wi ddibilaga ogihiyedhe mabasa menka? Mwaaddeleni wi agikamihedhege!”

41 Yesu ahimwaakulaga: “Marata! Marata! We ohusanyeya, vohumaleya ni dhego dhijinji,

42 mbwenye, yoofuneya si yego emohi, baahi.† Mariya ohusakula yokwaranya, ela kalivo onamwaake.”

* 10:35 Naari *Denariyo*. *Yaali korowa ya wale yamukuwa ya gwingwi yaakwana omulivela namalaba alaba nlabo nimohi.* † 10:42 Dhoolebiwa ni madada dhawale dhimohi dhini: “eng'onong'ono soofuneya naari egali yego emohi.”

11

Yesu Onosuuziha Olobela
(Mt 6.5-15; Mt 7.7-12)

¹ Nlabo nimohi Yesu egi olobela mburo mmoheene. Agamarihile, namasuuzi mmohi ahimulobaga, wiira: “Nab-wiyani, munisuuzihe olobela woona Zhuwawu asuuzihile anamasuuzi aaye.”

² Vano Oliye wasuuziha: “Mwaalobelaga, mwiirege:

“Baba weehu,
ndina neenyu neelihiwe.

Omwene weenyu odhe.*

³ Munivahe yooja yeehu yowaakwana nlabo ni nlabo.

⁴ Munilevelele dhoothega dheehu,

woona hiyo nnalevelela
ateene enanthegelela.

Kamunihiye omorela
moweewani.†”

⁵ Yesu ahawaaddelagave: “Mofwanafwaniha muthu mmohi a mwa nyoovo akalana mukwaaye, adhowa amusayelaga vaari va mahiyu amwiirela: ‘Mukwaaga gibolihe mikaathe miraaru,

⁶ wowi mukwaaga avolenddoni difiyile vade vaaga, ogisayela, vano kaginna yoomvaha.’

⁷ “Vano mukwaayeya ola aakulaga mba-mba eeraga: ‘Kuginyagule, musiwu bi ofugeene, anaaga ni miyoya nihikonaati. Kaginaakwaniha ovenya wi guuvahe enalobiwe.’

⁸ Ginowaddelani wi oliye kaafuna wi avenye amvaha mikathe, vano ahivenya omvaha dhatedhene dhafuniye, kamvachege wi di mukwaye, mbwenye mwaha wa ntidi.

⁹ “Mwa ela Ginowuwaaddelani: Lobani, munovahiwa; sayelani, munofwanya; kokothani, muneere ofuguleliwa.

¹⁰ Vowi ateene enaloba, enovahiwa; onasayela, onofwanya; musiwu onofuguleliwa wa oyene onakokotha.

¹¹ “Baba baani mwa nyoovo oni mwaana aaye amuloba‡ somba, vamburoniva amvaha nyowa?

¹² Naari amuloba nzayi, onomvaha walize?

¹³ Ki nyo, mugalive abure, munonile waavaha dhego dhapama aniinyu. Kahi ebaribari wi Babiinyu oodhulu oli

* **11:2** Dhoolebiwa ni madada dhijinji dhini: “Omwene. Okwela weenyu wiireyege vati vano woona odhulu.” † **11:4** Dhoolebiwa ni madada dhijinji dhini: “moweewani, mbwenye munivulumuse wa nambure.” ‡ **11:11** Dhoolebiwa ni madada dhijinji dhinowenjhedha madhu ala: “amuloba mikaathe oneere omvaha nibwe.”

apama, kanaavahe mookwaranya Muneba Woweela ale ena-muloba?”

Osumeliwa wa Yesu
(Mt 12.22-32; Mr 3.20-30)

14 Nlabo nimohi Yesu eegaraga muneba wootakala wohu-woga. Muneba olene ogakumilemo, muliba ohuwoga oowogaga, anamwinji yootikina.

15 Mbwenye amohi mwaaliwa yowiiiraga: “Kopolo dhinakumihiyena mineba dhootakala dhinadheela wa Bezezebu, pogo a mineba dhootakala.”

16 Amohiwa yoofunaga omweeha, yoomulobaga etonyi-hedho yoodhulu.

17 Mbwenye, Yesu aganonile dhowubuwela dheewa, ahawiirelaga: “Omwene oli wateene wagawaneya mwa wooka onobwanyuwa. Emudhi yagawaneya murla ni murla dhinotongwa.

18 Akala Sathana onogawaneya mwa yeeka, omwene waaye onalibe addi? Giwogele nda mwaha wa nyoovo muneera wi Gineegara mineba dhootakala ni Bezezebu.

19 Akala Miyo Gineegara mineba dhootakala mwa Bezezebu, ki anamasuuzas enyu eneegara ni ddi? Mowi nda aliwa enodha yuthongeni.

20 Mbwenye, akala Miyo Gineegara mineba dhootakala ni kopolo dha Mulugu, ebaribareene Omwene wa Mulugu ohufiya.

21 “Muthu a kopolo winna dhowiying'anelana eng'anelaga vade vaaye, dhookalana dhaaye dhinakala dhoohiddeleya pama.

22 Mbwenye, adhavo mmohiwa a kopolo dhijinji dhoomuk-waranya oliye, amugonjiha, onomwaaka dhookalana dhaaye dhatedhene dharoromeliye, onogawagawa dhorela dhani-iyena.

23 “Muthu ohuneewanana ni Miyo dinavanyihana ni Miyo, olene ohunagikamihedha otugumana ni Miyo onoomwadha.

24 “Muneba wabure wakuma mwa muthu, onoweededda mwideddereni asayelaga voovuma, waahifwanya, onowi-yirela: ‘Ginawelela vade vaaga, vevale vakumilimi.’

25 Vano afiya onafwanya moozheliwa mwene, moosanyedha mwene.

26 Endo onodhowa othukula mineba dhimohi mitanu namiinddi dhoomukwaranya ole; ovolowamo, okalaga mwemule. Vano mukalelo wogomihedha wa muthu ole okalala woothabwa okwaranya mukalelo wowambeela.”

27 Vano dhahipadduwa, Yesu awaaddelaga dhego nda; mwihiyana mmohi a anamwinji ahikuwaga ni ndhu no-taama, wiira: “Oreelihiwa di mwihiyana oyene wubalileni, owamwihani.”

28 Mbwenye Yesu ahiiraga: “Mohiyaniha, oothabwa oreelihiwa bi ale eneewa madhu a Mulugu ni walogolela.”

Etonyihedho ya Zhonasi
(Mt 12.38-42)

29 Vowi anamwinji yootugumanaga, Yesu ahambeelaga wawaaddela: “Ola bu mulogo wabure! Aliwa enaloba etonyihedho yootikiniha, kinavahiwe etonyihedho emohiwa, ehili ya namavuhulela Zhonasi.

30 Mowinda wona Zhonasi aali etonyihedho ya akadda oNinive, Mwaana a Muthu teto onaakale etonyihedho ya mulogo olena.

31 Nlabo noothongiwa wa athu mwene a mwihiyana omadheelo pevo ya kasekase onodha eemelele athonge akone mulogo olena, vovi ahidha okumela ogomele elabo wi eewe ononelamo wa Salomawu. Moone, oli vameentoni veenyu ohumukwaranya Salomawu.

32 Teto athu oNinive enodha yimelele ethonge mulogo ola ni waakona; vovi aliwa ehithwaruwa vowiwa olaleya wa Zhonasi. Moone, oli vameentoni veenyu ohumukwaranya Zhonasi.

Panti ya Mwiili

33 “Kalivo onahiddiha panti, alogoha wowipiteya, naari vati va ebale. Mbwenye, onahela vowooneyela, wi enavolowegemo yoonege waara.

34 Meento bi panti ya mwiili. Meento aawo yakala apama, mwiili waawo wateene onakala wowaara. Mbwenye yahikala apama, mwiili waawo onakala wa yiihi.

35 Osugwe pama, waara oli mmwiilini mwaawo ohukale yiihi.

36 Akala mwiili waawo wateene oli wowaara, wahikalena yiihi kukuru emohi, onokala wowaara, wona panti yamoneyelaga vaari va we.”

Yesu Onaakona Ooratha wa maFarizi ni Anamanonelamo a Malamulo

37 Yesu agamalile owoga, mFarizi mmohi ahimwiithanaga wi yaje vamohi, vano Yesu ahivolowaga, okaraati vameeza.

38 Mbwenye mFarizi ahitikinaga, agamoonile wi Yesu onaja ahihabilemo.

39 Vano Nabwiya wiira: “Nyo maFarizi munahuwa ode wa katha ni wa muziwo, mbwenye muwari mweenyu muhudaala dhowaaka ni dhabure.

40 Oolodhowa nyo! Ole osasanyile ode kahuwo mmohive osasanyile muwarimwa?

41 Mbwenye vowambeela mvahe dhamahala wa arabuli ni murima wateene vano dhatedhene dhinakala dhinoweel-
ihiwa wa nyo

42 “Mbwenye ooddilu di nyo, maFarizi mwaha wi mu-
navaha dhaneekumi dha bewu dhoonukwela, ni bewu
dhoodhiva ni dha mataba dhatedhene, vano munanyemula
ebaribari ni odhivela wa Mulugu. Yoofuneya mwiiregena
nda, mwahihiyaga wiirana dhimohi.

43 “Nyo, maFarizi muneere woona vowi munadhiveliwa
dhittengu dhowambeela dha nyuba dha malobelo ni malo-
jelo anriiho mmamisika.

44 “Nyo, maFarizi muneere woona, muli woona masiye
ehinooneya, athu eneedda vadhuluva ehinoonaga yego.”

45 Namatapulela a malamulo mmohi ahimwaakulaga, wi-
ira: “Namasuuziha, mwawogaga nda, munoninyemula ni
hiyeene teto.”

46 Vano Yesu, wiira: “Muneere woona nyoovo teto, ana-
matapulela a malamulo, munaathukuliha athu sapo dho-
nyemela dhohakwaniha aliwa, dhedho nyo muhunandinyu
naari vang'onong'ono okahinya ni embuno yeenyu.

47 “Ooddilu di nyo, munamaga masiye anamavuhulela
ayene yapiwe ni makolo eenyu.

48 Nda dhinooniha wi munorumeedhela mabasa a makolo
eenyu. Vowi aliwa yahaapa anamavuhulela. Vano nyo
munamaga masiyeya.

49 Mwa ela teto, ononelamo wa Mulugu wiire: ‘Ginodha
gaarumihedhele anamavuhulela ni arumiwi, aliwa enodha
yaape, amohiwa yaarabulihe.’

50 Vowindo athu a mudhidhi ola enodha ekalena muladdu
mwaha wa anamavuhulela ateene, epiwe wambeela oma-
paddusiwelo wa elabo:

51 mwazi wa Abeli ofiyedha mwazi wa Zakariya, apeliwe
vaari va ebuwa ni nyuba ya Mulugu. Eee, Ginowuwaadde-
lani, mulogo ola onodha okohiwe.

52 “Ooddilu di nyo, anamatapulela a malamulo, mumveny-
ihilevo cavi oothulana ttotto dha ononelamo dha Mulugu.
Nyo kamuvolowilemo nyooka, mwaathiyelele ale yafuna wi
evolowege!”

53 Yesu avenyaga vevale, anamasuuziha a malamulo ni ma-
Farizi yahambeelaga omusanya valubalevene ni omukoha
dhohiyana-hiyana.

54 Efunaga omuwaga muwano wi emmagihe.

12

Yesu Onowawaaddela ni Walibiha Anamasuza Aaye

¹ Mudhidhi olene, yahitugumanaga athu macikwi ni macikwi, ofiyedha onyingalanaga mmohi ni mmohiya. Yesu ahambeela wawaaddela anamasuza aaye, wiira: “Pole-pole ni emela ya maFarizi weewa oli oleketha.

² Kilivo yokuneeliwa ehinaadhe yooneya; naari yologo-hiwa ehinadhe enoneya.

³ Dhatedhene dhinawogelinyu wipipini dhinovuweya mutaneene, dhinawogelinyu vati-vati mba dhinodha olaleyiwa vathaddo.”

⁴ “Vano nyo, akwaaga, Ginowuwaaddelani: Muhawoovege ale enapa mwiili, mbwenye osogolo kinanda wiirana yego emohiwa.

⁵ Mbwenye Miyo Ginowuwaaddelani ofwanelela omoova; mmoovege Mulugu, onapa, akalana owodha wovokedha omunddoni. Eee. Mmoovege Oliyeene, baahi.

⁶ Mwiiwe. Anamanddwi atanu kinagulihiwa korowa biili?* Vano dhiyevileve Mulugu kanamuddiwala naari mmohi.

⁷ Ofiyedha ni mathitheene a mmuruni mweenyu mateene eheelengiwa. Muhoove, nyo muli oofuneyesesa wakwaranya anamandwi ajinji.

⁸ “Miyo Ginowuwaaddelani wi olene onagirumeedha vameentoni va athu, teto Miyo, Mwaana a Muthu ginodha gimurumedhe vameentoni va angero a Mulugu.

⁹ Mbwenye ole onagikoodde vameentoni va athu Miyo Ginodha Gimukoodde vameentoni va angero a Mulugu.

¹⁰ Ateene alene enamwaaba Mwaana a Muthu enoleveleliwa, mbwenye wa ale enanyemula Muneba Woweela, kidha eleveleliwa.

¹¹ “Mwathukuliwaga munyuba dha malobelo dha aZhudewu, mudhowiwagana wi mwathongiwe ni anamathonga muladdu, muhukalege ookubanya nnaakule havi, naari nnawoge havi.

¹² Mwaha wi mudhidhi oyene Muneba Woweela onowusu-zihani yowaakula.”

Musibe wa Mureeli Oolodhowa

¹³ Muthu mmohi, vaari va anamwinji ahiira: “Namasu-uziha, mmwaaddele ddibilaaga wi agigawelewewo dhoreela dhoochala dha babihu.”

¹⁴ Mbwenye Yesu ahimwaakulaga, wiira: “Mulobwana we, baani ogisakule okala namathonga naari namagawela dhoochala dheenyu?”

* 12:6 eGeregu: yaali korowa ya gwingwi eng'onong'ono yeeriwa 'asses.'

15 Vano ahawiirelaga ateene yaaligi vevale: “Pole-pole! Murabele ogonjihiwa nrima mwa dhatedhene, vowi egumi yebaribari ya muthu kinahiddeleya ni mwaha wa dhoreela, naari dhinjiveve.”

16 Vano ahawogela musibe, wiira: “Ahikalawo muthu ooreela. Mudda dhaaye dhahivaha dhooja dhinjinji.

17 Nuwindo wambeela wubuwelela mmurimani mwaaye yeeka, eeraga: ‘Giire havi? Vowi kaginna vohela milimo dhaaga dhi.’

18 “Ahenjedhave, wiira: ‘Giire ayi, gibwanyule dhiringwi dhaaga, gimage dhiringwi dhimohi dhulubale, wi gihaddelemo milimo dhaaga, ni dhookalana dhaaga.

19 Gamala, giyirele miyo menka: “We ohukalana dhoreela dhijinji dhologoleleya, dhowaakwana yaaka dhijinjidhene; ovume, oje, ong’we, ohagalale!” ’

20 “Mbwenye Mulugu omwiirela: ‘We olodhowa! Mahiyu alena onowaakiwa egumi yaawo. Ki dhego dhugeliliwe dhinakale dhawani?’

21 “Nda dhinompadduwela ole oneyugelela dhoreela yeeka, kahuwo ooreela ni Mulugu.”

Dhosanyeyela dha Egumi
(Mt 6.25-34)

22 Yesu ahiwoga ni anamasuuzwa aaye, wiira: “Mwa ela Ginowuwaaddelani kamukale osanyeyela egumi yeenyu, mwiiraga: ‘Ninaje ddi, ninaware ddi?’

23 Vowi egumi sili yofuneya ohiyana ni yooja, mwiili onokwaranya yowara.

24 Mwawoone anakugu: kinadhala, kinahadda, naari kinakanna eringwi, Mulugu onowaavaha dhooja; nyo muli ofuneya okwaranya balame!

25 Kalivo muthu akathamiheyaga, onaakwanihe wenjedhedha nlabo nimohi na egumi yaaye.

26 Vano, akala kamunaakwaniha wiirana yego eng'onong'ono munakalela ddi osanyeyela dhimohidha?

27 “Moone todo dha mukokolani, dhinonnuwa havi. Kadhinalaba, kadhinasona. Ginowuwaaddelani wi naari mwene Salomawene ni nthithimiho noreela naaye, kaafiyedhe owara oliganaana ni todo nda.

28 Ki akala Mulugu onowaawariha manasi a mukokolani, eliwo peenove, mmenselo-nimwiwa evokedhiwa vamund-doni, kanowariheni nyo athu oyeva nrromelo?

29 Muheddege mosanyeya, muubuwelelaga: ‘Ninaje ddi? Ninang’we ddi?’ Kamusanyele ni nda.

30 Vowi athu a elabo ya vati ehinamuroromela Mulugu, binasanyeyelesesa dhego dhedhi. Mbwenye Babiinyu ohunona wi munorabulela dhedhi.

31 Vowambeela mwa dhatedhene, musayele Omwene wa Mulugu, vano dhimohi dhiwa muneere wenjedhedhiwa.

32 “Kamoove nyo, nikwedda ning'onong'ono na mabila, vovi Babiinyu ohudhiveliwa wuvahani Omwene waaye.

33 Gulihani dhatedhene dhiininyuna, korowadha mwaavahe oorabula. Mwisayelegele mathumba a korowa ehinataleya ni mudhidhi, mudhugelele dhoreela dheenyu dhohumala odhulu. Vowi wule owiia kinafiyawo, naari oswa kunanda okwenya.

34 Vovi vevo vinaakale dhoreela dheenyu, murima weenyu onakale vevo.

Wiimelela wi Olabe

35 “Mukalege owimageene mmwiinuni mweenyu, panti dheenyu dhohiddadhene.

36 Vano, nyo mukale oofwanafwana ni athu enamujejihedha nabwiya eewa okuma omathangani a matelo. Adhaaga oliye, akokotha, enafugulele mowaaguva.

37 Oreelihiwa bi alene amwiimeleli enafwanyiwe ying'anelaga nabwiya adhaaga. Ebaribareene, Ginowuwaaddelani wi onodha aakaratihe vameeza, nabwiyeene agawelaga dhooja.

38 Akala onaafiye vaari va mahiyu, naari njijiji noomaselo, aafwanya ehigonile, oorelihiwa enakale amwiimeleli alene.

39 Teto munone nda: Muliba vade ahanonege mudhidhi onadha mbava, eerege wing'anela kaamwihyege wiya vade vaaye.

40 Vano, nyoovo muwaraale vovi Mwaana a Muthu onadha mudhidhi ohunoobuwelelinyu.”

41 Peduru ahimukohaga: “Nabwiya, musibe ola munaniwogela hiyo, naari athu ateene?”

42 Nabwiya ahiira: “Mwiimeleli oororomeleya, oolageya baani? Ole omuthomile Nabwiya okala pogo ookwaranya, owaagawela dhooja akwaaye mudhidhiya wafiya?

43 Oorelihiwa di mwiimeleli oyene nabwiya adhaaga onafwanyiye eeragana dhedhi.

44 Ebaribareene ginowuwaaddelani wi nabwiya onomwira nameeddiha a dhoreela dhaaye dhatedhene.

45 Mbwenye mwiimeleli ole onoobuwelela mmurimani mwaaye, ‘Nabwiya onoseliwa kanadhawo,’ ambeela waaddwadha anamalaba anaahiyana, ni anaalobwana, vano ajaga, ang'waga, alezelaga.

⁴⁶ Finafiya nabwiinya a mwiimeleli ole nlabo nahajejhiye naari mudhidhi wohunona. Oliye onomooniha goyi vajinji, amvokedhe vaari va athu oohuroromela.

⁴⁷ “Mwiimeleli ole ononile efunelo ya nabwiya aaye, ahivirihamo efunelo ya nabwiya, onowoonihiwa goyi vajinji yowaxuliwa.

⁴⁸ Mwiimeleli ole ohunonile dhinafuna nabwiinya, aviriganiha goyi yaaye enakala vang'ono. Ovahiwe dhijinji, onokohiwa dhijinji; ohiyedhiwe dhothabwa, onolobiwa dhothabwa.”

Yesu Kadhilena Murenddele, Mbwenye Wiiddaniha

⁴⁹ Vano Yesu ahiira: “Miyo Gidheele ovoka munddo mwilaboni, Gahifuna ogahiddile!

⁵⁰ Enofuneya wi Gaakele obathizo wa goyi, murima waaga kukarateye ofiyedha wi dhiireye!

⁵¹ Munoo buwelela wi Gidhilena murenddele elabo ya vati? Naari, mohiyaniha Ginowuwaaddelani wi Gidheele omwalaniha.

⁵² Wambeela dhiinoveva odhowa osogolo, athu atanu a nyuba emohive eneerege ofiyedha omwalana. Araaru ewanege ni abiili, abiili ewanege ni araaru.

⁵³ Baabi oneerege omwalana ni mwaanaye, mwaana oneerege omwalana ni babaye; mmeenya oneerege owana ni mwaanaye a mwaana mwihiyana, mwaana a mwihiyana oneerege owana ni amaaye; nzala oneerege owana ni nzaliyaaye, vano nzaliye oneerege owana ni nzala aaye.”

Dhitonyihedho dha Mudhidhi

⁵⁴ Yesu ahawiirelaga anamwinji: “Moonaga murabo dhidhelaga onadhowela nduwa, muni: ‘Muzongwe onoodha,’ nda wiireya.

⁵⁵ Vano, yoobaga pevo ya kasekase, muni: ‘Oneere okala oviha,’ nda wiireya.

⁵⁶ Anamaleketha! Muhunona otapulela mukalelo wa elabo ni odhulu. Muhunonele ddi otapulela mukalelo wa mudhidhi ola wa dhiinova?

⁵⁷ “Ki mwa nyo weekinyu muhunandela ddi onona eli yooharihamo?

⁵⁸ Akala mwiiddani aawo onowudhowana omuthegoni, osayele wiwanana mmarihe muladduya mundila, wi dhinapadduwe oothukulele wa namathonga, namathonga odhowena wa namafugela, namafugela oofugele mukaambura.

⁵⁹ Miyo Ginowuwaaddelani wi kunanda okumamo ohulivile korowa yoogomihedha.”

13

Othwaruwa naari Okwa

¹ Mudhidhi olene, yahikalavo athu amohiya yamwaad-delile Yesu dha aGalileya ayene Pilatu yathongiliye wi epiwe ekuthaga mukutho dha aneenyama wa Mulugu.

² Vano Yesu ahawiirelaga: “Munoobuwela wi aGalileya ale yaali othegesesa okwaranya aGalileya amohiwa, mwaha woopiwa ndale?”

³ Ginowuwaaddelani nyo wi naari! Mbwenye munoodha munongeye mwateene mooligana ni aliwa, mwahitthwaruwa.

⁴ Naari kumi ni atanu ni araaru ale yamoreliwe, sanja yoolapa ya oSilowami, yaapa – munoobuwela wi yaali oothega okwaranya athu ateene ookala muZheruzalemi?

⁵ Ginowuwaaddelani nyo wi naari! Mbwenye munoodha munongeye mwateene mooligana ni aliwa, mwahitthwaruwa.”

Musibe wa Namutambwi Oohuvaha

⁶ Yesu ahenjehedhave, owoga musibe ola: “Muthu mmo-hiwa ahikanna namutambwi aaye amudhaliliye mmiddani mwa mithanko, ahidha wi ahapemo furuta mwemule, mbwenye kafwanyilemo.

⁷ Vano ahimwaaddela namalaba, wiira: ‘Vihivira yaaka thaaru, gidhaaga osayela furuta munamutambwinimu, gi-hifwanyagamo. Omukakatte! Onanongela ddi ttheya ahiva-haga?’

⁸ “Namalaba ahaakulaga, wiira: ‘Nabwiyani, mwihye yaaka emohi ofiyedha gitibe mowaapeleliha, gihele many-owe.

⁹ Wavaha furuta yaaka elena sapama, mbwenye akala kunavahe, munodha mukakatte.’ ”

Mwihiyana Mmohi Ayilihiwe Nlabo na Sabuddu

¹⁰ Nlabo nimohi na Sabuddu, Yesu aasuuzihaga athu mu nyumba ya malobelo.

¹¹ Mwemule mwahikala mwihiyana mmohi, anna muneba wabure, wambulelihe yaaka kumi ni tanu nathaaru. Mutana waaye waali wookoromana, kaanda winuuwa.

¹² Vano Yesu agamoonile, ahimwithanaga, omwiirela: “Mwihiyana, we ohutapuliwa oreda wanniwena.”

¹³ Ahimuhela madada, mwihiyana ole mowaaguva ahoogowaga, omutamalaga Mulugu.

¹⁴ Mpogo a nyuba ya malobelo ahitakaleliwaga vovi Yesu ahiyiliha nlabo na Sabuddu, ahawaaddelaga ateene yaaligi vevale wiira: “Ehikalawo malabo matanu ni nimohi oolaba.

Mudheege muyilihiwe malabo ayene, mbwenye Sabuddu, naari.”

¹⁵ Mbwenye Yesu ahimwaakulaga, eeraga: “Anamaleketha nyo! Kalivo muthu onatapula ng'ombe yaaye naari buuru aaye nlabo na Sabuddu, ayana wi dhang'we mahinje?”

¹⁶ Ki mwihiyana ola, oli mwaana a Abarahamu, Sathana ammagiliye yaaka kumi ni tanu nathaaru. Kafwaneelele otapuliwa oredda wanniyena nlabo na Sabuddu?”

¹⁷ Vano Yesu agawogile nda, amwiiddani aaye yahikan-naga manyazo, mbwenye athu ateene vevale yahidhiveli-waga ni dhego dhotikiniha dheeriye nde.

Musibe wa Bewu ya Mukwani ni Emela
(Mt 13.31-35; Mr 4.30-34)

¹⁸ Moharela Yesu ahiiraga: “Omwene wa Mulugu onaligana ni ddi? Ginafwanafwanihe ni ddi?”

¹⁹ Onaligana ni bewu ya mpeza, eyene muthu yathukuliye akuthela mmiddani mwaaye. Omela okala muthanko mulubale, balame dha odhulu odha omagamo dhitunji mmijid-danimwa.”

²⁰ Ahiiragave: “Ginafwanafwanihe ni ddi Omwene wa Mulugu?”

²¹ Onaligana ni emela eyene mwihiyana athukuliliye otaganyiha ni malanta* maraaru a asambale, ofiyedha onyakuwa naatenene.”

Mulago Woopurana

²² Volenddoni waaye, woodhowa oZheruzalemi, Yesu oweedda mmaluwani ni mmiruddani asuuzihaga.

²³ Muthu mmohiwa ahimukohaga, wiira: “Nabwiyani, enavuluwa boyeva?”

²⁴ Mbwenye Yesu ahimwaakula, wiira: “Wiilibihedheni wi nvolowe mulago woopurana, Ginowuwaddelani, ajinji enodha esayelege ovolowa, mbwenye kidha yaakwaniha ovolowa.

²⁵ Adha avenya mwiinya a nyuba, afuga omulago, vano nyo munodha mwiimele ode, mukokottege esewo ni owoga, mwiiraga: ‘Nabwiya, nithuleleni hiyo.’

“Oliye onodha owaakuleni: ‘Kagunonileni. Kaginonile onadha nyo, muli awuuvi.’

²⁶ “Vevo munodha mwiirege: ‘Hiyo nooja, noong'wa ni nyo, teto muhusuuziha mundila dhowanuhu.’

* 13:21 Muwogelo wa eGerego: **3 satos. Sato waali mpimo, wapimiwana dhego dhowuuma dhakwakwana mohiyana-hiyana vari va manituru matanu nameenddi naari manituru kumi namaraaru.**

²⁷ “Oliye onodha owiireleni: ‘Kaginonile onadha nyo, muli awuuvi. Venyavoni vameentoni vaaga, mwaatene owiira dhabure!’

²⁸ “Vevo munoodha mundde ni owurawura meeno, vomoona Abarhamu, Ezaaki, Yakobo ni anamavuhulela ateene mu oMweneni wa Mulugu, mbwenye nyo munodha mutukumedhiwe ode.

²⁹ Athu ajinji enodha edheelege omadheelo wa nduwa ni omadhowelo wa nduwa ni omadheelo wa pevo ya kasekase ni omadhowelo, ekale vamajelo muMweneni wa Mulugu.

³⁰ Mowindo, ehikalawo oogomihedha enaakale owambeela, teto ehikalawo owambeela enaakale oogomihedha.”

*Okubanyedha Dhovuhuleliwa Mwaha wa Zheruzalemi
(Mt 23.37-39)*

³¹ Mudhidhi mmohive yahidhaaga maFarizi omwaaddela Yesu, wiira: “Venyawoni wuno mwaha wi Heroddi onafuna oopeni.”

³² Oliye ahawaakulaga, wiira: “Mudhowe mwamwaaddele kwaddwe oyo, ‘Peeno ni menselo Ginakumiha mineba dhabure ni oyiliha dhireda, nlabo na nethaaru Ginomariha mabasa aaga.’

³³ Mbwenye enofuneya Geedde olenddo waaga peeno ni menselo ni muroddo, mwaha wi kadhinarumeedheya namavuhulela akwele ode wa Zheruzalemi!

³⁴ “Zheruzalemi, Zheruzalemi we, onaapa anamavuhulela, onaavonya ni mabwe ale enarumihiwa wa we, aaa! Dila ngaasi Gifunaga waatugumanya anaawo woona nikolo na mwanaku nnaatugumanya anaaye vati va mompelo aaye, we ohufunaga!

³⁵ Onani, nyuba yeenyu enodha ekale nddebe. Ebaribareene Miyo Ginowuwaaddelani wi kamudha mugoona ofiyedha mwiire: ‘Oreelihiwa oyene onadha mundina na Nabwiya.’†”

14

Yesu Vade va MFarizi Mmohi

¹ Nlabo nimohi na Sabuddu, Yesu ahidhowaga vade va mpogo mmohi a maFarizi wi aje mukaathe, athu yaaligi vevale yegi omusugwesesa.

² Vahikalaga mulobwana mmohi annaga eredda yoodhibelana mwiili wateene.*

³ Yesu ahaakohaga maFarizi ni ale yatapulela malamulo, eeraga: “Dhinorumedheya naari kadhinarumeedheya oyiliha Sabuddu?”

† 13:35 Sal 118.26

* 14:2 eGerego: hidropisia

⁴ Aliwa kayawogilege yego. Vano, ahimwihiddaga, omuyil-
iha, ompaganya.

⁵ Voharela ahaakohaga: “Baani mwa nyo oni mwaanaye,[†]
naari ng'ombe yaaye, egamorele vaceelani, ahitavulavo
mudhidhi oyene nlabo na Sabuddu?”

⁶ Mwa ela kayandilege waakula.

Mburo Dhowambeela

⁷ Vano Oliye egi waasugwa aliba wiithaniwa yasakulaga
dhittengu dhosogolo, ahawogelaga musibe ola:

⁸ “Muthu eethaneliwa mathanga a matelo, ahikaratelege
ettengu yosogolo, vowi dhinodha dhipadduwe ogakaratile,
adhe owiithaniwa mmohi othithimiheya oohiyana ni we.

⁹ Adhe ole owiithanile, eerege: ‘We, venya veethenguniva
wi akarativo ola.’ Onavenyavo ni manyazo, odhowaga et-
tengu yoogomihedha.

¹⁰ Mohiyaniha weethaniwa, okaraatigi ettengu yoogomi-
hedha; adha ole owiithanile, eera: ‘Mukwaaga, venya
okaraati osogolo wuno.’ Onothithimiheya vameentoni vaal-
iba wiithaniwa ateene.

¹¹ Vowi ole oneegweliha, onokitihwa; oneekitiha, onog-
welihiwa.”

¹² Teto Yesu ahiwogaga ni muliba amwiithanile: “Wa-
funaga ovaha yooja, naari wiirihedha mathanga, kawawi-
ithanege akwaawo, naari addibilo, naari anaamudhi, naari
amwaaddamani oreela, wi dhinadhe dhipadduwe ni ali-
weene yuwiithane, yuwelihedhe.

¹³ Mbwenye we wafunaga wiirihedha mathanga, wawi-
ithanege oorabula, ootopinya, ooragala, ni ohoona.

¹⁴ Weeraga ndo oneere orelihiwa, vowi kinaakalena
yowuwelihedha; yowelihedhiwa yaawo onaakele
omavenyelo wa athu oharihamo”

Musibe wa Mathanga Malubale

(Mt 22.1-14)

¹⁵ Mmohi aaligi vevale ni Oliye vameeza, ageewile nda,
ahiiraga: “Orelihiwa duule onaje mathanga muOmweneni
wa Mulugu.”

¹⁶ Yesu ahaakulaga, wiira: “Mulobwana mmohi ahisas-
anyedha mathanga malubale, wawiithana athu ajinjeene.

¹⁷ Mudhidhi ogafiyle ahimuruma mwiimeleli aaye wi
awaaddele yawiithaniliye: ‘Dhaani vowi dhatedhene dhi-
haakwanela.’

¹⁸ “Mbwenye aliwa yahambeelaga owoga mmohi-mmohi.
Owambeela ahiiraga: ‘Gihigula mudda, ginafuna gidhowe
goone. Ginaloba wi mugilevelele.’

[†] 14:5 Dhoolebiwa ni madada dhimohi dhini: “mwaana a buuru.”

19 “Mmohiya ahiiraga: ‘Gihigula ng'ombe paara tanu.‡ Gi-nafuna gaxixe olimana. Ginaloba wi mugilevelele.’

20 “Mmohiya ahiiraga: ‘Gihitela dhiinoveva, kaginayawo.’

21 “Mwiimeleli agawelilewo, ahimwaaddelaga nabwiye. Vano, muliba nyuba ahitakaleliwaga, omwaaddela mwiimeleli: ‘Venya mowaaguva, waahare arampa alubale, ni dila dha nluwa, waadhena wuno oorabula, ooragala, ohoona ni ootopinya.’

22 “Mwiimeleli ahiiraga: ‘Nabwiyani, gihiirana dhatedhene woona mwawogelinyu. Mbwenye mburo ohukalawove.’

23 “Vano, nabwiye ahimwaakulaga, wiira: ‘Venya wahare arampa, ni dila dha mmavade, waawaddihedhe evolowe athu ateene wi nyuba yaaga edhaale.

24 Ginowuwaaddelani wi ateene alene yeethaniwe vowambeela, kaavo naari mmohi oneere alawihe mathanga aaga.’”

Wisasanyedha Wowaaakwanela Womuhara Yesu

25 Nuwindo, anamwinji yegi omuhara Yesu; ahaaru-gunuwelaga, wiira:

26 “Akala muthu onofuna odha wa miyo, aadhivela ababe, amaaye, mwihiyanaaye, addibilaaye arogoriye naari egumi yaaye vajinji ogihiya miyo, kanakala namasuuz aaga.

27 Ole ohunathukule muraddi waaye wi agiharege, kanaakale namasuuz aaga.

28 “Baani mwa nyo, oni afunaga omaga nyuba yulubale, vowambeela ahikarati eelengela korowa dhinafuneyeye wi oone akala oneere omariha?

29 Dhinampadduwele agambelile adhe ahimarihe, mwaha wi keelengele korowadha mowakwanela, ateene enamoo-nege embeddege,

30 yiirege: ‘Mulobwana ole ahambeela omaga mbwenye kamarihile.’

31 “Naari mwene baani, oni adhowaga owana koddoo ni mwene mmohiya, vowambeela ahikarati oobuwelela akala ni anyakoddo aaye macikwi kumi onowaakwaniha owanana mwene ole onadha ni anyakoddo macikwi makumi meenddi?

32 Akala kanaakwaniha, onomuruma omwiimelela alobe mukalelo wa murenddele, mwene mmohiya agali woolapelawene.

33 Mowindo mwateene mwa nyo ohunahiye dhinniyena, kanaakale namasuuz aaga.

‡ 14:19 kumi. Ezarayeli mudhidhi wawale, yalima ni ng'ombe, vano yaguliha, yaguliha biili-biili noona bi madhu ala owi paara tanu, otapulela ng'ombe kumi.

34 “Mwiinyu bwapama; ki wakumuwa, ninawelihedhena ddi?”

35 Kunahiddiwana yego, naari okala manyowa, naari vad-huguni; mbwenye onothathiliwa.

“Wiina mabaru owiiwana, eewe.”

15

Musibe wa Nibila Noorimela (Mt 18.12-14)

1 Anamakoha-musoko ateene ni “anamathega” amohi yoomususedha Yesu wi emwiiwe.

2 MaFarizi ni anamasuuziha a malamulo yegi omwaaba, yiiraga: “Ola onowawaakela anamathega, ajaga vamohi ni aliwa.”

3 Vano Yesu ahaawogela musibe ola:

4 “Baani mwa nyo, oni aganna mabila zana, nirimeelavo nimohi, kanaahiye mukokolani makumi matanu na manayi nuudha matanu ni neenayi adhowa asayelaga nrimeelile ofiyedha ofwanya?”

5 Agafwanyile, onothukula veefuddi ni odhaaliwa oha-galala.

6 Vano nuudhowa vade. Ahawiithana akwaaye ni amwaad-damani, awiirelaga: ‘Agalalani ni miyo, mwaha wowi gi-hifwanya nibila naaga narimeelile.’

7 Ginowuwaaddelani wi ni mukalelo mmohive, onokala ohagalala wulubale odhulu mwaha wa namathega mmohi onatthwaruwa, ohiyana makumi matanu na manayi ni atanu ni anayi ooharihamo ehinafuneya otthwaruwa.

Musibe wa Korowa Yoorimeela

8 “Naari mwihiyana baani, oni aganna korowa dha gwingwi kumi, arimeeliha emohi, kanahiddiha panti, azhela mba, asayelaga pama ofiyedha afwanya?”

9 Vano, agafwanyile, onowaatugumanya akwaaye ni amwaaddamani, eeraga: ‘Agalalani ni miyo, mwaha wowi gihiddodda korowa yagirimeele.’

10 Miyo Ginowuwaaddelani wi ni mukalelo ola, onokala ohagalala vameentoni va angero a Mulugu mwaha wa na-mathega mmohi otthwaruwile.”

Musibe wa Mwaana Ooholowa

11 Yesu ahiwelelagave: “Mulobwana mmohi anna ahima abili aalobwana.

12 Amung'onong'onoya mwa aliwa ahimwaaddela babaye, wiira: ‘Babani, mugigawele epaddi ya dhoreela dhigifwa-neelee.’ Oliye omugawelawo dhoreeladha.

13 “Vigavirile malabo ooyeva, muzombwe ole a mung'onong'onoya ahitugumanya dhego dhaaye

dhatedhene, omaruwa, odhowa elabo emohiweene yoolapela. Wewo ahinoonga dhookalana dhaaye dhatedhene ni mukalelo wabure woohubuwelana dhosogolo.

¹⁴ Agamalile onoonga dhaaye dhatedhene mwiilaboni mule, mwahidha dala yulubale, oliye wambeela okanna goyi.

¹⁵ Vano ahidhowa okala ni mulobwana mmohi a mwiilaboni mwemule, omuruma omidda waaye wi akameelege kumba dhaaye.

¹⁶ Wewule oofuna agarubalile maddeya yaaja kumba, mbwenye kaalivo amvaha maddeyaya.

¹⁷ “Ahubuwelela otthwaruwa, wiyiirela yeeka: ‘Anamalaba ababa enoja erubalaga mowaakwanana, miyo wuno gikwaga dala!’

¹⁸ Baahi, ginovenya gidhowege wa babaga, gineere wawaaddela: Babani, gihittegela odhulu, ni vameentoni veenyu.

¹⁹ Vano kagifwaneelele wiiriwa mwaaninyu; mugaakele wona namalaba eenyu.’

²⁰ Ahivenyaga odhowa wa babaye.

“Adheelaga wolapelawene, babaye ahimoonaga, omweeddiwela thagaraga. Ahimuthamagelaga, omukubarela, ombezhari.

²¹ “Vano mwaana ahiiraga: ‘Babani, gihittegela odhulu, ni vameentoni veenyu. Vano kagifwaneelele wiiriwa mwaaninyu.’

²² “Babaye ahawaaddelaga anamalaba aaye: ‘Dhaanani mowaaguva yoowara yooriyesesa muwariheni, teto pethe mwimbunoni, satho omanyaloni.

²³ Mmudhena mwana-ng’ombe ooruva, mumpe. Niirena mathanga, nihagalale.

²⁴ Mwaha wowi mwaanaga ola ahikwa vano ohukanna egumi, ahirimeela, ohufwanyeya.’ Vano wambeela ohagalala.

²⁵ “Mwaana a mulubale aaligi omidda. Awelagawo, aadamelaga vade, eewilege wiiba ni wiina.

²⁶ Omwiithana namalaba mmohi omukoha eneereya ddi.

²⁷ Oliye omwaakula, wiira: ‘Ddibilawo didhiile, ababo waaruma wi epe mwana-ng’ombe yooruva, mwaha wowi ohumwaakela, aganna egumi.’

²⁸ “Mwaana a mulubale otakaleliwa, kaafunaga ovolowa. Babaye ahikumelaga vade ombebeedhaga wi avolowe.

²⁹ Mbwenye oliye ahawaakulaga babaye, wiira: ‘Vihivira yaaka dhijinjidhene guwiimelelagani gihilupile malamulo eenyu, mbwenye kamunagivahe naari mbuzi wi giirena mathanga ni akwaaga.

³⁰ Mbwenye mwaninyu ola onoongile dhoreela dheenyu ni ahiyana oraruwa, muhumpela mwana-ng'ombe ooruva!

³¹ “Vano babaye ahimwaakulaga: ‘Mwaanaga, we mudhidhi wateene onakala ni miyo, dhatedhene dhili dhaaga saawo.

³² Mbwenye yaali yoofuneya wi nihagalale, niteyele, mwaha wi ddibilo ola ahikwa vano ohukanna egumi, ahirimeela vano ohufwanyeya.’ ”

16

Musibe wa Musadoro Oowarala

¹ Yesu ahawaaddelaga anamasuuzwa aaye: “Wahikala mulobwana mmohiwa oreela; ole anna musadoro olene athu yamusumeliwa vameentoni va nabwiye wi ononoonga dhoreela dhaaye.

² Vano nabwiye, ahimwiithana, omukoha: ‘Ginewiimi wa we si ddi? Ogaaddelihero dha omusadoro waawo, mwaha wi dhiinova kunafwaneelela okala musadoro aaga.’

³ “Musadoro wiira mwa yeeka: ‘Gineere ddi? Vowi nabwiya aaga onogiigara mu omusadoroni. Olima mmiddani kaginaakwaniha, oloba teto onogikaliha manyazo...

⁴ Miyo gihinona yowi giire, wihina athu yagaakelele mmavade mweewa geegariwa mu omusadoroni’

⁵ “Ahawiithanihaga mmohi ni mmohi alene yamfiyarele nabwiye. Omukoha owambeela, wiira: ‘Mwamfiyaarile nabwiya aaga avi?’

⁶ “Oliye omwaakula: ‘Yoofiyaari yaaga si mino* zana dha makura.’

“Nuwindo musadoro wiira: ‘Okaraati, othukule karata ya yoofiyaari yaawo olebevo mowaaguva makumi matanu.’

⁷ “Vano, ahimukohaga anabiili: ‘Ki we, wafiyaare avi?’

“Oliye omwaakula: ‘Masakwi† zana a tirigu.’

“Omwiirela: ‘Thukula karata ya yofiyaari yaawo olebevo makumi matanu ni maraaruu.’

⁸ “Vano nabwiye a musadoro oonyengetha ole, ahimutamalela mwaha woxaga waaye wewiliye. Mwaha wi athu a elabo ya vati booxaga okwaranya mulogo weewa oli mowaara.

⁹ Mbwenye Miyo Ginowuwaaddelani: Mulabihe dhoreela dha elabo yoonyengetha ela, wi akwiinyu dhoreeladha dhomalelani enodha yuwaakeleleni mmisasani dhohumala.

* 16:6 eGerego: 100 batos. *Batos waali mpimo wapimiwana dhego menjiveLOYA dhofiyedha waakwana 20 amohiwa 40 manituru.* † 16:7 eGerego: 100 koros. *Koro waali mpimo wapimiwana dhego menjiveLOYA dhofiyedha waakwana 200 amohiwa 400 manituru.*

10 “Ole oli ororomeleya ni dhooyeva, onororomeleya teto ni dhijinji; ole ohunaharihamo ni dhooyeva kanaharihamo ni dhijinji.

11 Vowi, nyo mwahikale eebaribari ni dhoreela dhonyengetha, onororomeleni baani ni oreela wa ebaribari?

12 Akala muli ohuroromeleya ni weeddiha dhego dha mmoheene, onoovaheni baani weeddiha dhoreela dheenyu?

13 “Kalivo mwiimeleli onanda wawiimelela anabwiye abili; vowi onadha amwiidde mmohi, amwandanena mmohiwa; naari oneerege omwiwelela ola, mmohiwa amunyemulege. Kadhinandeya omwiimelela Mulugu, wiimelela dhoreela.‡”

14 MaFarizi, ale yaali a nrima, yeewaga dhatedhene dhedhile, yombeddaga.

15 Yesu ahawiihelaga: “Nyo munowiihelamo woona owaakwanelesesa vameentoni va athu, mbwenye Mulugu ohunona mirima dheenyu. Vowi dhinarihedheya vameentoni va athu, vameentoni va Mulugu dhinakala dhonyemuwa.

Malamulo ni Omwene wa Mulugu

16 “Malamulo ni anamavuhulela yahivuhulela ofiyedha mudhidhi wa Zhuwawu. Okumela vevale odhowa osogolo onolaleyiwa muselu wapama wa Omwene wa Mulugu, vano athu ateene enaakwaniha ovolowa mwemule, ni kopolo, baahi.

17 Sookweya vajinji ovira odhulu ni elabo ya vati, ohiyana wi omorevo mujebo mmohi wa Malamulo.

18 “Oli ateene onamwalana ni mwihiyana aaye, amutela mmohi, onomuraruwana; ole onamutela mwihiyana omwalane ni mamune, onomuraruwana.

Musibe wa Mureeli ni Lazaro

19 “Ahikalawo mulobwana mmohi oreela; awaresa dhoowara dha mutheengo mulubale dha linyu oofewa, ni owiirihedha mathanga malubale, malabo mateene akala ni mukalelo wa athu oreelesesa.

20 Ahikalawo teto muliba olobaloba, eeriwa Lazaro, anna makwadda mwiili wateene. Akalesa vamulago va muliba oreela ole,

21 oofunesa oja dhonyenyeya dhamoresa vameeza a muliba oreela. Vevale anabwa yodheesa, onyangulaga makwadda aaye.

22 “Dhahipadduwa muliba olobaloba agakwile. Angero yahimuthukula, omudhowana wakala Abarahamu. Teto muliba oreela agakwile yahimudhowana omulogoha.

²³ Arabulaga, azhaga omunddoni, mburo wa athu ookwa, ahisugwa odhulu, omoona Abarahamu ni Lazaro agali nikukuru.

²⁴ Nuwindo, ahikuwaga, wiira: ‘Babani Abarahamu, muggeddiwele thagaraga, mmurume Lazaro anyethihe mmahinjeni otampini wa embuno yaaye adhena addiddilihena nlumi naaga, vowi ginorabula mmunddoni mula.’

²⁵ “Abarahamu ahimwaakulaga, wiira: ‘Mwaanaga, wubuwele wi wahaakela dhego dhapama dhohagalasa egumi yaawo, wewule Lazaro aakelile dhorabula. Mbwenye dhiinova, oliye onahagalala wuno, we onorabula.

²⁶ Ohiya dhatedhene, vaari va hiyo ni nyo vihikala jiji, vowi eli wuno enafuna odha wo, kinaakwaniha, naari eli wo, enafuna odha wuno kinaakwaniha.’

²⁷ “Nuwindo, ahikalelaga ntidi, eeraga: ‘Babani, miyo ginowulobani wi mmurume Lazaro adhowe vade va ababa,

²⁸ mwaha wi gihikanna addibilaga atanu. Awaaddele wi ni aliwene enadhe teto mburo olena wa masoso.’

²⁹ “Abarahamu ahimwaakulaga: ‘Aliwa ehikanna Mozezi ni anamavuhulela, yawiiwelelege aliweene.’

³⁰ “Mbwenye oliye ahikalelaga ntidi: ‘Naari, babani Abarahamu, akalavo mmohi ovenyile mwa anookwa adhowa awoga ni aliwa, enotthwaruwa.’

³¹ “Abarahamu ahimwaakulaga: ‘Akala aliwa kinamwiwelele Mozezi ni onamavuhulela, nivang'onong'ono kinafunenege ogonjihiwa wi ehiye naari muthu mmohi avenye omakwelo.’”

17

Yoothega, Nroromelo, Oleveliwa ni Yowiirana

¹ Yesu ahawiirelaga anamasuuzwa aaye: “Kadhinandeya wi dhoholosa dhihidhe, mbwenye oddilu wa muthu oyene onadhana.

² Yaali yoofwanelela amageleliwe mukohi nibwe na nsilo, avokedhiwe munyaza, ohiya omukwakwathusa muthu mmohi mwa athu ohuthithimiheya ala.

³ Pole-pole.

“Akala ddibilawo ohuthega, omusumulule; atthwaruwa, omulevelele.

⁴ Oothegela we dila tanu nabiili vanlaboni, dila tanu nabiili adha wa we, eeraga: ‘Gihithwaruwa,’ omulevelele.”

⁵ Vano, arumiwi yahimwiirelaga Nabwiya: “Munenjedhedhe nroromelo neehu!”

⁶ Nabwiya ahawaakulaga, wiira: “Mwakalana nroromelo woona bewu ya mukwani muneerege wiirela muthanko wa

amora ola: 'Wiiddule, weedhale munyaza,' vano, oneerege wuwiiwelelani.

⁷ "Baani wa nyoovo, onakanna mwiimeleli aaye alabaga omudda, naari ang'anelaga mabila, voweruwa omudda amwiirela: 'Odhe mowaaguva okaraati, oje'?"

⁸ Kuneere nda, onomwaaddela: 'Osasanyedhe yooja, oware guwo dhimohi, ogiimelele. Vano miyo gamala oja ni ong'wa, we fineeriwe oje, ong'we'?"

⁹ Munoobuwelela wi oneere omutamalela mwiimeleli ola, mwaha wi ohiirana dharumiwiye?"

¹⁰ Ndala teto nyo, mweerana dhaaddeliwinyu, mwiire: 'Nili eemeleli ebeweene mwaha wi nihiirana dhafwaneelihu wiira.'"

Oyilihiwa wa Aliba Maredda Kumi

¹¹ Yesu adhowaga oZheruzalemi, ahivira mmiganoni mwa Samariya ni Galileya.

¹² Avolowagawene mmudhini, athu kumi a maredda yahimuharelaga, wiimela wuddeddewene.

¹³ Egeemelile wuddedde wewule yookuwaga, yiiraga: "Yesu, Namasuuziha, muneeddiwele thagaraga!"

¹⁴ Yesu agawoonile, ahiiraga: "Mudhowe mweyoonihe wa anamakutha." Dhahipadduwa edhowaga mundila yahiyilihiwaga.

¹⁵ Mmohi wa kumi ale, agoonile wi gihiyilihiwa, ahiwelelaga mundduli amutamalaga Mulugu ni ndhu notaama.

¹⁶ Agafiyile vaaligi Yesu, ahikokoraga oworomihedha kove vati va manyalo a Yesu, atamalelaga. Ola aali muSamariya.

¹⁷ Vano, Yesu ahimukohaga: "Kamwaali kumi mweelihiwe? Ki atanu ni anayi eli waani?"

¹⁸ Kalivo mmohi owelile wi amuthithimihe Mulugu, ahili mwanaweedda ola?"

¹⁹ Omwiirela: "Venya, odhowege nroromelo naawo nuhuyiliha.*"

Odha wa Omwene wa Mulugu

²⁰ Dhahipadduwa ayi, maFarizi yahimukohaga Yesu wi Omwene wa Mulugu onadha alini? Yesu ahawaakulaga, wiira: "Omwene wa Mulugu kunadha ni mukalelo wowooneya ni meento,

²¹ athu kidha ewogaga: 'Oli veva,' naari 'Ole oli vale,' vowi Omwene wa Mulugu oli muwaari mwa nyo."

²² Yesu ahawaaddela anamasuuzi aaye, wiira: "Onofiya mudhidhi onafuniginyu woona nlabo nimohi na Mwaana a Muthu; mwa malabo alene, kamudha moona.

* 17:19 Naari *nuhuuvulumusa*

²³ Athu enodha yuwaaddelegeni: ‘Oli va!’ naari ‘Oli wule!’ Kamuyewo naari kamwahare.

²⁴ Vowi nlabo nnadha Mwaana a Muthu kanidha naan-ganyedheya onakale woona ozherima, onadheela odhulu omooneyelaga dhipaddi dhatedhene.

²⁵ Mbwenye enofuneya wi vowambeela oliye arabulihwiwe mwa dhego dhijinji, akooddiwe ni mulogo ola.

²⁶ “Dhapadduwile malabo a Nowe, teto sinapadduwe malabo a Mwaana a Muthu.

²⁷ Yooja, yoong’wa, alobwana yootela, ahiyana yooteliwa, ofiyedha nlabo navolowile Nowe mmwanddeyani. Vano odha mutokora waatolosa ateene.

²⁸ “Dhimohive dhedhi dhahipadduwa malabo a Lothi. Yooja, yoong’wa, yoogula, yooguliha, yoodhala, yoomaga nyuba dhijinji.

²⁹ Nlabo nendde Lothi navenyigiye oSoddoma, odhulu wahirubwaga muddo, ni mabwe oohidda, waatolosa ateene.

³⁰ “Dhinadha dhiireye ndala nlabo noodha wiyooneyiha Mwaana a Muthu.

³¹ Nlabo nddo, onaakale odhulu wa nyuba, onadhe akite wi akumihemo dhookalana dhaaye dhili mba. Emodha-modhave onakale omudda, ahiwelele mudduli wi athukule yego.

³² Mubuwelele dha mwadha Lothi!

³³ Ole onafuna wing’anela egumi yaaye, onoyelela, vano ole onayelegele onovulumusa.

³⁴ Ginowuwaaddelani: Mahiyu ayene abiili enodha ekale vakamani; onodha athukuliwevo mmohi, ahiyiwevo mmohiwa.

³⁵ Ahiyana abiili enodha etidege vamohi, athukuliwevo mmohi, ahiyiwevo mmohiwa.”†

³⁶

³⁷ Vano, anamasuuzaa aaye yahimukohaga: “Dhineereye waani dhedhi, Nabwiyani?”

Yesu ahaakulaga, wiira: “Vevo vinaakale muruthu, fivevo teto vinatugumane mibidha.”‡

18

Musibe wa Maamukwele a Ntidi

¹ Yesu ahaawogela anamasuuzaa aaye musibe mmohiwa, vofuna wawaaddela wi elobelege mudhidhi wateene ehigomege.

† **17:35** Dhoolebowa ni madada dhijinji kanna verisikulu ³⁶ ‡ **17:37** Madhu ala enatapulea wi odha wa Mwaana a Muthu kudha orabuleleya. Athu ateene enodha enone, avakuukuvi ni awoolapela enodha etugumanega odha ogumana ni Oliye. Moone Mt 24:28; Ap 19: 21, 17:32; Gen 19:26.

² Eeraga: “Muluwani nimohi mwahikala namathonga miladdu ahamoova Mulugu, naari kamuriiha muthu.

³ Ahikalawo teto, maamukwele mmohi muluwani mwemule; adheesa wa oliye, awogaga, eeraga: ‘Mugithongele muladdu oli vaari va miyo ni mwiiddani aaga.’

⁴ “Vahivira mudhidhi ahifunaga owoga. Mbwenye vaduliviwa ahiiraga yeeka: ‘Naari gihimoovaga Mulugu, naari gihimuriihaga muthu,

⁵ vovi mwihiyana ola onoginyagula, gineere gimuthongele muladdu waaye, wi onaadhe aginyagulegeve.’ ”

⁶ Nabwiya ahenjedhagave, eeraga: “Muhiiwa madhu a namathonga muladdu gwalagwambi ole.

⁷ Mulugu kanaathongele mweebaribari oosakuliwa aaye, enamwebedha mahiyu ni mutana; naari viviraga malabo majinji ahinawaakule?

⁸ Ginowuwaaddelani: Mulugu mowaaguva onodha athonge muladdu weewa. Mwa dhatedhene dhedhi adha adhaaga Mwaana a Muthu, onodha afwanye nrromelo elabo ya vati?”

Musibe wa MFarizi ni Namakoha-Musoko

⁹ Yesu ahenjedhagave, waawogela musibe ale yeeromela, wi boharihama malamulo a Mulugu, yaabeddaga athu amohiwa.

¹⁰ “Yaaligi alobwana abiili yahivolowaga nyuba ya Mulugu wi yalobele; mmohi aali mFarizi, mmohiya aali namakoha-musoko.

¹¹ MFarizi ageemelile, egi olobela mwa oliye yeeka, eeraga: ‘Mulugu, ginowutamalelani vovi kaginaligana ni athu amohi: anameeya, ohuroromeleya, aliba oraruwa, wona namakoha-musoko ola.

¹² Ginothuga dila biili vasumaanani, ginoveleela dha-neekumi mwa dhatedhene dhinapurimi.’

¹³ “Mbwenye namakoha-musoko ahiimelaga, volapelavene, naari kaafunaga othukulela meento aaye odhulu addwadhaga vathimarimani vaaye, eeraga: ‘Eee, Nabwiya Mulugu, mugeeddiwele thagaraga vovi gili namathega.’ ”

¹⁴ Yesu ahiiraga: “Ginowuwaaddelani wi namakoha-musoko ole ahiwelelaga vade vaaye agaleveleliwe dhoothega dhaaye, mmohiwa ole, naari. Ole oneere eyunuwihe onokitihwa, oneeyeviha onowunuwihiwa.”

Yesu ni Ahima
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Athu yegi waadhana ahima ang'onong'ono wa Yesu wi aahidde areelihe. Anamasuuzza yawooniligiwa ale, yegi wanyanyuwela.*

16 Mbwenye Yesu ahawithanelaga vaaligi Oliye anahimaya, wiira: “Mwaahiye edhe wa Miyo anaahima. Kamwaahihe, vovi Omwene wa Mulugu anya bi ale enaligana ni aliwa.

17 Ebaribareene, Ginowuwaaddelani: Ole ohunaakele Omwene wa Mulugu woona mwaana, kadha avolowamo.”

Yesu ni Muthu Ooreela
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Mulobwana mmohiwa aali namathonga ahimukohaga Yesu: “Namasuuziha apama, gineere ddi wi gikalena egumi yoohumala?”

19 Yesu ahimwaakulaga: “Onaggiirelela ddi apama? Kalivo oli apama, apama di Mulugu, baahi.

20 Ohaanona malamulo: ‘Kuraruwe, kupe, kawiiye, kumurathele muthu, omurihege babo ni amaayo.☆’ ”

21 Namathonga ahiiraga: “Wambeela ezombwe yaaga ginowiiresana dhatedhene dhedho.”

22 Yesu ageewile, ahinwiirelaga: “Yego emohi ehuhaleela, ogulihe dhatedhene dhinniweni, waavahe oorabula korowa dha, oneere okanna dhoreela odhulu. Vano odhe, ogiharege.”

23 Mbwenye oliye ageewile madhu ale, ahikukumuwa, mwaha wowi aali oreela vajinji.

24 Yesu agamoonile [wi ohukukumuwa vajinji]†, ahiiraga: “Dhili dhoorusa vajinji oreela wi evolowe muMweneni wa Mulugu!

25 Eli yookweya kamelo ovira mookupula mwa singano,‡ ohiyana athu oreela ovolowa muMweneni wa Mulugu.”

26 Ale yeewilege yahiiraga: “Dheera ndo, ki onavulumusiwe baani?”

27 Yesu ahawaakulaga: “Dhihinandeya ni athu, dhinandeya ni Mulugu.”

28 Vano Peduru ahiira: “Hiyo niihiya dhatedhene dhaanihuna wi nuharegeni!”

29 Yesu ahawaakula, eeraga: “Ebaribareene Ginowuwaaddelani wi kaliwo muthu onahiye nyuba yaaye, mwihiyanaaye, addibilaaye, ababiinya, naari anaaye, mwaha wa Omwene wa Mulugu;

30 ohunaakele dhiinoveva vajinjivene mookwaranya dhaaniyena; vano elabo enadha, egumi yoohimala.”

* 18:15 Mukalelo wa aZhudewu omwihidda muthu enatapulela odhivela.

☆ 18:20 Ex 20.12-16; Dt 5.16-20 † 18:24 Dhoolebiwa nimadada dhimohi, kadhinadhana madhu owi: “ohukukumuwa vajinji.” ‡ 18:25 Naari muniintoni mwa singano

Yesu Onowelega Owoga dha Okwa Waaye ni Ovenyihwa
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

³¹ Yesu ahawithanelaga vowihivale kumi na biili, wiira: “Mwiiwe, nnadhowa oZheruzalemi. Wewo onaakwanelihiwe dhatedhene dhilebiwe ni anamavuhulela dhinawoga dha Mwaana a Muthu.

³² Oneere opelekiwa mmadadani mwa athu oode. § Eneere omunyemula, omuruwana, omutapera mare,

³³ omwaxula, empe. Vano nlabo na nethaaru oneere ovenya muukwani.”

³⁴ Anamasuuzza ale kayewelegamo yego mwa dhat-edhene. Dhatapulelaga madhu ala yaaligi oowipiteya, kayanonelagamo dhawogigiye.

Oolobaloba Ohoona Onowelihedhiwa Woono
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

³⁵ Dhahipadduwa Yesu aaddamelaga oZheriko, wahikala muliba ohoona akaratilege waaddamela mundila, alobaga wa athu yowikamihedhana.

³⁶ Ageewile musiddo wa anamwinji yaviraga, ahikohaga eneereya si ddi.

³⁷ Yahimwaaddelaga: “Yesu oNazareti dinavira.”

³⁸ Vano oliye ahikuwaga: “Yesu, Mwaana a Davidi, mugeed-diwele thagaraga!”

³⁹ Ale yadhowaga osogolo wa Yesu yomwihihaga wi amaale, mbwenye ookuwagave ni ntidi: “Mwaana a Davidi, mugeeddiwele thagaraga!”

⁴⁰ Vano Yesu ahiimelaga, wawiiwela wi emudhowena va Oliye. Agafiyile, Yesu ahimukohaga:

⁴¹ “Onafuna Guwiiwela ddi?”

Oliye waakula: “Nabwiyani, ginafuna giwelele woono.”

⁴² Yesu ahimwiiwela: “Woono waawo owelele! Nuyilihile thi nrromelo naawo.*,”

⁴³ Mowaaguva ahambeela woono; omuharaga, amutamalaga Mulugu. Athu ateene egoonile nde, teto yoomutamalaga Mulugu.

19

Zakeyu Namakoha-musoko

¹ Yesu ahifiya oZheriko, aviraga muluwani mule.

² Mwahikala muthu mmohi oreela mmohi eeriwa Zakeyu, mpogo a anamakoha-musoko.

³ Oofunesesaga omoona Yesu baani, mbwenye kaakwanihilege ni winjiva wa athu, vowi aali ookwiva.

⁴ Nuwindo, ahithamagelaga osogolo, ogwela munthazani wi amoone, vowi Yesu aavira vevale vaaligiye.

⁵ Yesu agafiyile mburo olene, ahisugwaga odhulu, omwiirela: “Zakeyu, kita mowaaguva. Vowi soofuneya peeno wi Gikale vade vaawo.”

⁶ Oliye ahikitaga mowaaguva, omwaakela ni ohagalala.

⁷ Ateene yoonilege nde, yomwaabaga yiraga: “Oliye ofiyedhe vade va ‘namathega.’”

⁸ Nuwindo Zakeyu ahiimelaga, omwiirela Nabwiya: “Ginogawa vaari dhoreela dhaaga gaavahe oorabula. Akala gihimwiyela muthu, ginomuwelihedha dila nayi okwaranya dhamwiyelimi.”

⁹ Yesu ahimwiirelaga: “Peeno ovulumusa ohufiya vade va, vowi ola teto di mwaana a Abarhamu.

¹⁰ Vowi, Mwaana a Muthu odheele wasayela ni wavulumusa orimeela.”

Musibe wa Korowa Kumi

¹¹ Yesu ahawogelaga musibe mmohi wa alene yamwiiwaga Oliye nde dhawogigiye, vowi aali vakuukuvi ni oZheruzalemi, mwa ela aliwa yoobuwela wi Omwene wa Mulugu weere ofiya mowaaguva.

¹² Nuwindo Yesu wiira: “Muthu mmohi a nlogo noovuweya ahidhowa elabo emohiya woolapa wi avahiwe omwene endo awelewo.

¹³ Ahawiithanaga amwiimeleli aaye kumi, waavaha korowa kumi, wiira: ‘Mmwiiregena nagooso ofiyedha ginawelimiwo.’

¹⁴ “Mbwenye athu a elabo ele yoomugana, yahaaruma mundduli mwaaye arumiwi wi yamwiirele: ‘Hiyo kannafuna wi anithongege.’

¹⁵ “Vano oliye aweliliyewo, agavahiwe omwene. Ahawiithanaga amwiimeleli alene yaavahiliye korowa, wi anone dhipurilisu.

¹⁶ “Ahidhaaga owambeela, wiira: ‘Nabwiyani, korowa dheenyu nde, gipurilemo dhimohi kumi.’

¹⁷ “Nabwiye ahimwaakulaga, wiira: ‘Dhihikala pama, oli mwiimeleli apama; mwaha wi ohooneyiha ororomeleya ni dhooyeva, onodha waathonge maluwa kumi.’

¹⁸ “Ahidhaaga mwiimeleli anabiili, eeraga: ‘Nabwiyani, korowa dheenyu nde, gipurilemo dhimohi tanu.’

¹⁹ “Nabwiye ahimwiirela teto ni olena: ‘Onodha waathonge maluwa matanu.’

²⁰ “Odha vevale mwiimeleli mmohiwa, eeraga: ‘Nabwiyani, korowa yeenyu ela, galoghiliimi gamagile mu lesoni.

21 Miyo gowuwoovani, vowi nyo muli muthu oorusa. Munovenyihavo elene muhuhelilinyuvo, ni ohadda nde muhudhalilinyu.’

22 “Nabwiye ahimwaakulaga, wiira: ‘Mwiimeleli abure! Ni mwaha wa vamulomoni vaawo ginowukona. Wahinona wi miyo gili muthu oorusa, ginovenyihavo gihihelilimivo ni ohadda dhihidhalilimi.’

23 Ki mwahaya bwa ddi odhe ohuhelege obanko korowa yaaga, wi miyo gawelawo gaakele mowenjhedheya?’

24 “Vano ahawiirelaga ale yoonelaga: ‘Mwaakeni korowaya mumvahe olene winna kumi.’

25 “Aliwa yahimwaakulaga: ‘Nabwiyani, oliye ohukanna dhimohi kumi!’

26 “Oliye ahimwaakulaga: ‘Miyo Ginowuwaaddelani wi olene winna, onowenjhedhiwa; mbwenye ole ohinna, elene yiniyena onowaakiwa.’

27 Mbwenye amwiiddani alene yahafunile wi miyo gaathongege aliwa, mwaadhena wuno mwaape vameentoni vaaga!’ ”

Ovolowa ni Ovuweya

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Zhu 12.12-19)

28 Vano Yesu agawogile nde, ahisogolaga odhowa oZheruzalemi.

29 Dhahipadduwa wi yaaddamelaga oBetifazha ni oBetaniya, vakuukuvi ni Mwango wa Olivera, ahaarumaga anamasuza aaye abiili, ahawiirelaga:

30 “Dhowani mmavade a mmiganoni mwemule, mwavolowaga, munomfwanya buuru agamageleliwe ohunagweliwege ni muthu. Mmutapule, mmudhena.

31 Mmohiwa onookoheni, eera: ‘Munamutapulela ddi?’ mmwaakule, mwiire: ‘Nabwiya dinamfuna.’ ”

32 Vano edhowaga ale yarumiwege, yahimfwanyaga woona mwemule mwawaaddelege Yesu.

33 Aliwa emutapulaga buuru, anyaya yahiiraga: “Munamutapulela ddi?”

34 Aliwa yahawaakulaga, wiira: “Mwaha wi Nabwiya dinamfuna.”

35 Nuwindo yahimudhaagana, otadeela dhoowara vadhulu vabuuru ole, omwiirela Yesu wi amugwele.

36 Yesu adhowaga, athu yootadeelaga dhoowara mundila.

37 Vano aaddamelaga mukitakita wa Mwango wa Olivera, anamwinji ateene, anamasuza, yoolupaga mohagalala, ni madhu omutamala Mulugu, mwaha wa dhotikiniha dhatedhene nde dhooniliwa, yiiraga:

38 “Oreelihiwa di mwene ole onadha

mu ndina na Nabwiya!✠”
 “Murenddele okale odhulu
 nthithimiho nikale wa Mulugu Mudhulu-dhulu!”

39 Vevale, maFarizi amohiwa yahimwiirelaga vaari va anamwinji: “Namasuuziha, mwamaalihe anamasuuzi eenyu!”

40 Mbwenye Yesu ahawaakulaga: “Ginowuwaaddelani wi aliwa yamaala, mabwe binakuwege.”

Yesu Onamunddela Zheruzalemi

41 Yesu aaddamelaga oZheruzalemi, agoonile nluwa, ahinddaga,

42 eeraga: “Eee! Peeno akalagahi wahinona mwa we weeka, dhego dhinavaha murenddele. Mbwenye dhiinova nda dhili dhologoheya vameentoni vaawo.

43 Vowi enodha malabo amwiiddani aawo enoorijiwa ni miliddi dhothawelamo, ni waapeliha dhipaddi dhatedhene yuthiyelelena.

44 Eneere wutolosa we ni anaawo ateene. Vowi kandha nihiyiwa nibwe nimohi vadhulu va nibwe nimohi, mwaha wi kunonile mudhidhi olene wadhiile Mulugu wi oovulumuse.”

*Yesu Onowomihedha Nyuba ya Mulugu
 (Mt 21.12-17; Mr 11.15-19)*

45 Vano, Yesu avolowaga vathaddo va nyuba ya Mulugu, ahambeelaga wawiigara yagulihaga.

46 Ahawaaddelaga: “Dhihilebiwa: ‘Nyuba yaaga enakale nyuba ya malobelo.✠’ Mbwenye nyo muhusaddula okala nikungu na ambava.✠”

47 Yesu oosuuzihesa munyuba ya Mulugu malabo mateene. Mbwenye apogo a anamakutha, anamasuuziha a malamulo, ni asogoleli a athu yoofuna empe.

48 Mbwenye kayanna yowiira, vowi athu ateene yoodhiveliwa vanjinjivene yavuruwanaga madhu aaye.

20

*Yesu Onokohiwa dha Othonga Waaye
 (Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)*

1 Nlabo nimohi mwa mudhidhi, Yesu, asuuzihaga nlogo munyuba ya Mulugu, alaleyaga Muselu Wapama, yahimudheelaga apogo a anamakutha ni anamasuuziha a malamulo, vamohi ni makolo a mutugumano.

2 Yahimukohaga, wiira: “Onaaddele, odhiilena waani othonga? Wuvahile othonga wula baani?”

³ Yesu ahaakulaga, wiira: “Miyo teto Ginowukohani yego emohi. Mugaddele:

⁴ Amvahile owodha Zhuwawu dha obathiza aali Mulugu, yaali athu?”

⁵ Vano aliwa yegi waaddelana mmohi ni mmohiwa, yiiraga “Neera: ‘Mulugu,’ Oliye onowiira: ‘Mwaha mudhe muhumurumedhege?’

⁶ Vano nehi niire: ‘Wali wa athu,’ athu ateene enofiyedha onipa ni mabwe, vowi mmurimani mweewa enolibihedha wi Zhuwawu aali namavuhulela.”

⁷ Omamalelowa, yahaakulaga, wiira: “Kannonile.”

⁸ Vano, Yesu ahawaakulaga: “Miyo teto kaginowaaddelani ni othonga baani Gineerimina dhego nda.”

Musibe wa Anamalima
(Mt 21.33-46; Mr 12.1-12)

⁹ Nuwindo, Yesu ahawogelaga athu ale musibe ola: “Mulobwana mmohi ahilima mudda aaye wa mvidera, ahaahiyedha anamalima, oliye ovenya veelaboni vale odhowa elabo emohiwa, ahikala wewule mudhidhi woolapelene.

¹⁰ Ogafiyle mudhidhi wovaha furuta, ahimuruma mwiimeleli aaye wa anamalima ale wi yamvahewo furuta dha mmuddani mule. Mbwenye anamalima ale yahimuddwadhaga, omuweleliha mundduli ahinna yego.

¹¹ Nuwindo ala ahimuruma mwiimeleli mmohiwa, mbwenye teto ni olena yahimuddwadha, omwiirela dhabure, omuweleliha mundduli ahinna yego.

¹² Nuwindo ahimuruma anethaaruya, teto ni olena yahimporosa, omvokedha okwibi.

¹³ “Vano, muliba mudda ole ahiira: ‘Gineere ddi? Gimurume mwaanaga ginamudhivelimi, mwaagahi ola kimuriha?’

¹⁴ “Anamalima ayo egamoonile, yahaddelanaga mmohi ni mmohiwa. Yiiraga: ‘Ola di namavolowa mba, nimpenni, wi dhoreeladha dhidhe dhikale dheehu.’

¹⁵ Yahimvokedhaga ode, ompa.*

“Muliba mudda, onawiirena avi?”

¹⁶ Oliye onodha, aatolose anamalima ale, aavahe amoheene muddaya.”

Athu egeewile nda, yahiiraga: “Dhi kadhinapadduwa!”

¹⁷ Vano, Yesu ahaasugwaga, wiira: “Yootapulelaya siddi maleba ala eni:

‘Nibwe nenddo nakooddile anamamaga nyuba,
ndda nihidha osadduwa okala nibwe nohiddeela
nyuba?’†

* **20:15** Mukalelo wa aZhudewu yalima mudda yoowabela cinga. † **20:17** Sal 118.22

18 Olene onatongwele nibwe nddi, onogwaddanyeya; vano ole nnammoreliwa nibwe nddi, onotaateleya.”

19 Wora emohive elene, anamasuuziha a malamulo, ni apogo a anamakutha yoomusayelaga wi emwihidde, vowi yahiiwaga wi musibe ole, aasibaga aliweene. Mbwenye yowawoovaga athu.

Opeleka Musoko wa Sezari

(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

20 Vano yoomuhara-hara, yahaaruma athu yanna mukalelo woona ooharihamo, wi yamuwage muwano, emwihidde, yampeleke mu othongi wa kuminadori.

21 Vano, yahimukohaga, wiira: “Namasuuziha, nihinona wi munowoga, munosuuziha mowogowamwene, kamwinna nsakulo wi ola baani, munosuuziha dila ya Mulugu ni ebaribari.

22 Dhinorumedheya, naari kadhinarumedheya wi nipelekege musoko wa Sezari?”

23 Mbwenye Yesu vonona onaabure weewa, ahawaakulaga:

24 “Mugoonihe korowa ya gwingwi emohi. Kove elivo sa wani? Ki ndina nilebiwevo tha wani?”

25 Vano, yahaakulaga: “Ya Sezari.”

Yesu ahawiirelaga: “Mumvahege Sezari eli ya Sezari, Mulugu eli ya Mulugu.”

26 Kayoonile yomwihiddana mmadhuni vameentoni va athu. Vano motikiniheya ni dhowaakula dhaaye, yahimaalaga.

Ebaribari Yovenyihwa Muukwani

(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 ASaduseyi amohiwa, ayene yaharumedha wi ohukalawo ovenyihwa muukwani, yahimwaaddamela Yesu.

28 Yahimukohaga, wiira: “Namasuuziha, Mozezi ohunilebela nlamulo niiriliye wi akwa ddibila ammohiwa, akala ahitela amwihiya mwihiyana, ahibalana ahima; ddibilaye amutele maamukweleya wi ambalihedhe aana a addibilaye ole.

29 Vowi yahikalawo addibila atanu ni abiili. Owambeela otela, okwa, ahibalilena ahima.

30 Anabiili,

31 anethaaru, emodha-modhave atanu ni abiili ala yahikwa ehimbalihedhe ahima.

32 Teto omakuthulowa mwihiyana ole okwa.

33 Mwihiyana ola nlabo novenyihwa muukwani, onaakale mwadha wani, vowi atanu ni abiili ala yahimutela?”

34 Yesu ahawaakulaga, wiira: “Athu eli elabo ya vativano enotela, enoteliwa.

35 Mbwenye ale enakale oofwanelela ofiya elabo enadha eyo, vovenyihiwa muukwani kawuli otela naari oteliwa.

36 Vowi kinaakwege, enaakale woona angero. Vano enakala ahima a Mulugu, mwaha wovenyihiwa muukwani.

37 Mozezi ahiwoga wi anookwa enovenyihiwa, vawogiliye thalako ya nikupu nahiddaga munddo, veriliye wi Nabwiya di, ‘Mulugu a Abarhamu, Mulugu a Ezaaki, Mulugu a Yakobo.‡’

38 Mulugu kahuwo Mulugu anookwa, di Mulugu athu ookalawo. Vowi wa Oliye ateene ehikanna egumi.”

39 Vano, amohiwa mwa anamasuuziha a malamulo yahira: “Namasuuziha, muhaakula pama!”

40 Egeere ndo, yowoovaga omukoha dhimohidhiwa.

*Kirixtu di Nabwiya a Davidi
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)*

41 Vano Yesu ahaakohaga, wiira: “Dhinawogeliwa ddi wi Kirixtu di mwaana a Davidi?

42 Vowi mwinyeene Davidi ohuwoga mManiivuruni a Masaalimu wiira:

“ ‘Nabwiya ohuwoga
wa Nabwiya aaga:
Okaraati omoononi-waaga-wooja,
43 ofiyedha Gaasaddule
amwiiddani aawo
ekale vonyingala
manyalo aawo.Š’

44 Ki akala Davidi onowiithana ‘Nabwiya.’ Onadha addi okala mwaanaye?”

45 Athu ateene emvuruwanaga, Yesu ahawaaddelaga anamasuuziye aaye:

46 “Pole-pole ni anamasuuziha a malamulo. Aliwa enodhiveliwa owara dhoowara dhoolapa,* enodhiveliwa vajinjivene olojeliwa mmamisika. Munyuba dha malobelo, enothamagela dhittengu dhowambeela, mburo dhowambeela mmathangani.

47 Aliwa enowaaka mowaaguva nyuba dha amaamukwele aahiyana, ni wawiiyela dhookalana dheewa mohukalana manyazo, enolobela moolapiha, mowapela malango. Athu ala enodha yoonihiwe goyi yulubale waakwaranya amohi.”

21

Yoovaha ya Maamukwele a Mwihiyana (Mr 12.41-44)

¹ Yesu ahisugwaga, wawoona aliba oreela evokedhaga yoovaha mukaxani mwa korowa ya nyuba ya Mulugu.

² Ahimoonaga maamukwele a mwihiyana oorabula, ahivokedhagamo korowa biili dhing'onong'ono.

³ Vano ahiiraga: “Ebaribareene, Ginowuwaaddelani wi maamukwele a mwihiyana oorabula ola, ohuvaha vajinji waakwaranya ateene.

⁴ Mwaha wi ala ehivaha woona yoovaha moothapa. Mbweneye ola, moorabulani mwaaye, ohuvaha dhatedhene dhanniyena dhafuniye wiikamihedhana.”

Etonyihedho ya Makuthulo wa Mudhidhi (Mt 24.1-35; Mr 13.1-31)

⁵ Anamasuuzwa amohiwa yoowogaga dha mukalelo womageya nyuba ya Mulugu, moowomihedhela ni mabwe apama ni mivaho dha nyuba ya Mulugu. Yesu ahiiraga:

⁶ “Nyo munooona dhego nda? Enofiya malabo oneeriwa ohukale nibwe vadhulu va nibwe, nikwe nihinabidhuliwe.”

⁷ Yahimukohaga, wiira: “Namasuuziwa, dhinapadduwa alini dhedhi? Ki etonyihedho baani enadhe ekalewo, dhego nda, dhadha dhaakwanelihiwaga?”

⁸ Yesu ahawaakulaga, wiira: “Pole-pole wi munadha munyengethiwe. Ajinji enodha edheege mundina naaga, yiiraga: ‘Miyu gili oliyeene,’ teto enodha yiirege: ‘Mudhidhi ohaad-damela.’ Ala, munadha mwahare!

⁹ Mudha mwiiwaga dha koddo, ovenyedhana; muhoove. Enofuneya vowambeela dhipadduwe dhego nda, mbwenye omagomelo kunafiye.”

¹⁰ Vano ahawaaddela: “Mulogo onodha ovenyedhane ni mulogo mmohi, omwene ni omwene omohi.

¹¹ Onodha okalewo othikeya wulubale wa elabo, ni dala ni dhireda woona thoba mburo dhohiyana-hiyana, dhoopadduwa dhowoopiha dhulubale, ni dhitonyihedho dhulubale dhodheela odhulu.

¹² “Dhihineereye dhego dhatedhene nda, enodha yuhiddegeni ni wurabulihani. Yuuthukulelegeni omuladduni munyuba dha malobelo* ni wufugelani mukaambura. Munodha mpelekiwege vameentoni va amwene ni makuminadoro, mwaha wa ndina naaga.

* 21:12 *nyuba dha malobelo* nda, dheeriwa *sinagoga*, *mabasa eewa kayaali olobelaamove*, *naari osuuzamo malamulu*, *mbweye teto yowathongamo athu yahaharihamo malamulo e aZhudewu*

¹³ Nda dhinodha dhupadduweleni wihina mugiiirele on-amoonna.

¹⁴ Mulibe murima kamukathamiheye yoofuna waakula.

¹⁵ Vowi Miyo Ginodha Guvaheni madhu ni ononelamo wi amwiiddani eenyu kidha ekoooda naari ovaanya.

¹⁶ Ababiinyu, addibiliinyu, amudhiinyu ni akwiinyu enodha yuupelekegeni. Amohiwa mwa nyo enodha epiwe.

¹⁷ Ateene enodha yuwiiddegeni mwaha wa ndina naaga.

¹⁸ Mbwenye kamudha muyelega naari nthithi nimohi na mmuruni mweenyu.

¹⁹ Mwelibihedhagave, munodha mpure egumi yeenyu.

²⁰ “Teto, mudha mmoona Zheruzalemi arijiwa ni anyakoddo, munone wi obwanyuliwa waaye ohaaddamela.

²¹ Vano, ale enakale muZhudeya, etthawelege mmwan-goni; ale enadha ekale muluwani, ekumemo; ale enadha ekale mmamidda, enadha evolowe muluwani mwa.

²² Vowi malabo ayo enadhe, ekale malabo agoyi wi dhaak-wanele dhatedhene dhilebiwe.

²³ Malabo ayo enodha ekale owoophia wa ahiyana alene enakalena wari, ni owaamwiha! Vowi onodha okale goyi, okubanya wulubale mwilaboni ya vati, ni owali wa Mulugu wa athu ala.

²⁴ Enodha epiwege ni masupadda, amohi enodha ecedheli-wege dhilabo dhatedhene. Athu oode enodha emunyingalele Zheruzalemi ofiyedha waakwanela mudhidhi wa athu oode ale.

²⁵ “Onodha wooneye dhitonyihedho vanduwani, vamweerini, ni vattenderini. Veelaboni ya vati vinodha vikale masoso, ni makattamiho wa athu a milogo, othusiwa ni okukuma wa mahinje a mbara ni kuluzi.

²⁶ Athu ateene enodha ehileyege ni woova yubuwelelaga dhinafuna opadduwa mwiilaboni, vowi kopolo dhoodhulu dhinodha dhithikeye.

²⁷ Vano, munodha mmoone Mwaana a Muthu adhaaga vamuraboni ni owodha ni nthithimiho nuulubale.

²⁸ Mwadha moona dhipadduwaga dhego dhedhi libani mirima, muthukule kove dheenyu vowi wooboliwa weenyu ohaaddamela.”

²⁹ Yesu ahawaaddela musibe mmohi, wiira: “Mwamoona namutambwi[†] ni mithanko dhimohi.

³⁰ Dhambeela opwedheya, nyo munonona wi elimwe ehaaddamela.

³¹ Mwadha moona dhego dhedhi dhiireyaga, munone wi Omwene wa Mulugu ohaaddamela.

³² “Ebaribareene dhatedhene dhedhi dhineere opadduwa, athu amohiwa eliwo mudhidhi olena ehinakwe.

[†] 21:29 Naari namutambu

³³ Odhulu ni elabo ya vati dhinodha dhimale, mbwenye madhu aaga kidha emala.

³⁴ “Pole-pole, mirima dheenyu dhihikale dholodhowa ni mathanga, olezela ni ozuzumela dha elabo ya vati, wihina nlabo nenddo nnodheeleni morurumusa woona musapa.

³⁵ Vowi nnodha nadheelee athu enakala elabo yateene ya vati.

³⁶ Mwiying'anele mudhidhi wateene, ni olobela mwaha wi mukalena kopolo dhorabelana dhego dhatedhene dhi-neereyege, ni wiimela vameentoni va Mwaana a Muthu.”

³⁷ Yesu oosuziha malabo mateene munyuba ya Mulugu. Mbwenye vakala mahiyu ookuma, odhowa okalaga oMwangoni wa Olivera.

³⁸ Vano athu ateene yoodhowa bebeheene wi yakale ni Oliye munyuba ya Mulugu wi yamwiwege.

22

Wiiwananeliwa

¹ Mudhidhi wa mathanga a mikaathe dhohukanna emela, yeeriwa Paxkwa waaddamelaga.

² Apogo a anamakutha ni anamasuuziha a malamulo yoosayelaga mukalelo wowi empe Yesu, mbwenye yowa-woova athu.

³ Vano Sathana ahivolowa mmurimani mwa Zhuda, eeriwa Esikariyothi, mmohi wa kumi ni abiili.

⁴ Oliye ahidhowa wa apogo a anamakutha, ni ale yaang'anela nyuba ya Mulugu wi yeewananele mukalelo wompeleka Yesu.

⁵ Aliwa yahidhiveliwa, wiiwananela omvaha korowa.

⁶ Oliye orumeedha, osayelaga mudhidhi wompeleka anamwinji ehilivo.

Yooja ya Nabwiya

(Mt 26.17–35; Mr 14.12–31; Zhu 13.18–30; Zhu 13.36–38)

⁷ Vano nigafiyile nlabo na mathanga a mikaathe dhohukanna emela, vapiwa mwaana nibila a mukutho wa Paxkwa.

⁸ Yesu ahimuruma Peduru ni Zhuwawu, eeraga: “Kaweni mwasasanyedhe dhooja dha Paxkwa wi nije.”

⁹ Aliwa yahimukohaga, wiira: “Munafuna nasasanyedhe dhoojadha waani?”

¹⁰ Yesu ahawaakula, wiira: “Mwavolowaga muluwani, muneere omfwanya mulobwana mmohi agathukulile muno wa mahinje. Mmuharege vade vineeriye avolowe.

¹¹ Mmukohe mwiinya a vade, mwiire: ‘Namasuuziha wiire: Suubi owi Gijelemo mathanga a Paxkwa ni anamasuuziha aaga oli waani?’

12 Oliye onowuwoonihani suubi mulubale a vadhulu, mwemo muli dhatedhene dhoofuneya vamathangani. Musasanyedhemo dhoojadha.”

13 Aliwa edhowaga yahifwanya dhatedhene woona mwawaaddelege Yesu, osasanyedha mathanga a Paxkwa.

14 Vano mudhidhi ogaakwanile, Yesu ahikaratigi vameeza vamohi ni arumiwi aaye.

15 Ahiwogaga, wiira: “Ginofuna vajinjivene wi nimuje vamohi Paxkwa ola dhihinafiye dhoovoreya dhaaga.

16 Ginowuwaaddelani wi kagidha Gimuja mmohi ofiyedha aakwanelihiwe muMweneni wa Mulugu.”

17 Ageere ndo, ahithukula nakoma a vinyu, ovahedha mahala, wiira: “Mwaakeleni, mmugawane mwateene mukalelinyu.

18 Ginowuwaaddelani wi kagidha Ging'wa, dhoovaha dha muthanko wa uuva* dila emohi ofiyedha odha Omwene wa Mulugu.”

19 Vano ahithukulaga mukaathe, ovahedha mahala, ogwaddanya, waavaha, wiira: “Ola bu mwiili waaga onavahiwa wa nyo; mwiiregena ndo moogubuwelela.”

20 Ni mukalelo wankeene, egamalile oja, ahimuthukulaga nakoma, wiira: “Ola di nakoma owaandana wuxa wa mwazi waaga, onavuuvela wa nyo.

21 “Mbwenye moone muthu ole onafuna ogiguliha oli ni miyovano vameeza veva.

22 Ebaribareene, Mwaana a Muthu, oneere opiwa woona mwafuneyeliwa, mbwenye oneere woona muthu oyene onagigulihe!”

23 Vano arumiwi yahambeelaga okohana vakaleligiisu, yiraga mwa aliwa, wi eerena dhendo baani.

24 Teto wahikalaga ovaanyihana vakaleligiisu, yiiraga wi mwa aliwa aali oofuneya baani.

25 Yesu ahawaaddela, wiira: “Mamwene a athu oode enowaathonga athu ewa; ale enaathonga eneriwa anameerana dhapama.

26 Mbwenye, nyo kamunaakale ndo. Mohiyaniha, mpogo mwa nyo onaaakale woona mung'ono. Vano ole onasogolela onakala woona ole oneemelela.

27 Ki oofuneya baani: di ole oli vameeza naari ole oneemelela? Kahuwo ole onaja vameeza? Mbwenye Miyo Gili vaari va nyo woona ole oneemelela.

28 Nyo muli alene munakalave ni Miyo moweehiwani mwaaga.

* 22:18 Yovaha eng'onong'ono ela enowiliha wi asasanyiwe vinyu.

29 Woonna ababa egisakulele Omwene, Miyo Ginowusakulani;

30 wi muje, mung'we vameeza vaaga muMweneni mwaaga, muneere okaraati mwiittenguni, wi mwaathonge malogo kumi ni meenddi a Ezarayeli.”

31 Teto Yesu ahiwogaga, wiira: “Simawu, Simawu, woone, Sathana ohuwaddihedha wi oveetteni woona tirigu.†

32 Mbwenye Miyo Guhuulobelega wi nrromelo naawo ni-hithime. Wadha otthwaruwa, waalibihe addibilo.”

33 Mbwenye Peduru ahaakula, wiira: “Gili owimeleene odhowa ofugeliwa ni nyo, ofiyedha okwa.”

34 Mbwenye Yesu ahaakula, wiira: “Miyo Ginowuwaaddela Peduru, peeno veva, mutubi ahineebe ‘kokoliko,’ onogikoodda dila thaaru wiiraga wi kuginonile.”

35 Vano, Yesu ahaakohaga anamasuuzaa aaye, wiira: “Voorumilimini voolenddoni Giiraga wi kamuthukule thumba na korowa, naari thumba na olenddo, naari sapho; yahikalavo yohaleeleni?”

Aliwa wiira: “Kanhaleeliwe yego.”

36 Oliye wawaaddela, wiira: “Mbwenye dhiinova, winna thumba na korowa, athukule; ni thumba na voolenddoni; ole ohinna supadda, agulihe yowiikunelana yaaye wi agulena naaye.

37 Ginowuwaaddelani, enofuneya dhigipadduwele dhendo dhilebiwe: ‘Wi oliye oneere otaganyihedhiwa ni anameerana dhabure.’‡ Ebaribareene dhatedhene dhinawoga dha Miyo dhinofuneya dhaakwanelihiwe.”

38 Aliwa yahimwiirelaga: “Nabwiyani, nihikanna masupadda meenddi ala!” Waakula, wiira: “Baahi, ehaakwana.”

Yesu Onoolobela va Mwaangoni wa Olivera
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Vano ahivenyaga odhowa oMwangoni wa Olivera, woona molemeelela, ni anamasuuzaa aaye vamohi.

40 Egafiyile mburo, wasakuliwe, ahiiraga: “Lobelani, mulobaga wi munamorele moweehiwani.”

41 Ahisusaga vang'ono, olapelawa woona vinamorela nibwe muthu avoka, ahikokoraga, wambeela olobela.

42 Alobelagave, ahiiraga: “Babani, mwafuna Girabeliheni nakoma a masoso ola; mbwenye ohiireye ofuna waaga, wiir-eye ofuna weenyu.”

43 Vano mungero oodhulu ahimoneyela wi amulibihe mmurimani.

† 22:31 Ovethiwa woona tirigu, ofwanafwana woona ovethiwa wa mbuga.

‡ 22:37 Es 53.12

44 Yesu agali mmasosoni, oolobelagave ni kopolo. Nikurumela naaye naaligi woona mathotho a mwazi waddondde-laga vati. §

45 Agamalile olobela, ahivenyaga, owelawo omburoni waaligi anamasuuzza; aafwanyilege egonaga, vowi okubanya weewa wahithabwaga.

46 Oliye wiira: “Munagonela ddi? Mvenye, mulobele wi munamorele moweewani!”

Ohiddiwa wa Yesu

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Zhu 18.1-11)

47 Yesu awogagave, yahifyaga athu ajinjeene ni mmohi wa anamasuuzza kumi ni abiili, eeriwa Zhuda, aaligi vasogolo. Ahisusedhaga vaaligi Yesu wi amulojele ni bezhu.

48 Yesu owoga ni oliye, wiira: “Zhuda, onafuna omugulihe Mwaana a Muthu ni ombezhari?*

49 Vano anamasuuzza a Yesu yamwapelelege vevale yoonaga dhafunaga opadduwa, yahimukohaga: “Nabwiya, munofuna naaporose ni masupadda eehu athu ala?”

50 Mmohi ahikumihaga supadda, omporosa mwiimeleli a mpogo a anamakutha. Ompadha nibaru na omoononi wooja.

51 Yesu waahiha, wiira: “Baahi! Iyani!” Oliye okahinya nibaru ovoliha.

52 Vano Yesu ahiwogaga ni apogo a anamakutha, ana-maang'anela a nyuba ya Mulugu ni makolo a mutugumano, yadhillege wi emwihidde, wiira: “Nyo munadha ni masupadda, ni golomondo wi mugihidde. Wiirege Gili mbava?”

53 Malabo mateene Gakala ni nyoovo nyuba ya Mulugu, mbwenye kamugihiddile. Mudhidhi ola bweenyu. Si kopolo dha mwipipini.”

Peduru Onomukoodda Yesu

(Mt 26.69-75; Mr 14.66-72; Zhu 18.15-18; Zhu 18.25-27)

54 Vano egamwihiddile Yesu, yahimudhowana vade va mpogo a anamakutha. Peduru egi waahara voolapelavene.

55 Yahitubaanyaga muundo vaari vattaddo egakaraatile ateene, Peduru ahifyaga mburo olene, okeraati ni aliwa.

56 Mwiimeleli mmohi amwihiyana ahimoonaga Peduru vakaratiligiye vooneyelaga muundd. Omusugwesesa Peduru, wiira: “Mulobwana ola akala ni Oliyeene!”

57 Mbwenye Peduru okooddaga, eeraga: “Asaa! Mwihiyana we, miyo kagimunonile.”

58 Vigavirile mudhidhi vang'onove, mwiimeleli mmohi agamoonile, ahiiraga: “Teto we oli mmohi mwa aliwa.”

Peduru wiira: “Mulobwana we miyo kagili.”

§ 22:44 Dhoolebiwa nimada dhimohi, kadhinadhana verisikulu nda 43 ni 44.

* 22:48 Olojela omohi

⁵⁹ Vigavirile mudhidhi wowaakwana wora emohi, muthu mmohiya ahikalelaga ntidi, eeraga: “Ebaribareene ola aali ni Oliyeene, vowi muGalileya.”

⁶⁰ Mbwenye Peduru ahikalelaga ntidi okoodda, eeraga: “Mulobwana we, miyo dhinawogiiwe, kaginionile!” Awoga-gave ndo, mutubi ahiibaga.

⁶¹ Nabwiya ahirugunuwaga, omusugwesa. Peduru wu-ubu-wela madhu yamwaaddelile Nabwiya: “Owi peeno veva mutubi ahineebe, onogikoodda dila thaaru.”

⁶² Vano Peduru ahivenyagavo, odhowa wuunddaga ni okubanya wulubale.

Anyakoddo Enombedda Yesu.

⁶³ Alobwana yamwaang'anelaga Yesu yoombeddaga emuddwadhaga.

⁶⁴ Yoomukuneelaga meento, yiiraga: “Ovuhulele! Wud-dwadhile baani?”

⁶⁵ Yoomuwogelaga dhego dhijinjidhene emunyemulaga.

Yesu Agali va Pilatu ni Heroddi

⁶⁶ Ode ogasile bebeheene, makolo a mutugumano a mu-лого wa Ezarayeli, apogo a anamakutha, ni ale yasuuza mala-mulo yahitugumanaga, omuthukula Yesu omudhowana omuthegoni weewa.

⁶⁷ Omukohaga, yiiraga: “Akala oli Kirixtu, onaaddele.”

Oliye wawaakula, eeraga: “Naari Guwaaddeleni, kamu-narumeedha.

⁶⁸ Naari Guukohani, kamunagaakula yego.

⁶⁹ Okuma dhiinoveva munomoona Mwaana a Muthu agakaratile omoononi wooja wa Mulugu winna kopolo dhat-edhene.”

⁷⁰ Athu ateene wiira: “We oli Mwaana a Mulugu?”

Oliye waakula, eeraga: “Nyoovo dinawoga wi Gili.”

⁷¹ Yahiiraga: “Ki ninafunelege ddi onamoona? Vowi nihi- iwa weekihu dha muwano mwaaye.”

23

¹ Nikuru nateene nahivenyaga vamutugumanoni omwi-hisa Yesu, omudhowana wa Pilatu.

² Vano wewule yahambeelaga omusumela, yiiraga: “Muthu ola nimfwanyile aholosaga nlogo neehu. Ahihaga wi kipelekege musoko wa Sezari, onawoga wi Oliye di Kirixtu, mwene.”

³ Pilatu ahimukohaga, wiira: “We oli mwene a aZhudewu?” Yesu ahimwaakula, wiira: “Onawoga di nyo.”

⁴ Vano Pilatu ahawaaddela apogo a anamakutha ni anamwinji wiira: “Kagimfwanyilena muladdu.”

⁵ Mbwenye aliwa yahikalelaga ntidi, yiiraga: “Onowaadugurula athu asuuzihaga Zhudeya ateene; obaja oGalileya, ofiya wuno.”

⁶ Pilatu agewile nde, ahikohaga akala muthu ole aali muGalileya.

⁷ Aganonile wi mwene aaye di Heroddi, ahimusukumela wa Heroddi. Mudhidhi oyene, Heroddi akalaga oZheruzalemi.

⁸ Heroddi agamoonile Yesu, ahihagalala vajinjivene vowi ofunesesa omoona wambeela wale. Mooligana ni dhewiye dhooliye, ojejihedha wi oneere wiirana ntikiniho.

⁹ Ahimukohaga mohiyana-hiyana, mbwenye Yesu kamwaakulilege yego.

¹⁰ Apogo a anamakutha ni ale yasuziha malamulo yaaligi vevale, yegi omusumela dhijinji.

¹¹ Vano Heroddi ni anyakoddo aaye yegi omvevusa embedaga. Yahimuwarihaga yowara ya omwene, omuwelihedha wa Pilatu.

¹² Nlabo nendo Pilatu ni Heroddi, yahandanaga vowi wale yahiiddana.

¹³ Vano Pilatu ahaatugumanyaga apogo a anamakutha ni asogoleli ni nlogo,

¹⁴ wawiirela: “Nyo munogidheelana muthu ola wona namaholosa nlogo. Gigamukohile vameentoni veenyu kagimfwanyilena muladdu omusumeleliinyu.

¹⁵ Naari vang'onong'ono Heroddi, kamfwanyilena muladdu, wofwanelela opiwa, bu mwahaya omuweliheliye wa hiyo.”

¹⁶ Vano, miyo ginomuwxuliha, gendo gimutapule.

¹⁷ [Mudhidhi wa Paxkwa ahilemeelela omutapula oomagiwa mmohi.]*

¹⁸ Anamwinji ateene yookuwaga: “Muumpe ola, mmutapule Baraba?”

¹⁹ (Baraba ola afugeleliwe ni mwaha woovuruvuru muluwani teto ni ompa muthu.)

²⁰ Pilatu afunagave wi amutapule Yesu, ahikalelaga ntidi owoga ni aliwa.

²¹ Mbwenye aliwa yegi okuwa: “Mukomeleni! Mukomeleni vamoraddini!”

²² Vano dila ya nethaaru ahaakohaga, eeraga: “Yabure wiiriliyena ddi? Ebaribareene kagimfwanyilena muladdu wofwanelela okwa; ginomuwxuliha, vano gendo gimutapule.”

* 23:17 Dhoolebiwa dhawale kadhinadhana verisikulu ela

23 Aliwa yoolibihedhaga okuwa vajinjivene, wi mukomeneni vamoraddini. Okuwa weewa wahambeela ogonjiha.

24 Pilatu orumeedha yooloba yeewa.

25 Omutapula ole yamulobigiisu afugeleliwe mwaha woovuruvuru ni ompa muthu, vano ompeleka Yesu moofuna mweewa.

Okomeliwa wa Yesu

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Zhu 19.16-27)

26 Emudhowagana Yesu, yahimwihiddaga muSirine, eeriwa Simawu, akumaga mmavade, omuthukuliha muraddi veefuddi, wi amuharegena Yesu.

27 Yegi omuhara athu ajinjeene, a nlogo ni ahiyana yakukuthaga vathimarimani emunddelaga.

28 Mbwenye Yesu ahirugunuwaga, wiira: “Ahiyana oZheruzalemi kamugunddele Miyo; Mwiyyunddele wekiinyu, vamohi ni aniinyu!

29 Vowi malabo enodha eneeriwege: ‘Oreelihiwa baale ehinabala, ehibalile, naari ehaamwihile!’

30 “Malabo ayene enodha yambeele wiirela mwango: ‘Nibidhuwele hiyo!’ Vano, epathakala: ‘Nikuneele hiyo!’†

31 Ki akala muthanko mukiiti onowiiriwana ndo, wowu-uma onadha wiiriwena havi?”

32 Yahithukuliwaga amohiwa abiili, yaaligi anameerana dhabure, vamohi ni Yesu wi yoonihiwe goyi yooopiwa.

33 Egafiyile mburo weeriwa “Egarigadhi,” vevale yahakomelaga Oliye ni ale abiili, mmohi omoononi wooja, mmohi wung’otoni.

34 Vano, Yesu ahiiraga: “Babani, aleveleleni, vowi kinonile dhineeriisu.”‡ Yahombezelaga gari, voogawana dhoowara dhaaye.

35 Nlogo naaligi vevale negi, wona dhateene. Apogo yegi ombedda, yiiraga: “Mowaavulumusa amohi wiivulumuse weeka, akala ebaribareene oli Kirixtu, oosakuliwa a Mulugu.”

36 Teto anyakoddo yoomunyemulaga, yahimwaaddame-
laga wi emvahe vinyu onyuunya, yahiiraga:

37 “Akala We oli mwene a aZhudewu wiivulumuse weeka.”

38 Vadhulu vamoraddi vahilebiwa: OLA DI MWENE A AZHUDEWU.

39 Mmohi wa anameera dhabure yakomeliwigiyena oomunyemulaga Oliye, eeraga: “We kuli Kirixtu? Wiivulumuse weeka, vamohi ni hiyoya.”

40 Mmohiya ahimwaakulaga, omusumulula, wiira: “Hiyo nigali othongiwa vamohi ni Oliye, we kunamoova Mulugu?”

† 23:30 Os 10.8 ‡ 23:34 Dhoolebiwa dha wale kadhinadhana epaddi “yowi kinonile dhineeriisu.”

41 Hiyo nihifwaneelela orabula mwaha wi nnalivela dhabure dheerihu. Vano ola keerile yego yabure.”

42 Ahenjedhedhaga, eeraga: “Yesu, Mwaguubuwele, Mwavolowa mumweneni mweenyu.”§

43 Yesu ahimwaakula, wiira: “Ebaribareene, Ginowuwaadela peeno veva onakala vamohi ni Miyo mburo wohagalala.”

Okwa wa Yesu Kirixtu
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Zhu 19.28-30)

44 Mudhidhi wa kumi na biili waaddamelaga, nduwa nahithimaga, elabo yateene yahikalaga yihi, ofiyedha mudhidhi wa nethaaru wa ciguwo.*

45 Guwo yagawa nyuba ya Mulugu, yahitaleya vaari ni vaari, ng'eee!

46 Yesu ahikuwaga ni ndhu notaama, eeraga: “Babani, Ginopeleka mmadadani mweenyu muneba waaga.” Nuuwoga madhu ala, okwa.

47 Mpogo anyakoddo a aRoma aaligi vevale vowoona nde, ahimutamalaga Mulugu, eeraga: “Ebaribareene, muthu ola aali ooharihamo.”

48 Muthithi wagumanilege woonelaga dhowiireya nde, wahivenyagavo nuwikubanyiha ekukuthaga vathimarimani veewa.

49 Vano ale yamunonilege Yesu, vamohi ni ahiyana yamuharaga okumela oGalileya, yahikalagave volapela vene yoonelaga dhowiireya nde.

Ovitiwa wa Yesu
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Zhu 19.38-42)

50 Ahikalawo mulobwana mmohi, eeriwa Zhuuze. Aali muthu apama, ooharihamo, mmohi a anamathonga a aZhudewu.

51 Kadhiveliwena dheerile nikuru ndde. Aali mukadda Arimateya mudhi mulubale wo Zhudeya. Oojejihedha Omwene wa Mulugu.

52 Ahidhowa wa Pilatu, omuloba muruthu wa Yesu.

53 Ovenyihavo vamuraddini, ohuruwedha ni guwo ya musawo wa linyu. Ohela munsiyeni natopiwe vanibweni woona nikungu. Nsiye ndde mwaali muhunaheliwege muruthu.

54 Naaligi nlabo noosasanyedha, omambeeelo wa Sabuddu.

55 Ahiyana yakumilege oGalileya ni Yesu, yahidhowaga woona nsiye ni ovitiwa wa muruthu wa Yesu.

§ 23:42 Dhoolebiwa ni madada dhijinji dhini mwadha mowodha ni omwene weenyu. * 23:44 eGerego: Mudhidhi waaddamelaga wora kumi na biili ofiyedha wora ya nethaaru ya ciguwo.

⁵⁶ Yahivenyaga, odhowa osasanyedha dhoonukwela ni makura. Nlabo na Sabuddu yahivumaga, mooligana mwa malamulo.

24

Ovenyihiwa Muukwani wa Yesu

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Zhu 20.1-9)

¹ Nlabo nowambeela na sumaana ebembe mbee, ahiyana yahidhowaga onsiyeni. Yahithukulaga dhoonukwela dhasasanyedhigiisu.

² Yafwanyilege nibwe nigapigirisiwe vansiyeeni.

³ Egavolowilemo, kayafwanyilegemo muruthu wa Nab-wiya Yesu.

⁴ Aliwa kayanonaga dhafunigiisu wiira, yahisimwelaga. Yubuwelagave, yahikumelagala alobwana abiili, dhoowara dheewa dhegi ozherimela.

⁵ Ahiyana ale yahikannaga woova. Yahiworomihedhaga kove vati. Alobwana ale yahawaaddelaga, wiira: “Munamusayeleda ddi mugumi vaari va anookwa?”

⁶ Oliye mu kalimo! Ohuvenyihiwa! Mubuwelele madhu yowogiliyenani mukalaga oGalileya.

⁷ Yeeriliye Mwaana a Muthu oneere opelekiwa mmadadani mwa athu othega, akomeliwe vamuraadini, nlabo na nethaaru avenyihiwe.”

⁸ Vano, yahuubuwelela madhu aaye.

⁹ Egawelilewo onsiyeni, yahisorihaga dhego dhatedhene wa anamasuuzi kumi ni mmohi ni wa ale ateene yaaligi ni aliwa.

¹⁰ Ahiyana ala aaligi Mariya Madalina, ni Zhuwana, ni Mariya amaaye a Tiyago, teto ni ahiyana amohi yaaligi ni aliwa yahisorihaga dhego dhatedhene wa arumiwi.

¹¹ Madhu ala yaali woona ebeweene, aliwa kayarumeedhilege ahiyana ale.

¹² Mbwenye Peduru ovenya othamagela onsiyeni agafiyele ahiturumelagamo oonilege guwoove baahi dha linyu. Peduru ahiwelelaga vade vaaye otikiniheya mwaha wa dhende dheereyile.

Dhowiireya Mundila ya Emawu

¹³ Nlabo nimohive nenddo anamasuuzi abiili yaharaga dila ya murudda mung'onong'ono weeriwa Emawu; olapelanawa waali makilometuru kumi na mmohi,* ofiya oZheruzalemi.

¹⁴ Yegi othapanyedha dhego dhatedhene dheereyile.

* 24:13 eGerego: *Masitadiyu makumi matanu na mmohi. Nsitadiyu nimohi nnaakwana mameturu zana ni makumi matanu ni maraaru ni matanu.*

15 Ethapanyagave, Yesu mwiinyene ahawaaddamelaga, othaananaga ni aliwa.

16 Meento eewa yahithitheyaga, kayamudidelilege.

17 Yesu ahaawogagana, wiira: “Yego ddi yukathamihileni enathapanyedhiinyu mweeddaga?”

Aliwa wiimela, ni okubanya.

18 Namasuuzza mmohi eeriwa Kelopa ahaakulaga, eeraga: “We oli muleddo oZheruzalemi wuno onatikina dhiireyile malabo alena evirile?”

19 Oliye ahaakohaga aliwa: “Epadduwile ddi?”

Vano, yahimwaaddelagamo dhende: “Dhampadduwele Yesu muNazareti. Oyene aali mulobwana namavuhulela owodha mmabasani ni mmadhuni vameentoni va Mulugu ni vameentoni va athu ateene.

20 Vano, woona apogo a anamakutha ni asogoleli eehu yahimpeleka wi akoniwe ni opiwa ni omukomela vamurad-dini.

21 Mbwenye hiyo noojjihedha wi aakale oliyeene oobole nlogo na Ezarayeli teto mwa dhatedhene, ala malabo maraaru dhego nda dhipadduwiwa.

22 Mbwenye teto ahiyana amohiwa yaali ni hiyo ehin-tikiniha voomaruwa njijiji nomaselo edhowaga onsiyeni.

23 Vano kifwanyilemo muruthu wa Yesu. Owelawo, yiiraga: ‘Nihifwanyiwa maroho a angero, ayene esorihile wi Oliye mugumi.’

24 Ebaribareene, amohiwa a mwa hiyo yahidhowa on-siyeni, woona ebaribariya dhawogile ahiyana ale mbwenye kiyamoonile.”

25 Yesu ahiwoga, wiira: “Nyo muli woona oolodhowa onyemela mirima, wi muroromele ni orumeedha dhiwogile anamavuhulela!

26 Kamunonile wi yaali yoofuneya Kirixtu oonihiwe goyi, avolowe munthithimihoni naaye?”

27 Vevale ahambeela waatapulela dhilebiwe dha Oliye mmalebani mateene wambeela niivuru na Mozezi ofiyedha mmaniivuru a anamavuhulela ateene.

28 Yaaddamelaga murudda wadhowigiisu, Yesu eeddaga woona onafuna akwaranye.

29 Mbwenye aliwa yaiiraga: “Kamukwaranye vovi ohuriba. Nduwa nihidhowa.” Oliye ovolowa okala ni aliwa.

30 Egakaratile vameeza, ahithukulaga mukaathe, otamala, opadhula, waagawela.

31 Mowaaguva meento eewa yahifuguwaga, omudidela wi di Yesu, ahinanelaga vameentoni veewa.

32 Yegi owoga, mmohi ni mukwaaye yiiraga: “Mirima dheehu, kadhathamaga awogiye mundila antapulelaga Maleba, kahi ndo?”

33 Mudhidhi mmohive olene, yahimaruwaga, owelela oZheruzalemi. Waafwanya arumiwi kumi ni mmohi egatugumane ni amohiwa.

34 Yahawaaddelaga, wiira: “Ebaribareene, Nabwiya ohuvenyihiwa ohukumelela wa Simawu.”

35 Vano alobwana abiili ale, yahisorihaga dhawiireyele mundila, voomudidela ni vopadhula mukaathe ni wagawela.

*Yesu Onowooneyela wa Anamasuuzza Aaye
(Zhu 20.19-23)*

36 Ewogagave dhego nda, Yesu ahikumelelaga vaari veewa, wiira: “Murenddele okale ni nyo.”

37 Aliwa yahirurumuwaga ni woova, yeesaga enoona ntowa.

38 Oliye waakoha, wiira: “Mukalele ddi owukuuwa ni wanyedha mmirimani?”

39 Moone madada aaga, ni manyalo aaga. Di Miyeene. Mugaababele, mugoone. Vowi ntowa kannakanna mwili, naari makuva, munagoneliinyu Miyo Gihikanna.”

40 Awogagave nda, ahaawonihaga madada ni manyalo.

41 Vano, aliwa kayarumeedhile, mwaha wohagalala ni otikina, Yesu ahiiraga: “Muhukannavo yooja?”

42 Nuwindo, yahimvahaga epaddi ya somba yowoosa [ni nikandda na nwii].†

43 Waakela oja vameentoni veewa.

44 Nuwindo, wiira: “Miyo, ngalive ni nyo Gahiwoga wi; dhineere dhaakwanele dhatedhene dhilebiwe dhodheela wa Miyo mmalamuloni a Mozezi, mmaniivuru a anamavuhulela, ni mMasaalimuni.”

45 Vano, Yesu ahaafugulaga moobuwelelo eewa wi yivelelemo Maleba Otaleleya.

46 Wawaaddela, wiira: “Dhilebiwe sowi; Kirixtu oneere orabulhiwa, ni ovenyihiwa muukwani nlabo na nethaaru.

47 Wi mwa ndina naaye, nlaleyeliwe wi athu ethwaruwe mwa dhoothega dheewa wi eleveleliwe. Nda, dhineere dhilaleyeliwe milogo dhatedhene wambeela oZheruzalemi.

48 Nyo muli anamoona a dhego nda.

49 Moone, Miyo Ginowurumihedhani nrromeliho na aBaba; mukalegeve muluwani mwemuno ofiyedha muwar-ihiwe kopolo dhodheela odhulu.”

Ogwela wa Yesu

† 24:42 Dhoolebiwa nimada dhijinji kadhinna madhu ala nikandda na nwii.

⁵⁰ Nuwindo, Yesu ahasogolela okuma muluwani mule, odhowa oBetaniya. Ahathukulela madada wareeliha.

⁵¹ Areelihagave, yahimwalanaga, othukuliwa odhowaga odhulu.

⁵² Egamwebedhile, yahiwelelaga oZheruzalemi ni ohagalala wulubale.

⁵³ Yookalave nyuba ya Mulugu, emutamalaga Mulugu.